

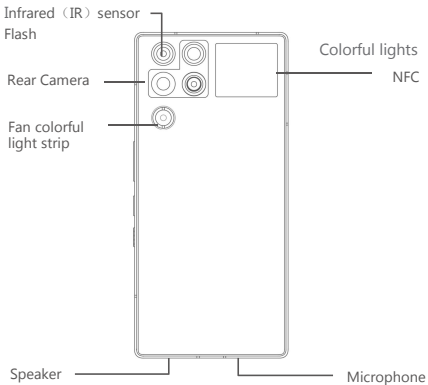
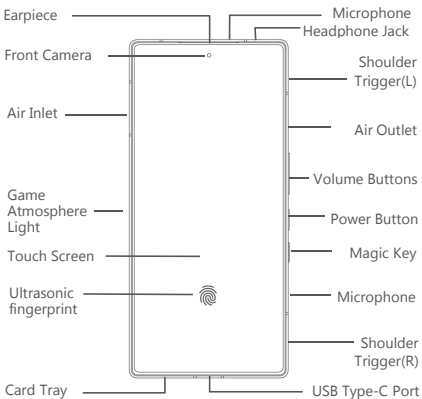


REDMAGIC

REDMAGIC 11S Pro (NX809J)
Quick Start Guide

Quick Start Guide (en)	1
Guía rápida (es)	16
Guia de Início Rápido (pt)	29
Kurzanleitung (de)	42
Guide de Démarrage Rapide (fr)	55
Guida Rapida (it)	69
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (tr)	82
Skrócona instrukcja obsługi (pl)	95
Pikaopas (fi)	109
Beknopte handleiding (nl)	122
Snabbstartsguide (sv)	135

Getting to Know Your Phone



Front view

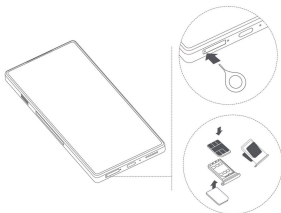
When viewed from the front, the earpiece is positioned at the top center of the phone, with the front camera directly below it. The microphone and headphone jack are on the right side of the top. Along the left edge, the air inlet and game atmosphere light are arranged sequentially from top to bottom. Along the right edge, the shoulder trigger (L), air outlet, volume buttons, power button, magic key, microphone, and shoulder trigger (R) are arranged sequentially from top to bottom. Most of the front area is covered by a touch screen, with the ultrasonic fingerprint located in the lower middle section of the screen. The USB Type-C port is located at the bottom center, while a card tray is positioned near the left edge at the bottom.

Rear view

When viewed from the rear, the infrared (IR) sensor and flash are located on the upper-left corner, with the rear camera and fan colorful light strip below them. The NFC and colorful lights are positioned in the upper-right corner, while the speaker is situated in the lower-left corner, and the microphone is placed in the lower-right corner.

Inserting the SIM card

1. Insert the end of the eject tool into the hole of the card tray and press firmly until the tray pops out.
2. Put one or two nano-SIM cards into the tray.
3. Push the card tray back into the phone.

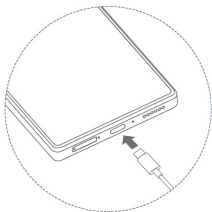


Note

Dimensions of a nano-SIM card: 9 mm*12 mm.

Charging the Phone

Connect the phone to the power adapter using the included USB cable and power adapter.



Note

Your phone and power adapter might heat up while charging.

Use other USB cable or power adapter might decrease the life span of your phone or cause fire, explosion and other hazards.

WARNING!

Use only compatible chargers and USB Type-C cables. The use of incompatible accessories could damage your phone or cause the battery to explode.

WARNING!

To remove or replace the battery, contact an authorized service provider or follow the repair instructions. If the phone is not properly disassembled, it may cause personal injury and damage to the battery and phone.

Powering On/Off Phone

Make sure the battery is charged before powering on.

Press and hold the Power key to turn on your phone.

To power off, press and hold the Power key and touch " Power off "

Waking Up Your Phone

Your phone automatically goes into sleep mode when it is not in use for some time. The display is turned off to save power and the keys are locked to prevent accidental operations.

You can wake up your phone by turning on the display and unlocking the keys.

1. Press the Power key to turn the screen on.
2. Swipe up on the screen.

Note

If you have set a face verification, a fingerprint, an unlock pattern, a PIN or a password for your phone, you'll need to use your face or fingerprint, draw the pattern, or enter the PIN/password to unlock your screen.

Accessibility

Your tablet provides accessibility options and services including display, interaction controls, captions, audio, downloaded apps options, etc.

To access the accessibility features, open **Settings**, touch **Features**, and then touch **Accessibility**, or open **Settings** and touch **Accessibility**.

The main accessibility features include the following:

Display

Text and display size: Adjust font size and weight, select your preferred display size, and use high contrast text.

Color correction: Color correction and grayscale settings help your tablet compensate for color blindness.

Color inversion: Reverse the color on the screen and apply to everything including media and images.

Dark mode/Dark theme: Turn the screen to dark with white text on a black background, relieving eye irritation caused by screen glare at night.

Remove animations: Reduce animation effects on the screen to help you focus.

Large mouse pointer: Make the mouse pointer bigger when you use an external mouse.

Extra dim: Dim your screen beyond your tablet's minimum brightness so it's more comfortable to read.

Magnification: Magnify the screen and zoom in on a specific area.

Interaction controls

Accessibility Menu: Control your tablet via a large on-screen menu. You can lock your tablet, control volume and brightness, take screenshots, and more.

Touch & hold delay: Set the recognition time for touching and holding the screen.

Time to take action: Choose how long to show temporary

messages that ask you to take action, but are visible only temporarily.

Autoclick(dwel timing): When using a mouse with your tablet, set the cursor to take action automatically when the cursor stops moving for a certain amount of time.

Power button ends call: Press the **Power** key to end a call, making it faster and easier to hang up.

Auto rotate screen: Automatically rotate the screen when you move the tablet between portrait position and landscape position.

Captions: Detect speech on the tablet and automatically generate captions. You can customize caption size and style to make them easier to read.

Audio

Audio description: Let you hear a description of what's happening on screen in supported videos.

Flash notifications: Flash the camera flashlight or the screen to alert you of an incoming notification or alarm.

Audio adjustment: Make both left and right audio channels get played back simultaneously when playing audio. Or balance the left and right channel volumes.

Text-to-speech output: Convert text input and play audio aloud. You can choose preferred speech synthesis engine, language, speech rate, and pitch.

Select to Speak: Select specific items on your screen and hear them read or described aloud.

Switch Access: Let you interact with your tablet using one or more external switches or using facial gestures. This feature can be helpful if you can't interact directly with your tablet.

TalkBack: Provide spoken feedback so that you can use the tablet without looking at the screen. Instead of typical touch interactions, you can navigate the tablet through TalkBack gestures.



NOTE:

The accessibility features may differ from your tablet and may change with tablet software updates. Please refer to your actual tablet.

About This Manual

Thank you for choosing this Redmagic mobile device. In order to keep your device in its best condition, please read this manual and keep it for future reference.

Copyright

Copyright © 2025 by Nubia Technology Co., Ltd.

All rights reserved.

No part of this publication may be quoted, reproduced, translated or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without the prior written permission of Nubia Technology Co., Ltd. Nubia Technology Co., Ltd keeps the right to make the final explanation to this document.

Notice

Nubia Technology Co., Ltd. reserves the right to make modifications on print errors or update specifications in this guide without prior notice.

We offer self-service for our smart terminal device users. Please visit the Redmagic official website (www.redmagic.gg) for more information on the full quick start guide, user manual, self-service and supported product models. Information on the website takes precedence.

Disclaimer

Nubia Technology Co., Ltd expressly disclaims any liability for faults and damages caused by unauthorized modifications of the software.

Images and screenshots used in this manual may differ from the actual product. Content in this manual may differ from the actual product or software.

Trademarks

Redmagic and the nubia logos are trademarks of Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ is a trademark of Google LLC.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Nubia Technology Co., Ltd is under license.



FOR DTS PATENTS,

SEE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM DTS, INC. AND ITS AFFILIATES. DTS, DTS:X, THE DTS:X LOGO, AND DTS:X ULTRA ARE REGISTERED TRADEMARKS OR TRADEMARKS OF DTS, INC. AND ITS AFFILIATES IN THE UNITED STATES AND/OR OTHER

COUNTRIES. © DTS, INC. AND ITS AFFILIATES. ALL RIGHTS RESERVED.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Statement of Third-party Applications

During the installation process of some third-party applications, the issues of repeated restart or abnormal use of software might be caused by incompatibility of the third-party applications, rather than the phone itself.

Please download your software upgrade packages from the reliable official website.

The installation of a third-party ROM or non-official operating system might bring safety risks and security threats. Nubia Technology Co., Ltd. shall not be liable for these risks and threats caused by upgrade of the operating system.

Product Safety Information

	Don't make or receive phone calls while driving. Never text while driving.
	Keep your phone at least 5 mm away from your body while making calls.
	Small parts may cause choking.
	Your phone can produce a loud sound.
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. Exercise caution when holding your phone near your ear while the loudspeaker is in use.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Turn off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Turn off when told to on aircraft and at airports.

	Turn off when near explosive materials or liquids.
	Don't use at gas stations.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Don't dispose of your phone in fire.
	Avoid extreme temperatures.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	To disassemble your phone, contact an authorized service provider.
	Only use compatible accessories.
	For pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
	Don't rely on your phone as a primary device for emergency communications.

Specific Absorption Rate (SAR)

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The guidelines use a unit of measurement known as Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg and the highest SAR value for this device when tested at the head was 1.510 W/kg*, and when tested at the body was 1.200 W/kg* with 5 mm distance. The limb (0 mm) SAR limit for mobile devices is 4 W/kg. The highest SAR value for this device when tested at the body with 0 mm distance was 3.647 W/kg*. As mobile devices offer a range of functions, they can be used in other positions, such as on the body as described in the user manual**.

As SAR is measured utilizing the device's highest transmitting power, the actual SAR of this device while operating is typically below that indicated above. This is due to automatic changes to the power level of the device to ensure it only uses the minimum power required to communicate with the network.

* The tests are carried out in accordance with EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 and EN 62209-2.

** Please see body worn operation in the user manual.

EU certified frequency band

<p>EUT tested radios application</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA Band 1/8 LTE Band Band1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ NR Band 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (Rx only)/BDS WLAN</p>
<p>Maximum RF output power</p>	<p>GSM900: 32.37 dBm GSM1800: 28.88 dBm WCDMA Band 1: 22.9 dBm WCDMA Band 8: 23.5 dBm LTE Band 1: 22.7 dBm LTE Band 3: 22.8 dBm LTE Band 7: 22.9 dBm LTE Band 8: 23.2 dBm LTE Band 20: 23.3 dBm LTE Band 28: 23.1 dBm LTE Band 34/38/40: 22.9 dBm LTE Band 41: 23.7 dBm LTE Band 42: 22.4 dBm NR Band 1: 24.22 dBm NR Band 3: 24.65 dBm NR Band 7: 23.23 dBm NR Band 8: 23.43 dBm NR Band 20: 23.36 dBm NR Band 28: 23.47dBm NR Band 38: 23.55 dBm NR Band 40: 24.22 dBm NR Band 41: 27.42 dBm NR Band 77: 24.03 dBm NR Band 78: 27.17 dBm 802.11b/g/n (2.4G): 18.18 dBm 802.11a/n/ac (5.0G): 16.65 dBm NFC Frequency 13.56MHz -0.54dBμA/m</p>

Bluetooth BR/EDR: 19.32 dBm Bluetooth BLE: 9.83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610MHz WIFI 2.4G 2.4~2.4835GHz: 17.46 dBm WIFI 5G 5.15~5.725GHz /5.725~5.825GHz: 17.02 dBm
--

Hardware and software

Hardware and software

The certified hardware version of your phone is
NX809J_V1AMB.

The certified software version of your phone is
REDMAGICOS11.0.2_GB

CE Caution

Battery Caution

There is a risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Do not dispose of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Doing so can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Proper Use

As described in this guide, your device can be used only in right location. If possible, please do not touch the antenna area on your device.

Do not expose your device to extreme temperatures lower than -10 °C and higher than +40 °C.

Charge your device only between 0 °C and +40 °C.

Disposal of your old phone

When the wheelie bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.



All electrical and electronic products should be disposed of

separately from normal household waste via designated collection points provided by government or local authorities.

The correct disposal of electrical and electronic products will help protect the environment and human health.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Nubia Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type NX809J is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
<https://certification.ztedevices.com>



The radio equipment supports "USB PD fast charging", the power delivered by the charger must be between min 15 Watts required by the radio equipment, and max 80 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



The Wi-Fi function for this device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 MHz to 5350 MHz frequency range.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Manufacturer's EU Representative:



SUCCESS COURIER SL
CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 Spain
successservice2@hotmail.com

ErP Conformity

If the packaging box includes a charger, it conforms to the Energy-related Product Directive (ErP) 2009/125/EC of the European Parliament and the Council.

The detailed ErP information is available at the following Internet

address: <https://certification.ztedevices.com>.

UK PSTI Statements of Compliance

Hereby, Nubia Corporation declares that NX809J is in compliance with The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

The full text of the UK PSTI Statements of Compliance is available at the following Internet address: <https://certification.ztedevices.com>.



Warranty Provisions

Warranty period: the warranty period commences from the date of purchase. The host, batter, charger, data cable and other accessories carry a warranty period according to local regulations and policy. The date on the proof of purchase or any other valid voucher will be considered as the date of purchase. For more warranty information, please consult the purchase channels.

Non-Warranty Provisions

The warranty does not cover the products that are handled in any of the following cases:

Products malfunctioned or damaged due to misuse, improper use, abuse, negligence, or any improper use not according to the user manual.

Products repaired, replaced, or altered by any person other than Nubia customer service center.

Products malfunctioned or damaged due to natural calamity, force majeure, unpredictable accidents and any other factors beyond the control of Nubia Technology Co., Ltd.

Products altered, converted, or exchanged to meet the requirements of local electrical conditions, safety standards and communication systems by any person other than redmagic service center.

Products with serial numbers or warranty stickers missing, damaged, or altered.

Products expiring the warranty period specified in Warranty Card.

If those provisions conflict with local laws and regulations, it is subject to the local rules.

Qualified

Warranty Card

Warranty Information

Name _____

Contact Tel. _____

Purchase Date _____

Charger S/N _____

Battery S/N _____

Dealer _____

Dealer Tel. _____

Notes

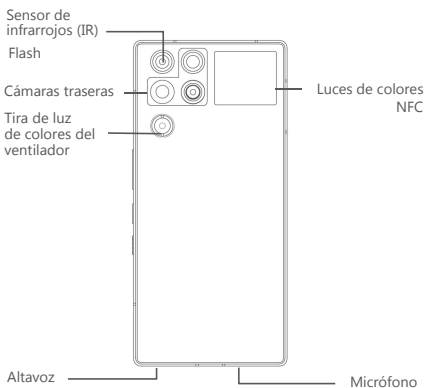
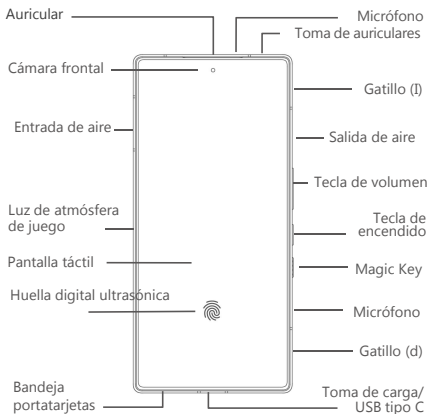
- If there is no charger or battery with products you purchase, you don't have to fill in the serial number.
- This certificate will become effective only after stamped by a dealer authorized by Nubia Technology Co.,Ltd.

Attach serial code here

Dealer Stamp

Guía rápida(es)

Su teléfono de un vistazo



Vista frontal

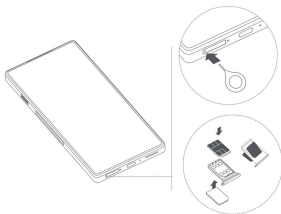
Mirando desde la parte delantera, el auricular está situado en la parte central superior del teléfono, con la cámara delantera justo debajo. El micrófono y la toma de auriculares están en el lado derecho de la parte superior. A lo largo del borde izquierdo, la entrada de aire y la luz de atmósfera de juego están dispuestas secuencialmente de arriba a abajo. A lo largo del borde derecho, el gatillo del hombro (L), la salida de aire, los botones de volumen, el botón de encendido, la tecla mágica, el micrófono y el gatillo del hombro (R) están dispuestos secuencialmente de arriba a abajo. La mayor parte de la zona frontal está cubierta por una pantalla táctil, con la huella ultrasónica situada en la parte inferior central de la pantalla. El puerto USB Tipo-C se encuentra en la parte inferior central, mientras que una bandeja portatarjetas se coloca cerca del borde izquierdo en la parte inferior.

Vista posterior

Vistos desde atrás, el sensor de infrarrojos (IR) y el flash están situados en la esquina superior izquierda, con la cámara posterior y la tira de luz de colores del ventilador debajo. El NFC y las luces de colores están situados en la esquina superior derecha, mientras que el altavoz está situado en la esquina inferior izquierda y el micrófono en la esquina inferior derecha.

Inserción de la tarjeta SIM

1. Inserte el extremo de la herramienta de expulsión en el orificio de la bandeja de la tarjeta y presione firmemente hasta que la bandeja salte.
2. Coloque una o dos tarjetas nano-SIM en la bandeja.
3. Empuje la bandeja de la tarjeta de nuevo en el teléfono.

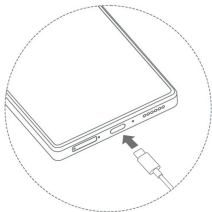


Nota

Dimensiones de la tarjeta nano-SIM: 9 mmx12 mm.

Carga de la batería

Conecte el teléfono a la toma de corriente mediante el cable USB incluido y el adaptador de corriente.



Nota

Su teléfono y el adaptador de corriente podrían calentarse durante la carga.

El uso de otro cable USB o adaptador de corriente podría acortar la vida útil de su teléfono o provocar un incendio, explosión u otros peligros.

¡ADVERTENCIA!

Utilice únicamente cargadores y cables USB tipo C que cuenten con la aprobación del fabricante de la phone. El uso de accesorios no aprobados por el fabricante podría provocar daños en la phone o incluso riesgo de explosión de la batería.

¡ADVERTENCIA!

Para retirar o sustituir la batería, póngase en contacto con un proveedor de servicio autorizado. Si el phone no se desmonta correctamente, puede causar lesiones personales y daños en la batería y el phone.

Encendido y apagado del teléfono

Asegúrese de que la batería esté cargada antes de encenderlo.

Mantenga pulsada la tecla de encendido para encender el teléfono.

Para apagar, mantenga presionada la tecla de encendido y pulse "Deslizar para apagar".

Activando el teléfono

El teléfono se pasa automáticamente a modo de suspensión cuando no se utiliza durante algún tiempo. La pantalla se apaga para ahorrar energía y las teclas se bloquean para evitar operaciones accidentales.

Puedes activar el teléfono encendiendo la pantalla y desbloqueando las teclas.

1. Presione la tecla de encendido para encender la pantalla.
2. Deslice hacia arriba la pantalla.

Nota

Si ha establecido la verificación facial, una huella dactilar, un patrón de desbloqueo o un PIN o contraseña para el teléfono, deberá utilizar su cara o su huella dactilar, dibujar el patrón o introducir el PIN/contraseña para desbloquear la pantalla.

Accesibilidad

Su teléfono ofrece opciones y servicios de accesibilidad, incluyendo la pantalla, los controles de interacción, los subtítulos, el audio, las opciones de aplicaciones descargadas, etc.

Para acceder a las funciones de accesibilidad, abra **Ajustes**, toque **Funciones** y, a continuación, toque **Accesibilidad**, o abra **Ajustes** y toque **Accesibilidad**.

Las principales características de accesibilidad incluyen:

Pantalla

Tamaño del texto y de la pantalla: Ajuste el tamaño y el peso de la fuente, seleccione el tamaño de pantalla de su preferencia y utilice texto de alto contraste.

Corrección de color: Los ajustes de corrección de color y de escala de grises ayudan al teléfono a adaptarse a las necesidades de personas con daltonismo.

Inversión del color: Invierta el color en la pantalla y aplíquelo a todo, incluyendo contenidos multimedia e imágenes.

Modo oscuro/tema oscuro: Cambia la pantalla a oscuro con texto blanco sobre fondo negro, lo que alivia la irritación ocular causada por el resplandor de la pantalla por la noche.

Eliminación de animaciones: Reduce los efectos de animación que se muestran en la pantalla para minimizar las distracciones.

Puntero de ratón grande: Agranda el cursor del ratón al

utilizar un ratón externo.

Atenuación extra: Atenúa la pantalla más allá del brillo mínimo que ofrece el teléfono, para que la lectura sea más cómoda.

Ampliación: Amplía la pantalla y acerca áreas específicas.

Controles de interacción

Menú de accesibilidad: Controle su teléfono a través de un gran menú en pantalla. Podrá bloquear el teléfono, controlar el volumen y el brillo, tomar capturas de pantalla y muchas otras cosas.

Retraso al mantener pulsada la pantalla: Establezca el tiempo de reconocimiento que se necesita al mantener pulsada la pantalla.

Tiempo de acción: Elija por cuánto tiempo desea mostrar los mensajes temporales que le piden que actúe, pero que solo son visibles temporalmente.

Clic automático (tiempo de permanencia): Al utilizar un ratón con el teléfono, configure el cursor de modo que actúe automáticamente cuando el cursor deje de moverse durante cierto tiempo.

El botón de encendido finaliza la llamada: Pulse la tecla **Encendido** para finalizar una llamada, lo que agiliza y simplifica la acción de colgar.

Girar pantalla automáticamente: La pantalla girará automáticamente al mover el teléfono entre la posición vertical y la posición horizontal.

Subtítulos: Detecta la voz en el teléfono y genera automáticamente subtítulos. Puede personalizar el tamaño y el estilo de los subtítulos para que sean más fáciles de leer.

Audio

Audiodescripción: Le permite escuchar una descripción de lo que está sucediendo en pantalla en los vídeos compatibles.

Notificaciones con flash: Hace parpadear la luz de la cámara o la pantalla para alertarle de una notificación o alarma entrante.

Ajuste de audio: Haga que los canales de audio izquierdo y derecho se reproduzcan simultáneamente al reproducir audio. O equilibre los volúmenes de canal izquierdo y derecho.

Salida de conversión de texto a voz: Convierte la entrada de texto y reproduce audio en voz alta. Puede elegir el motor de conversión de texto a voz, el idioma, la frecuencia de la voz y el tono preferidos.

Enunciar selección: Seleccione elementos en la pantalla y oírlos leídos o descritos en voz alta.

Accesibilidad con interruptores: Le permite interactuar con el teléfono mediante uno o varios interruptores externos o mediante gestos faciales. Esta función puede ser útil si no puede interactuar directamente con el teléfono.

TalkBack: Proporciona comentarios hablados de modo que pueda usar el teléfono sin mirar a la pantalla. Puede navegar por el teléfono a través de los gestos de TalkBack en lugar de mediante las interacciones táctiles habituales.



Nota

Las funciones de accesibilidad pueden diferir de su teléfono y cambiar con las actualizaciones de software del teléfono. Consulte su teléfono actual.

Acerca de este manual

Gracias por elegir este dispositivo móvil Redmagic. Para mantenerlo en perfectas condiciones, lea este manual y guárdelo para futuras consultas.

Copyright

Copyright © 2025 de Nubia Technology Co., Ltd.

Todos los derechos reservados.

No se permite citar, reproducir, traducir ni usar ninguna parte de este manual en forma ni por medio algunos, ya sean electrónicos o mecánicos, como fotocopia o microfilm, sin consentimiento previo por escrito de Nubia Technology Co., Ltd. Nubia Technology Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar la explicación final en este documento.

Aviso

Nubia Technology Co., Ltd. se reserva el derecho a rectificar los errores de impresión, así como el derecho a actualizar las especificaciones de esta guía sin previo aviso.

Ofrecemos autoservicio a los usuarios de nuestros dispositivos terminales inteligentes. Para obtener más información sobre la guía

de inicio rápido completa, el manual del usuario, el autoservicio y los modelos de productos compatibles, visite el sitio oficial de Redmagic Las imágenes y capturas de pantalla de este manual pueden variar con respecto al producto en sí. El contenido de este manual puede variar con respecto al contenido del propio producto o software.

(www.redmagic.gg). La información del sitio web tiene prioridad.

Exención de responsabilidad

Nubia Technology Co., Ltd. renuncia expresamente a toda responsabilidad por cualquier daño derivado de la modificación no autorizada del software.

Marcas registradas

Los logotipos de Redmagic y Nubia son marcas comerciales de Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ es una marca registrada de Google LLC.

La marca denominativa y los logotipos *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Nubia Technology Co., Ltd. los usa conforme a licencia.



PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE LAS PATENTES DE DTS, VISITE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). FABRICADO BAJO LICENCIA DE DTS, INC. Y SUS FILIALES. DTS, DTS:X, EL LOGOTIPO DTS:X Y DTS:X ULTRA SON MARCAS COMERCIALES REGISTRADAS O MARCAS COMERCIALES DE DTS, INC. Y SUS FILIALES EN EE. UU. Y OTROS PAÍSES. © DTS, INC. Y SUS FILIALES. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Declaración de aplicaciones de terceros







Durante el proceso de instalación de algunas aplicaciones de terceros, los problemas de reinicio repetido o el uso anómalo del software pueden deberse a la incompatibilidad de las aplicaciones de terceros, y no se deban a problemas del teléfono en sí.

Descargue sus paquetes de actualización de software desde el sitio web oficial fiable.

La instalación de una ROM de terceros o un sistema operativo no oficial puede conllevar riesgos y amenazas de seguridad. Nubia Technology Co., Ltd. no será responsable de estos riesgos y amenazas causados por la actualización del sistema operativo.

Información de seguridad del producto

	No realice ni responda a llamadas telefónicas mientras conduce. No escriba mensajes de texto mientras conduce.
	Mantenga el teléfono a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo cuando realice llamadas.
	Las piezas pequeñas pueden provocar asfixia.
	El teléfono puede emitir un sonido fuerte.
	Para evitar posibles daños auditivos, no utilice el dispositivo con el volumen muy alto durante periodos de tiempo prolongados. Tenga cuidado al sujetar el teléfono cerca de la oreja mientras el altavoz está activado.
	Evite que entre en contacto con objetos magnéticos.
	Manténgalo alejado de marcapasos u otros dispositivos médicos electrónicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en hospitales y centros médicos.
	Apáguelo cuando así se le indique en aviones y aeropuertos.
	Apáguelo cuando se encuentre cerca de materiales o líquidos explosivos.
	No utilice el teléfono en estaciones de servicio.
	El teléfono puede producir una luz brillante o un destello.
	No arroje el teléfono al fuego.

	Evite las temperaturas extremas.
	Evite que entre en contacto con líquidos. Mantenga el teléfono seco.
	Para desmontar el teléfono, póngase en contacto con un proveedor de servicios autorizado.
	Utilice únicamente accesorios compatibles.
	En el caso de equipos que puedan enchufarse, la toma debe instalarse cerca del equipo, en un lugar de fácil acceso.
	No dependa del teléfono como dispositivo principal para las comunicaciones de emergencia.

Tasa de absorción específica (SAR)

Su dispositivo móvil es un transmisor y receptor de ondas de radio. Se ha diseñado para que no pueda superar los límites de exposición a ondas de radio que recomiendan las directrices internacionales. Estas directrices las desarrolló la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad establecidos para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

Estas directrices utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica o SAR. El límite SAR para dispositivos móviles es de 2 W/kg. El valor más alto de SAR registrado con este dispositivo al probarse en la cabeza fue de 1,510 W/kg* y al probarse sobre el cuerpo fue de 1,200 W/kg* a una distancia de 5 mm. El límite de SAR de la extremidad (0 mm) para dispositivos móviles es de 4 W/kg. El valor SAR más alto para este dispositivo cuando se probó en el cuerpo a una distancia de 0 mm fue de 3,647 W/kg*. Puesto que los dispositivos móviles disponen de una amplia variedad de funciones, pueden utilizarse en otras posiciones como, por ejemplo, sobre el cuerpo, tal y como se describe en el manual del usuario**.

El valor de SAR se mide usando la energía de transmisión más alta del dispositivo, por lo que el valor de SAR real de este dispositivo durante su funcionamiento está normalmente por debajo del indicado anteriormente. Esto se debe a los cambios automáticos en el nivel de energía del dispositivo para garantizar que solo utiliza el

mínimo de energía necesario para conectarse a la red.

* Las pruebas se realizan de conformidad con EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 y EN 62209-2.

** Consulte el uso del teléfono sobre el cuerpo en el manual del usuario.

Banda de frecuencia certificada en la UE

Aplicaciones de radio probadas por EUT	GSM 900/1800 Banda WCDMA 1/8 Banda LTE 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ Banda NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (solo recepción)/BDS WLAN
Potencia de salida de RF máxima	GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA Banda 1: 22,9 dBm Banda WCDMA 8: 23,5 dBm Banda LTE 1: 22,7 dBm Banda LTE 3: 22,8 dBm Banda LTE 7: 22,9 dBm Banda LTE 8: 23,2 dBm Banda LTE 20: 23,3 dBm Banda LTE 28: 23,1 dBm Banda LTE 34/38/40: 22,9 dBm Banda LTE 41: 23,7 dBm Banda LTE 42: 22,4 dBm Banda NR 1: 24,22 dBm Banda NR 3: 24,65 dBm Banda NR 7: 23,23 dBm Banda NR 8: 23,43 dBm Banda NR 20: 23,36 dBm Banda NR 28: 23,47 dBm Banda NR 38: 23,55 dBm Banda NR 40: 24,22 dBm Banda NR 41: 27,42 dBm Banda NR 77: 24,03 dBm Banda NR 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2,4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5G): 16,65 dBm Frecuencia NFC 13,56 MHz -0,54 dB μ A/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610 MHz

	WIFI 2,4G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm WIFI 5G 5,15~5,725 GHz/5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm
--	---

Hardware y software

La versión certificada del hardware de su teléfono es NX809J_V1AMB.

La versión certificada del software de su teléfono es REDMAGICOS11.0.2_GB.

Precauciones de CE

Precauciones para la batería

Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de tipo incorrecto.

Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

No tire una batería al fuego o a un horno caliente, ni aplaste o corte una batería con herramientas mecánicas. Si lo hace, puede provocar una explosión.

Si se deja una batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas, se podría producir una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Si la batería se somete a una presión de aire extremadamente baja, podría producirse una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Uso adecuado

Como se describe en esta guía, el dispositivo solo puede utilizarse en los entornos indicados. Si es posible, no toque el área de la antena del dispositivo.

No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (inferiores a -10 °C o superiores a +40 °C).

Cargue el dispositivo solo entre 0 °C y +40 °C.

Eliminación de su teléfono antiguo

Cuando un producto incluye el símbolo de un contenedor, significa que está incluido en la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea.

Todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse al margen de los residuos normales de un hogar en instalaciones de recolección designadas por



el gobierno o las autoridades locales.

La correcta eliminación de los productos eléctricos y electrónicos ayudará a proteger el medio ambiente y la salud.

Declaración de conformidad UE

Por la presente, Nubia Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio NX809J cumple con la Directiva 2014/53/UE.



El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://certification.ztedevices.com>

El equipo de radio admite la "carga rápida USB PD"; la potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 15 vatios que necesita el equipo de radio y un máximo de 80 vatios para lograr la máxima velocidad de carga.



La función Wi-Fi de este dispositivo está restringida al uso en interiores solo cuando se utilice dentro del rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Representante del fabricante en la UE:



SUCCESS COURIER SL
CALLE RÍO TORMES NÚM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
28947 Madrid, España
successservice2@hotmail.com

Conformidad ErP

Si la caja de embalaje incluye un cargador, este cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo sobre productos relacionados con la energía (ErP).

La información detallada de ErP está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://certification.ztedevices.com>.

Declaraciones de conformidad con los reglamentos PSTI del Reino Unido

Por la presente, Nubia Corporation declara que NX809J cumple con la normativa de The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) de 2023 relativa a la seguridad de los productos y la infraestructura de comunicaciones para los productos conectables relevantes.

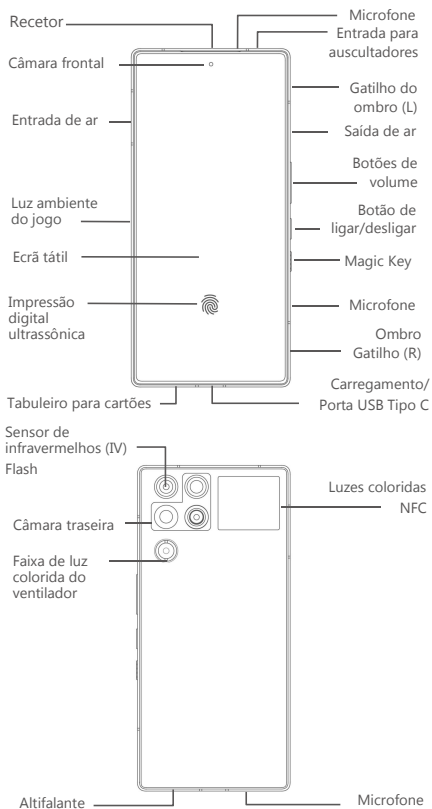


El texto completo de las Declaraciones de cumplimiento del PSTI del Reino Unido está

disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://certification.ztedevices.com>.

Guia de Início Rápido(pt) O seu telefone num relance



Vista frontal

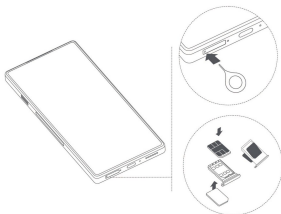
Quando visto de frente, o auricular está posicionado na parte superior central do telemóvel, com a câmara frontal diretamente abaixo. O microfone e a entrada para auscultadores encontram-se no lado direito da parte superior. Ao longo da borda esquerda, a entrada de ar e a luz de ambiente para jogos estão dispostas sequencialmente de cima para baixo. Ao longo da borda direita, o gatilho de ombro (L), a saída de ar, os botões de volume, o botão de ligar/desligar, a tecla mágica, o microfone e o gatilho de ombro (R) estão dispostos sequencialmente de cima para baixo. A maior parte da área frontal é coberta por um ecrã tátil, com o sensor de impressão digital ultrassónico localizado na seção central inferior do ecrã. A porta USB tipo C está localizada na parte inferior central, enquanto a bandeja para cartão está posicionada perto da borda esquerda na parte inferior.

Vista traseira

Quando visto de trás, o sensor infravermelho (IR) e o flash estão localizados no canto superior esquerdo, com a câmara traseira e a faixa de luz colorida do ventilador logo abaixo deles. O NFC e as luzes coloridas estão posicionados no canto superior direito, enquanto o altifalante está situado no canto inferior esquerdo e o microfone está localizado no canto inferior direito.

Inserir o cartão SIM

1. Insira a extremidade da ferramenta de ejeção no orifício do tabuleiro para cartões e pressione firmemente até o tabuleiro sair.
2. Coloque um ou dois cartões nano-SIM no tabuleiro.
3. Empurre o tabuleiro para cartões de volta para o telefone.

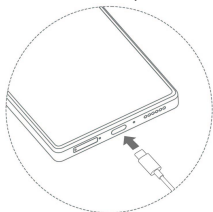


Nota

Dimensões de um cartão nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Carregar a bateria

Ligue o telemóvel ao adaptador de alimentação utilizando o cabo USB incluído e o adaptador de alimentação.



Nota

O telefone e o adaptador de alimentação podem aquecer durante o carregamento.

A utilização de outro cabo USB ou adaptador de alimentação pode diminuir a vida útil do telemóvel ou causar incêndio, explosão e outros perigos.

AVISO!

Utilize apenas carregadores e cabos USB Tipo-C aprovados pelo fabricante do telemóvel. A utilização de acessórios não aprovados pode danificar o telemóvel ou causar a explosão da bateria.

AVISO!

Para remover ou substituir a bateria, contacte um prestador de serviços autorizado. Se o telemóvel não for devidamente desmontado, pode causar lesões pessoais e danos na bateria e no telemóvel.

Ligar/desligar o telefone

Certifique-se de que a bateria está carregada antes de ligar o telefone.

Mantenha premida a tecla ligar/desligar para ligar o telemóvel.

Para desligar, mantenha premida a tecla Ligar/Desligar e toque em "Desligar para desligar".

Reativar o telefone

O telefone passa para o modo de standby automaticamente quando não é utilizado durante algum tempo. O ecrã desliga-se para poupar energia e as teclas são bloqueadas para evitar utilizações acidentais.

Pode reativar o telefone ligando o ecrã e desbloqueando as teclas.

1. Prima a tecla ligar/desligar para ligar o ecrã.
2. Deslize para cima sobre o ecrã.

Nota

Se tiver definido uma verificação através do rosto, uma impressão digital, um padrão de desbloqueio, um PIN ou uma palavra-passe para o seu telefone, terá de utilizar o seu rosto ou impressão digital, desenhar o padrão ou inserir o PIN/palavra-passe para desbloquear o ecrã.

Acessibilidade

O seu telefone fornece opções e serviços de acessibilidade, incluindo ecrã, controlos de interação, legendas, áudio, opções de aplicações transferidas, etc.

Para aceder às funcionalidades de acessibilidade, abra **Definições**, toque em **Funcionalidades** e, em seguida, toque em **Acessibilidade** ou abra **Definições** e toque em **Acessibilidade**.

As principais funcionalidades de acessibilidade incluem o seguinte:

Ecrã

Tamanho do texto e do ecrã: Ajuste o tamanho e o peso do tipo de letra, selecione o tamanho de visualização da sua preferência e use texto de alto contraste.

Correção de cor: As definições de correção de cor e escala de cinzentos ajudam o seu telefone a compensar a cegueira da cor.

Inversão de cores: Reverte as cores no ecrã e aplica-se a tudo, incluindo suportes e imagens.

Modo escuro/Tema escuro: O ecrã fica escuro com texto branco sobre um fundo preto para reduzir a irritação ocular causada pelo brilho do ecrã à noite.

Remover animações: Reduz os efeitos de animação no ecrã para ser mais fácil concentrar-se.

Ponteiro grande do rato: Aumenta o ponteiro do rato ao utilizar um rato externo.

Escurecimento adicional: Escurece o ecrã para além da

luminosidade mínima do telemóvel para ser confortável ler.

Ampliação: Amplia o ecrã e aumenta o zoom numa zona específica.

Controlos de interação

Menu Acessibilidade: Permite controlar o telefone através de um menu grande no ecrã. Pode bloquear o seu telefone, controlar o volume e a luminosidade, fazer capturas de ecrã e muito mais.

Atraso ao tocar e manter premido: Permite definir o tempo de reconhecimento para tocar sem soltar no ecrã.

Tempo para a ação: Escolha durante quanto tempo são mostradas as mensagens temporárias que pedem uma ação, mas que são visíveis apenas temporariamente.

Clique automaticamente em (Tempo de permanência):

Quando utilizar um rato com o telemóvel, defina o cursor para realizar uma ação automática quando o cursor parar de se mover durante um determinado período de tempo.

O botão de alimentação termina a chamada: Prima a tecla **Ligar/Desligar** para terminar uma chamada, sendo assim mais rápido e fácil desligar.

Rotação automática: Roda automaticamente o ecrã quando move o telefone entre a posição vertical e a posição horizontal.

Legendas: Deteta a conversação no telefone e cria automaticamente legendas. Pode personalizar o tamanho e o estilo das legendas para facilitar a leitura.

Áudio

Descrição de áudio: Permite ouvir uma descrição do que está a acontecer no ecrã em vídeos suportados.

Notificações Flash: A lanterna da câmara ou o ecrã pisca para alertar que está a receber uma notificação ou que o alarme está a tocar.

Ajuste de áudio: Esta definição faz com que os canais de áudio esquerdo e direito sejam reproduzidos simultaneamente ao reproduzir áudio. Ou equilibre os volumes do canal esquerdo e direito.

Saída de texto para voz: Converta a entrada de texto e reproduza o áudio em voz alta. Pode escolher o motor de síntese de voz, o idioma, a velocidade de fala e o tom da sua preferência.

Selecione para falar: Permite selecionar itens no seu ecrã e ouvi-los ler ou descrever em voz alta.

Acesso ao interruptor: Permite interagir com o telefone utilizando um ou mais interruptores externos ou gestos faciais. Esta funcionalidade pode ser útil se não puder interagir diretamente com

o telefone.

TalkBack: Fornece feedback falado para que possa usar o telefone sem olhar para o ecrã. Em vez de interações táteis típicas, pode navegar pelo telefone através de gestos TalkBack.

NOTA:

As funcionalidades de acessibilidade podem não ser as mesmas no seu telefone e podem ser alteradas com as atualizações de software. Consulte o seu telefone atual.

Acerca deste manual

Obrigado por escolher este dispositivo móvel Redmagic. Para manter o dispositivo nas melhores condições, leia este manual e guarde-o para consultas futuras.

Copyright

Copyright © 2025 Nubia Technology Co., Ltd.

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte da presente publicação pode ser citada, reproduzida, traduzida ou utilizada por qualquer meio, eletrónico ou mecânico, incluindo fotocópias e microfilmes, sem autorização prévia por escrito da Nubia Technology Co., Ltd. A Nubia Technology Co., Ltd. reserva-se o direito de fazer a explicação final deste documento.

Aviso

A Nubia Technology Co., Ltd. reserva-se o direito de fazer alterações de modo a corrigir erros de impressão ou atualizar especificações neste guia sem aviso prévio.

Disponibilizamos autosserviço para os utilizadores do nosso dispositivo terminal inteligente. Aceda ao site oficial do Redmagic (www.redmagic.gg) para obter mais informações sobre o guia completo de início rápido, o manual do utilizador, autosserviço e os modelos de produtos suportados. As informações no website têm precedência.

Declaração de exoneração de responsabilidade

A Nubia Technology Co., Ltd. renuncia explicitamente qualquer responsabilidade por avarias e danos decorrentes de modificações não autorizadas do software.

As imagens e capturas de ecrã utilizadas neste manual poderão ser diferentes das do produto real. O conteúdo deste manual poderá divergir do produto ou software real.

Marcas comerciais

Redmagic e os logótipos Nubia são marcas comerciais da Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ é uma marca comercial da Google LLC.

A marca da palavra *Bluetooth*® e os logótipos são marcas comerciais registadas da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela Nubia Technology Co., Ltd. é feita sob licença.



PARA PATENTES DTS, CONSULTE

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). FABRICADO AO ABRIGO DE LICENÇA DA DTS, INC. E SUAS AFILIADAS. DTS, DTS:X, O LOGÓTIPO DTS:X E DTS:X ULTRA SÃO MARCAS COMERCIAIS REGISTADAS OU MARCAS COMERCIAIS DA DTS, INC. E DAS SUAS AFILIADAS NOS ESTADOS UNIDOS E/OU NOUTROS PAÍSES. © DTS, INC. E SUAS AFILIADAS. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

Outras marcas comerciais e designações comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

Declaração de Aplicações de Terceiros

Durante o processo de instalação de algumas aplicações de terceiros, os problemas de reinício repetido ou utilização anormal do software podem ser causados pela incompatibilidade das aplicações de terceiros, em vez do próprio telefone.







Descarregue os seus pacotes de atualização de software a partir

do website oficial fiável.

A instalação de uma ROM de terceiros ou de um sistema operativo não oficial pode trazer riscos de segurança e ameaças à segurança. A Nubia Technology Co., Ltd. não será responsável por estes riscos e ameaças causados pela atualização do sistema operativo.

Informações de segurança do produto

	Não faça nem atenda chamadas enquanto conduz. Nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Mantenha o telefone a, pelo menos, 5 mm de distância do corpo durante a realização de chamadas.
	As peças pequenas podem provocar asfixia.
	O telefone pode produzir um som alto.
	De forma a evitar potenciais danos auditivos, não se exponha a níveis de volume elevados durante períodos de tempo prolongados. Tenha cuidado quando segurar o seu telefone próximo do ouvido enquanto o altifalante estiver em utilização.
	Evite o contacto com superfícies magnéticas.
	Mantenha afastado de pacemakers e de outros dispositivos médicos eletrónicos.
	Desligue quando for solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Desligue quando for solicitado num avião e em aeroportos.
	Desligue quando estiver perto de líquidos ou materiais explosivos.
	Não utilize em estações de serviço.
	O telefone pode produzir uma luz brilhante ou intermitente.

	Não destrua o telefone através do fogo.
	Evite temperaturas extremas.
	Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.
	Para desmontar o telemóvel, contacte um prestador de serviços autorizado.
	Utilize apenas acessórios compatíveis.
	Quando ligar o equipamento a uma tomada elétrica, esta deve estar facilmente acessível e perto do equipamento.
	Não dependa do telefone como dispositivo principal para comunicações de emergência.

Taxa de absorção específica (SAR)

O seu telefone é um transmissor e um recetor de rádio. Foi concebido para não ultrapassar os limites de exposição a ondas de rádio recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas pela organização científica independente ICNIRP e incluem margens de segurança destinadas a assegurar a proteção de todas as pessoas, independentemente da sua idade e do seu estado de saúde.

Estas normas utilizam uma unidade de medida conhecida como taxa de absorção específica ou SAR. O limite de SAR para os dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto à cabeça foi de 1,510 W/kg*, e quando testado junto ao corpo, a uma distância de 5 mm, foi de 1,200 W/kg*. O limite de SAR do membro (0 mm) para dispositivos móveis é de 4 W/kg. O valor mais elevado de SAR para este dispositivo quando testado junto ao corpo foi de 3,647 W/kg* com 0 mm de distância. Visto que os dispositivos móveis disponibilizam um variado número de funções, podem ser utilizados noutras posições, tais como junto ao corpo, conforme descrito no manual do utilizador**.

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais

elevada do dispositivo, a SAR real deste dispositivo em funcionamento está normalmente abaixo da indicada acima. Isto deve-se a alterações automáticas no nível de potência do dispositivo para garantir que este apenas utiliza a potência mínima necessária para comunicar com a rede.

* Os testes são realizados em conformidade com as normas EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

** Ver operação de funcionamento junto ao corpo no manual do utilizador.

Banda de frequência certificada da UE

<p>Aplicações de rádio testadas pelo EUT</p>	<p>GSM 900/1800 Bandas WCDMA 1/8 Banda LTE 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ Banda NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (Rx only)/BDS WLAN</p>
<p>Potência de saída RF máxima</p>	<p>GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA Banda 1: 22,9 dBm Banda WCDMA 8: 23,5 dBm Banda LTE 1: 22,7 dBm Banda LTE 3: 22,8 dBm Banda LTE 7: 22,9 dBm Banda LTE 8: 23,2 dBm Banda LTE 20: 23,3 dBm Banda LTE 28: 23,1 dBm Banda LTE 34/38/40: 22,9 dBm Banda LTE 41: 23,7 dBm Banda LTE 42: 22,4 dBm Banda NR 1: 24,22 dBm Banda NR 3: 24,65 dBm Banda NR 7: 23,23 dBm Banda NR 8: 23,43 dBm Banda NR 20: 23,36 dBm Banda NR 28: 23,47 dBm Banda NR 38: 23,55 dBm Banda NR 40: 24,22 dBm Banda NR 41: 27,42 dBm Banda NR 77: 24,03 dBm Banda NR 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2.4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5.0G): 16,65 dBm</p>

	<p>Frequência NFC 13,56 MHz -0,54 dBμA/m</p> <p>Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm</p> <p>Bluetooth LE: 9,83 dBm</p> <p>GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610 MHz</p> <p>WIFI 2,4G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm</p> <p>WIFI 5G 5,15~5,725 GHz /5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm</p>
--	--

Hardware e software

A versão de hardware certificada do seu telefone é NX809J_V1AMB.

A versão de software certificada do seu telefone é REDMAGICOS11.0.2_GB.

Aviso CE

Cuidados com a bateria

Existe um risco de explosão em caso de substituição da bateria por outra cujo tipo não seja o correto.

Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.

Não elimine uma bateria através de fogo nem num forno quente, nem esmague ou corte mecanicamente uma bateria. Se o fizer pode provocar uma explosão.

Deixar uma bateria num ambiente circundante de temperatura extremamente elevada pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

Utilização correta

Conforme descrito neste guia, o dispositivo só pode ser utilizado nos locais apropriados. Se possível, não toque na área da antena do dispositivo.

Não exponha o dispositivo a temperaturas extremas inferiores a -10 °C e superiores a +40 °C.

Carregue o seu dispositivo apenas entre 0 °C e +40 °C.

Eliminação do seu telefone antigo

Sempre que o símbolo do contentor do lixo com rodas estiver presente num produto, significa que o produto se encontra abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.



Todos os produtos elétricos e eletrônicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico normal, através de pontos de recolha específicos indicados pelo governo ou pelas autoridades locais.

A eliminação correta de produtos elétricos e eletrônicos ajudará a proteger o ambiente e a saúde humana.

Declaração de Conformidade para a UE (DoC)

Pela presente, a Nubia Technology Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo NX809J se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.



O texto completo da declaração de conformidade da UE encontra-se disponível no seguinte endereço da Internet:

<https://certification.ztedevices.com>

O equipamento de rádio suporta o "carregamento rápido USB PD", a potência fornecida pelo carregador deve estar entre 15 Watts, no mínimo, exigidos pelo equipamento de rádio, e 80 Watts, no máximo, para alcançar a velocidade de carregamento máxima.



A função de Wi-Fi para este dispositivo destina-se apenas a utilização interior ao funcionar numa gama de frequências de 5150 MHz a 5350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Representante do fabricante na UE:



SUCCESS COURIER SL
CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 Espanha
successservice2@hotmail.com

Conformidade dos produtos relacionados com o consumo de energia

Se a caixa de embalagem incluir um carregador, está em conformidade com a Diretiva de Produtos Relativa ao Consumo de Energia (ErP) 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho. As informações detalhadas do ErP estão disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://certification.ztedevices.com>.

Declarações de conformidade PSTI do Reino Unido

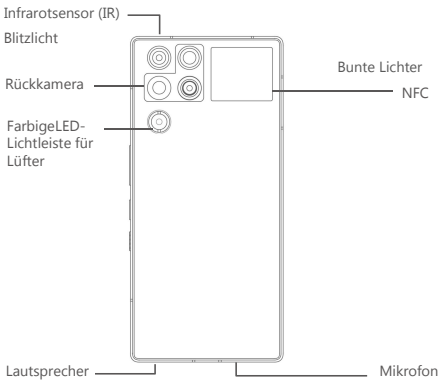
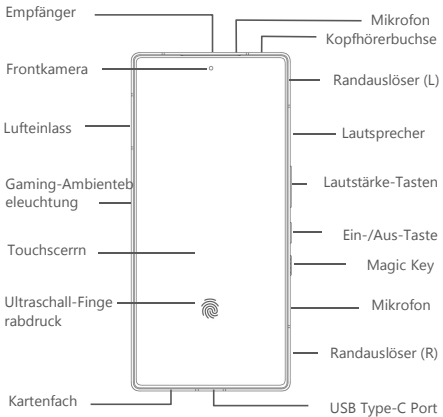
Pela presente, a Nubia Corporation declara que o NX809J está em conformidade com os Regulamentos de 2023 da Infraestrutura de Segurança do Produto e Telecomunicações (Requisitos de Segurança para Produtos Conectáveis Relevantes).

O texto completo das Declarações de Conformidade PSTI do Reino Unido está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://certification.ztedevices.com>



Ihr Telefon im Überblick



Vorderansicht

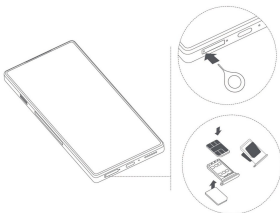
Von vorne gesehen, befindet sich die Hörmuschel in der oberen Mitte des Telefons, wobei die Frontkamera direkt darunter liegt. Das Mikrofon und der Klinkenanschluss befinden sich auf der rechten Seite der Oberseite. Entlang der linken Kante sind von oben nach unten der Lufteinlass und die Gaming-Beleuchtung angeordnet. An der rechten Kante sind von oben nach unten folgende Elemente angeordnet: Schultertrigger (L), Luftauslass, Lautstärketasten, Ein-/Aus-Taste, Magic Key, Mikrofon und Schultertrigger (R). Der größte Teil der Vorderseite wird von einem Touchscreen bedeckt, wobei sich der Ultraschall-Fingerabdrucksensor im unteren mittleren Bereich des Bildschirms befindet. Der USB-Typ-C-Anschluss befindet sich unten in der Mitte, während das Kartenfach unten am linken Rand positioniert ist.

Rückansicht

Von der Rückseite aus gesehen befinden sich der Infrarotsensor (IR) und der Blitz in der oberen linken Ecke, darunter die Rückkamera und der bunte Lüfterlichtstreifen. NFC und farbige Beleuchtung sind rechts oben positioniert, während sich der Lautsprecher links unten und das Mikrofon rechts unten befindet.

Einsetzen der SIM-Karte

1. Stecken Sie das Kartenauswurf-Werkzeug in die Vertiefung des Kartenfachs und drücken Sie es leicht hinein, bis das Fach herauspringt.
2. Legen Sie eine oder beide SIM-Karten in das Fach.
3. Drücken Sie das Kartenfach wieder in das Telefon.



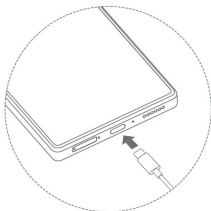


Hinweis

Die Maße einer Nano-SIM-Karte sind: 9mmx12mm.

Aufladen des Akkus

Schließen Sie das Telefon mit dem mitgelieferten USB-Kabel und Netzstecker an eine Steckdose an.



Hinweis

Telefon und Netzstecker können sich beim Laden erhitzen.

Die Verwendung eines anderen USB-Kabels oder Netzsteckers kann die Lebensdauer Ihres Telefons eventuell verringern oder einen Brand, eine Explosion oder andere Gefahren verursachen.



WARNUNG!

Verwenden Sie nur vom Hersteller des Telefon zugelassene Ladegeräte und USB-C-Kabel. Die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör kann Schäden am Telefon sowie eine Explosion des Akkus verursachen.



WARNUNG!

Um die Batterie zu entfernen oder auszutauschen, wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceanbieter. Wenn das Telefon nicht ordnungsgemäß zerlegt wird, kann dies zu Verletzungen sowie zu Schäden am Akku und am Telefon führen.

Ein-/Ausschalten des Telefons

Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist, bevor Sie das Telefon einschalten.

Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste und halten Sie sie gedrückt, um Ihr Telefon einzuschalten.

Um es auszuschalten, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie „Wischen, um auszuschalten“.

Aktivieren des Telefons

Ihr Telefon wechselt automatisch in den Ruhemodus, wenn es einige Zeit nicht benutzt wird. Der Bildschirm ist dann ausgeschaltet, um Strom zu sparen, und die Tasten sind gesperrt, um ein versehentliches Bedienen zu verhindern.

Sie können Ihr Telefon aktivieren, indem Sie den Bildschirm einschalten und die Tasten entsperren.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Bildschirm einzuschalten.
2. Wischen Sie auf dem Bildschirm nach oben.

Hinweis

Wenn Sie für Ihr Telefon eine Gesichtserkennung, einen Fingerabdruck, ein Entsperrmuster, eine PIN oder ein Kennwort festgelegt haben, müssen Sie Ihr Gesicht oder Ihren Fingerabdruck verwenden, das Muster zeichnen oder die PIN/das Kennwort eingeben, um den Bildschirm zu entsperren.

Eingabehilfen

Ihr Telefon bietet Optionen und Dienste für Eingabehilfen wie Displayeinstellungen, Interaktionssteuerung, Untertitel, Audio und heruntergeladene Apps usw.

Um auf die Eingabehilfen zuzugreifen, öffnen Sie die

Einstellungen, tippen Sie auf **Funktionen** und dann auf **Eingabehilfen** oder öffnen Sie **Einstellungen** und tippen Sie auf **Eingabehilfen**.

Zu den wichtigsten Eingabehilfen gehören:

Display

Text- und Anzeigegröße: Passen Sie die Schriftgröße und -stärke an, wählen Sie Ihre bevorzugte Anzeigegröße aus und verwenden Sie Text mit hohem Kontrast.

Farbkorrektur: Farbkorrekturen und Graustufeneinstellungen unterstützen die Kompensation von Farbenblindheit auf Ihrem Telefon.

Farbumkehrung: Bewirkt eine Umkehrung der Farbe auf dem

Bildschirm und gilt für alles, einschließlich Medien und Bilder.

Dunkelmodus/Dunkles Thema: Verdunkeln Sie den Bildschirm mit weißem Text auf schwarzem Hintergrund, um Augenreizungen durch Bildschirmblendung bei Dunkelheit zu vermeiden.

Animationen entfernen: Reduzieren Sie Animationseffekte auf dem Bildschirm, um sich besser konzentrieren zu können.

Großer Mauszeiger: Vergrößern Sie bei Verwendung einer externen Maus den Mauszeiger.

Zusätzliches Dimmen: Dimmen Sie die Helligkeit des Bildschirms über die Mindesthelligkeit des Telefons hinaus, um die Lesbarkeit zu verbessern.

Vergrößerung: Vergrößern Sie den Bildschirm und zoomen Sie in einen bestimmten Bereich hinein.

Bedienelemente für die Interaktion

Eingabehilfen-Menü: Steuern Sie Ihr Telefon über ein großes Bildschirmmenü. Sie können Ihr Telefon sperren, die Lautstärke und Helligkeit regeln, Screenshots erstellen und vieles mehr.

Touch-and-Hold-Verzögerung: Stellen Sie die Erkennungszeit für Tippen und Halten des Bildschirms ein.

Handlungsaufruf: Wählen Sie, wie lange temporäre Nachrichten angezeigt werden sollen, die Sie zum Handeln auffordern, aber nur vorübergehend sichtbar sind.

Automatischer Klick (Verweilzeit): Wenn Sie mit Ihrem Telefon eine Maus verwenden, stellen Sie den Mauszeiger so ein, dass er automatisch eine Aktion ausführt, wenn der Mauszeiger für eine bestimmte Zeit nicht bewegt wird.

Anrufbeendigung durch Drücken der Ein-/Aus-Taste: Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste**, um aufzulegen und Gespräche schneller und einfacher zu beenden.

Automatisches Drehen des Bildschirms: Der Bildschirm wird automatisch gedreht, wenn Sie das Telefon zwischen Hoch- und Querformat bewegen.

Untertitel: Erkennt die Sprache am Telefon und generiert automatisch Untertitel. Sie können die Größe und den Stil der Bildunterschriften anpassen, um sie besser lesbar zu machen.

Audio

Audiobeschreibung: In Videos mit Untertiteln können Sie

sich eine Beschreibung der Vorgänge auf dem Bildschirm anhören.

Aufleuchten bei Benachrichtigungen: Durch Blinken der Kameraluchte oder das Aufleuchten des Bildschirms werden Sie auf eine eingehende Benachrichtigung oder einen Alarm aufmerksam gemacht.

Audioeinstellung: Bei der Audiowiedergabe werden sowohl der linke als auch der rechte Audiokanal gleichzeitig abgespielt. Oder balancieren Sie die Lautstärke des linken und rechten Kanals aus.

Text-zu-Sprache-Ausgabe: Texteingabe konvertieren und Audio vorlesen. Sie können die bevorzugte Sprachsynthese-Engine, Sprache, Sprechgeschwindigkeit und Tonhöhe auswählen.

Vorlesen: Wählen Sie bestimmte Elemente auf Ihrem Bildschirm aus und lassen Sie sie vorlesen oder beschreiben.

Schalterzugriff: Ermöglicht die Interaktion mit Ihrem Telefon über einen oder mehrere externe Schalter oder über Gesichtsbewegungen. Diese Funktion kann hilfreich sein, wenn Sie nicht direkt mit Ihrem Telefon interagieren können.

TalkBack: Feedback in gesprochener Form geben, damit Sie das Telefon benutzen können, ohne auf den Bildschirm zu schauen. Statt herkömmlicher Interaktionen durch Berührung können Sie mithilfe von TalkBack-Gesten auf dem Telefon navigieren.



HINWEIS:

Die Eingabehilfen können je nach Telefon unterschiedlich sein und sich mit Updates der Telefonsoftware ändern. Bitte beziehen Sie sich auf Ihr aktuelles Telefon.

Über dieses Handbuch

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses mobile Gerät von RedMagic entschieden haben. Lesen Sie dieses Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf, um Ihr Gerät im bestmöglichen Zustand zu erhalten.

Copyright

Copyright © 2025 by Nubia Technology Co., Ltd.

Alle Rechte vorbehalten.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Nubia Technology Co., Ltd. zitiert, vervielfältigt,

übersetzt oder in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Hilfsmitteln, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Fotokopie und Mikrofilm, verwendet werden. Die Nubia Technology Co., Ltd behält sich das Recht vor, dieses Dokument definitiv auszulegen.

Hinweis

Die Nubia Technology Co., Ltd. behält sich das Recht vor, Druckfehler in dieser Anleitung ohne Vorankündigung zu korrigieren und technische Daten zu aktualisieren.

Für kundige Anwender bieten wir Self-Service-Funktionen an. Bitte besuchen Sie die offizielle RedMagic Website (www.redmagic.gg), um weitere Informationen über die vollständige Kurzanleitung, das Benutzerhandbuch, die Self-Service-Funktionen und die unterstützten Produktmodelle zu erhalten. Informationen auf der Website haben Vorrang.

Haftungsausschluss

Die Nubia Technology Co., Ltd übernimmt ausdrücklich keine Haftung für Fehler und Schäden, die durch nicht autorisierte Veränderungen an der Software verursacht wurden.

Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder und Screenshots können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Inhalte in diesem Handbuch können vom tatsächlichen Produkt oder der Software abweichen.

Markenzeichen

RedMagic und die nubia-Logos sind Handelsmarken der Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ ist eine Marke der Google LLC.

Die Marke *Bluetooth*® und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Handelsmarken durch die Nubia Technology Co., Ltd ist lizenziert.



INFORMATIONEN ZU DTS-PATENTEN FINDEN SIE UNTER [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). HERGESTELLT UNTER LIZENZ VON DTS, INC. UND SEINEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN. DTS, DTS:X, DAS DTS:X-LOGO UND DTS:X ULTRA SIND EINGETRAGENE MARKEN ODER MARKEN VON DTS, INC. UND SEINEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN IN

DEN VEREINIGTEN STAATEN BZW. ANDEREN LÄNDERN. © DTS, INC. UND SEINEN VERBUNDENEN UNTERNEHMEN. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

Sonstige Markenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.


Erklärung zu Anwendungen von Drittanbietern

Während des Installationsprozesses einiger Anwendungen von Drittanbietern können die Probleme eines wiederholten Neustarts oder einer unüblichen Verwendung der Software durch Inkompatibilität der Anwendungen von Drittanbietern und nicht durch das Telefon selbst verursacht werden.

Bitte laden Sie Ihre Software-Upgrade-Pakete von der zuverlässigen offiziellen Website herunter.

Die Installation eines ROMs von Drittanbietern oder eines nicht-offiziellen Betriebssystems kann Sicherheitsrisiken und Sicherheitsbedrohungen mit sich bringen. Die Nubia Technology Co., Ltd. haftet nicht für diese Risiken und Bedrohungen, die durch ein Upgrade des Betriebssystems verursacht werden.

Informationen zur Produktsicherheit

	Telefonieren Sie niemals beim Autofahren. Schreiben Sie während des Autofahrens keine SMS-Nachrichten.
	Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt.
	Kleinteile können bei Verschlucken zum Ersticken führen.
	Ihr Telefon kann eine sehr hohe Lautstärke entwickeln.
	Hören Sie zur Vermeidung von Gehörschäden deshalb nicht über längere Zeit Musik bei hoher Lautstärke. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Telefon an Ihr Ohr halten und der Lautsprecher in Betrieb ist.
	Setzen Sie das Telefon keinen Magnetfeldern aus.

	Halten Sie Ihr Mobilgerät von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern.
	Schalten Sie Ihr Mobilgerät in Krankenhäusern und medizinischen Einrichtungen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Mobilgerät in Flugzeugen und auf Flughäfen auf Anweisung aus.
	Schalten Sie Ihr Mobilgerät in der Nähe explosiver Stoffe und Flüssigkeiten aus.
	Verwenden Sie Ihr Telefon nicht an Tankstellen.
	Ihr Telefon kann grelles und blitzendes Licht erzeugen.
	Entsorgen Sie Ihr Telefon nicht in offenem Feuer.
	Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
	Halten Sie Ihr Telefon von Flüssigkeiten fern. Halten Sie Ihr Telefon trocken.
	Um Ihr Telefon zu zerlegen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Serviceanbieter.
	Bitte verwenden Sie nur kompatibles Zubehör.
	Zubehör mit Steckverbindung sollte sich bei Betrieb in der Nähe des Netzanschlusses befinden und leicht zugänglich sein.
	Verlassen Sie sich bei der Kommunikation in Notsituationen nicht hauptsächlich auf Ihr Telefon.

Spezifische Energieabsorptionsrate (Specific Absorption Rate – SAR)

Ihr Mobilgerät ist ein Funksender und -empfänger. Es ist so konzipiert, dass es die in internationalen Richtlinien empfohlene Begrenzung der Exposition durch elektromagnetische Felder nicht überschreitet. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP erarbeitet. Der

Sicherheitsspielraum soll alle Menschen, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand, schützen.

Grundlage für diese Richtlinien ist die Maßeinheit „Spezifische Absorptionsrate“, abgekürzt SAR. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 2 W/kg, und der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test am Kopf bei 1,510 W/kg* und im Test am Körper bei 1,200 W/kg* in 5 mm Abstand. Der SAR-Grenzwert für mobile Geräte liegt bei 4 W/kg (0 mm). Der höchste SAR-Wert für dieses Gerät lag im Test in Körfernähe bei 0 mm Abstand bei 3,647 W/kg*. Mobile Geräte bieten eine Reihe von Funktionen. Sie können, wie im Benutzerhandbuch beschrieben, auch an anderen Stellen verwendet werden, wie etwa am Körper**.

Für die Ermittlung des SAR-Werts wird die höchste Sendeleistung des Geräts verwendet. Deshalb liegt der tatsächliche SAR-Wert dieses Geräts während des Betriebs normalerweise darunter. Dies liegt daran, dass der Leistungspegel des Geräts automatisch angepasst wird und immer nur die für die Verbindung zum Netz benötigte Mindestleistung verbraucht wird.

* Die Tests wurden gemäß EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 und EN 62209-2 durchgeführt.

** Siehe auch im Benutzerhandbuch den Abschnitt: Betrieb beim Tragen am Körper.

EU-zertifiziertes Frequenzband

EUT-getestete Funkanwendung	GSM 900/1800 WCDMA-Band 1/8 LTE Band Band1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ NR Band 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (nur Rx)/BDS WLAN
Maximale HF-Ausgangsleistung	GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA-Band 1: 22,9 dBm WCDMA-Band 8: 23,5 dBm LTE-Band 1: 22,7 dBm LTE-Band 3: 22,8 dBm LTE-Band 7: 22,9 dBm LTE-Band 8: 23,2 dBm

	<p>LTE-Band 20: 23,3 dBm LTE-Band 28: 23,1 dBm LTE-Band 34/38/40: 22,9 dBm LTE-Band 41: 23,7 dBm LTE-Band 42: 22,4 dBm NR-Band 1: 24,22 dBm NR-Band 3: 24,65 dBm NR-Band 7: 23,23 dBm NR-Band 8: 23,43 dBm NR-Band 20: 23,36 dBm NR-Band 28: 23,47dBm NR-Band 38: 23,55 dBm NR-Band 40: 24,22 dBm NR-Band 41: 27,42 dBm NR-Band 77: 24,03 dBm NR-Band 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2,4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5,0G): 16,65 dBm NFC-Frequenz 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559 bis 1610 MHz WLAN 2,4G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm WLAN 5G 5,15~5,725 GHz /5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm</p>
--	---

Hardware und Software

Die zertifizierte Hardwareversion Ihres Telefons ist NX809J_V1AMB.

Die zertifizierte Softwareversion Ihres Telefons ist REDMAGICOS11.0.2_GB.

CE-Warnung

Akku-Warnung

Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen nicht geeigneten Typ ersetzt wird.

Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den Anweisungen.

Entsorgen Sie einen Akku nicht im Feuer oder einem heißen Ofen und zerkleinern oder zerschneiden Sie einen Akku nicht mechanisch. Dies kann zu Explosionen führen.

Das Aufbewahren eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu Explosionen oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Ein Akku, der extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu Explosionen oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

Sachgemäße Verwendung

Wie in diesem Handbuch beschrieben, darf Ihr Gerät nur an den dafür geeigneten Standorten verwendet werden. Berühren Sie den Antennenbereich Ihres Geräts möglichst nicht.

Setzen Sie Ihr Gerät keinen extremen Temperaturen unter $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ und über $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ aus.

Laden Sie Ihr Gerät nur im Temperaturbereich von $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ auf.

Entsorgung von Altgeräten

Wenn das Symbol der Mülltonne an einem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es unter die europäische Richtlinie 2012/19/EU fällt.

Alle elektrischen und elektronischen Produkte sollten getrennt von anderen kommunalen Abfällen an Sammelstellen entsorgt werden, die von der Regierung oder den örtlichen Behörden ausgewiesen werden.

Die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten trägt zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.



EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Nubia Technology Co. Ltd., dass das Mobilfunkgerät des Typs NX809J der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar:

<https://certification.ztedevices.com>



Das Mobilfunkgerät unterstützt USB PD Schnellladung. Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 15 Watt für das Funkgerät und maximal 80 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



Die WLAN-Funktion dieses Geräts beschränkt sich in geschlossenen Räumen auf den Bereich zwischen 5.150 und 5.350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
--	----	----	----	----	----	----

	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

EU-Vertreter des Herstellers:



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 Spain
successservice2@hotmail.com

ErP-Konformität

Wenn der Verpackungskarton ein Ladegerät enthält, entspricht er der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über energieverbrauchsrelevante Produkte (ErP).

Die detaillierten ErP-Informationen sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://certification.ztedevices.com>.

PSTI-Konformitätserklärungen für Großbritannien

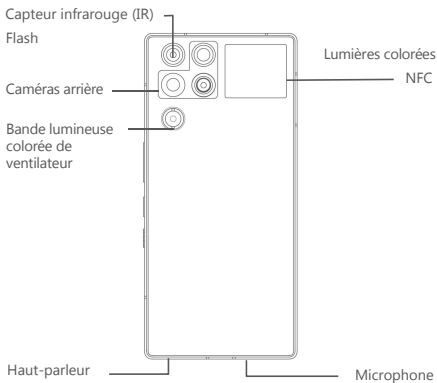
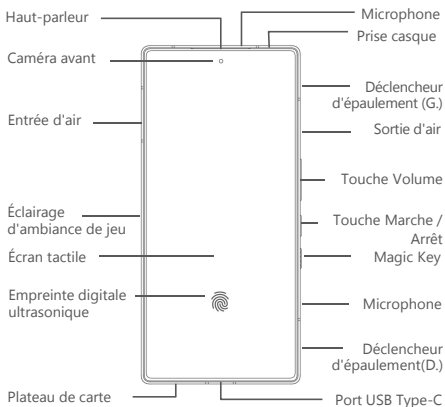
Die Nubia Corporation erklärt hiermit, dass NX809J sich in Übereinstimmung mit der Richtlinie über Produktsicherheit und Telekommunikationsinfrastruktur (Sicherheitsanforderungen

für relevante verbindbare Produkte) Vorschriften 2023 befindet. Der vollständige Text der PSTI-Konformitätserklärungen für Großbritannien ist unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://certification.ztedevices.com>.



Guide de Demarrage Rapide (fr)

Un coup d'œil sur votre téléphone



Vue de face

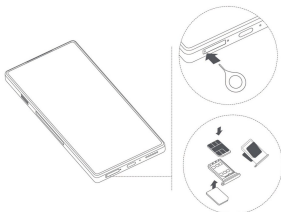
Lorsque vous le regardez de face, l'écouteur est positionné sur la partie supérieure centrale du téléphone, avec l'appareil photo avant directement en dessous. Le microphone et la prise casque se situent du côté droit de la partie supérieure. Le long du bord gauche, l'entrée d'air et la lumière d'ambiance de jeu sont disposées séquentiellement du haut vers le bas. Le long du bord droit, la gâchette d'épaule (L), la sortie d'air, les boutons de volume, le bouton d'alimentation, la touche magique, le microphone et la gâchette d'épaule (R) sont disposés séquentiellement du haut vers le bas. La majeure partie de la zone avant est couverte par un écran tactile, et l'empreinte digitale ultrasonique se trouve dans la partie centrale inférieure de l'écran. Le port USB type C est situé au centre inférieur, tandis qu'un plateau de cartes est positionné près du bord gauche en bas.

Vue arrière

Vu de l'arrière, le capteur infrarouge (IR) et le flash se trouvent dans le coin supérieur gauche, avec l'appareil photo arrière et la bande lumineuse colorée du ventilateur en dessous. Les voyants NFC et colorés sont positionnés dans le coin supérieur droit, tandis que le haut-parleur est situé dans le coin inférieur gauche et le microphone dans le coin inférieur droit.

Installation de la carte SIM

1. Insérez la broche d'éjection de carte dans le trou sur le plateau de la carte. Appuyez fermement et poussez tout droit jusqu'à ce que le plateau s'éjecte.
2. Mettez une ou deux cartes nano-SIM dans le plateau.
3. Remettez le plateau à cartes dans le téléphone.

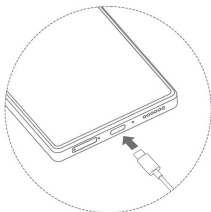


Note

Les dimensions d'une nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Charger le téléphone

Connectez le téléphone à une prise électrique en utilisant le câble USB et l'adaptateur USB fournis.



Note

Il y a un risque de surchauffe pendant la charge.

L'utilisation d'un câble ou chargeur inadapté peut réduire la durée de vie de votre téléphone ou causer une explosion ou autres dégâts.

AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des chargeurs et des câbles USB type C approuvés par le fabricant du téléphone. L'utilisation d'accessoires non autorisés peut endommager votre téléphone, voire causer l'explosion de la batterie.

AVERTISSEMENT !

Pour retirer ou remplacer la batterie, contactez un prestataire de services agréé. Si le téléphone n'est pas correctement démonté, il peut causer des blessures corporelles et endommager la batterie et le téléphone.

Allumer/Éteindre le téléphone

Assurez-vous que la batterie est chargée avant de l'allumer

Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pour allumer votre téléphone.

Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé, puis sélectionnez « Balayer pour éteindre »

Réveiller votre téléphone

Votre téléphone passera automatiquement en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé pendant un certain temps. L'écran est éteint pour économiser l'énergie et les touches sont verrouillées pour éviter toute opération accidentelle.

Vous pouvez réveiller votre téléphone en allumant l'écran et en déverrouillant les touches.

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'écran.
2. Faites glisser votre doigt vers le haut sur l'écran.

Note

Si vous avez défini une reconnaissance faciale, une empreinte digitale, un schéma de déverrouillage, un code PIN ou un mot de passe pour protéger votre téléphone, vous devez utiliser votre visage ou votre empreinte digitale, dessiner le schéma ou saisir le code PIN ou le mot de passe pour déverrouiller votre écran.

Accessibilité

Vous pouvez configurer les options et services d'accessibilité sur votre téléphone, y compris les options d'applications téléchargées, l'affichage, les contrôles d'interaction, les sous-titres, l'audio, etc.

Pour accéder aux fonctions d'accessibilité, ouvrez **Paramètres**, appuyez sur **Fonctions**, puis appuyez sur **Accessibilité**, ou ouvrez **Paramètres** et appuyez sur **Accessibilité**.

Les principales fonctionnalités d'accessibilité comprennent les éléments suivants :

Affichage

Taille du texte et de l'affichage : Ajustez la taille et le poids de la police, sélectionnez la taille d'affichage de votre choix et utilisez du texte à contraste élevé.

Correction de couleur : La correction de couleur et les réglages des niveaux de gris aident votre téléphone à compenser les effets du daltonisme.

Inversion de couleur : L'inversion de couleur inverse la couleur à l'écran et s'applique à tout, y compris aux médias et aux images.

Mode sombre/Thème sombre : Assombrit l'écran et le texte s'affiche en blanc sur fond noir, ce qui soulage l'irritation oculaire causée par la luminosité de l'écran la nuit.

Supprimer les animations : Réduire les effets d'animation à l'écran pour vous aider à vous concentrer.

Grand pointeur de souris : Agrandir le pointeur de la souris lorsque vous utilisez une souris externe.

Luminosité réduite supplémentaire : Réduire la luminosité de votre écran au-delà de la luminosité minimale de votre téléphone pour rendre la lecture plus agréable.

Grossissement : Agrandir l'écran et zoomer sur une zone spécifique.

Contrôles des interactions

Menu Accessibilité : Contrôler votre téléphone via un grand menu à l'écran. Vous pouvez verrouiller votre téléphone, contrôler le volume et la luminosité, prendre des captures d'écran, etc.

Durée de l'appui prolongé : Définir la durée de reconnaissance de l'appui prolongé sur un élément à l'écran.

Délai pour effectuer une action : Choisir la durée d'affichage des messages temporaires qui vous demandent d'effectuer une action, mais qui ne sont visibles que temporairement.

Clic automatique (durée d'interaction) : Quand vous utilisez une souris avec votre téléphone, vous pouvez régler le curseur pour qu'il effectue automatiquement une action lorsque le curseur cesse de bouger pendant un certain temps.

La touche Marche/Arrêt met fin à l'appel : Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt** pour mettre fin à un appel, ce qui permet

de raccrocher plus rapidement et plus facilement.

Écran de rotation automatique : Pivoter automatiquement l'écran lorsque vous déplacez votre téléphone de la position portrait à la position paysage.

Sous-titres : Détecter la parole sur le téléphone et générez automatiquement des légendes. Vous pouvez personnaliser la taille et le style des légendes pour les rendre plus faciles à lire.

Audio

Audiodescription : Vous permet d'entendre une description de ce qui se passe à l'écran dans les vidéos prises en charge.

Notifications Flash : Pour vous alerter d'une notification ou d'une alarme entrante, vous pouvez configurer votre téléphone pour qu'il fasse clignoter la lumière de l'appareil photo ou l'écran.

Réglage audio : Permettre de lire simultanément les canaux audio gauche et droit lors de la lecture audio. Ou d'équilibrer les volumes des canaux gauche et droit.

Synthèse vocale : Convertir la saisie de texte et lire le son à voix haute. Vous pouvez choisir votre moteur de synthèse vocale, votre langue, votre fréquence vocale et votre intensité vocale préférés.

Sélectionner pour parler : Sélectionner des éléments sur votre écran et les entendre lus ou décrits à voix haute grâce à la fonction Sélectionner pour parler.

Switch Access : Vous permet d'interagir avec votre téléphone à l'aide d'un ou plusieurs commutateurs externes ou en utilisant des expressions faciales. Cette fonction peut être utile si vous ne pouvez pas interagir directement avec votre téléphone.

TalkBack : Émettre des commentaires vocaux afin de vous permettre d'utiliser votre téléphone sans regarder l'écran. Au lieu des interactions tactiles typiques, vous pouvez naviguer dans le téléphone grâce aux gestes TalkBack.



REMARQUE :

Les fonctionnalités d'accessibilité peuvent différer de celles de votre téléphone et peuvent changer avec les mises à jour logicielles du téléphone. Veuillez vous référer à votre téléphone actuel.

À propos de ce guide

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil mobile Redmagic. Afin de conserver votre appareil en parfait état, lisez attentivement ce guide et conservez-le pour le consulter ultérieurement.

Copyright

Copyright © 2025 par Nubia Technology Co., Ltd.

Tous droits réservés.

Aucune partie de ce guide ne peut être extraite, reproduite, traduite, ni utilisée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie ou microfilm, sans l'accord préalable écrit de Nubia Technology Co., Ltd. Nubia Technology Co., Ltd se réserve le droit d'apporter la version finale à ce document.

Avis

Nubia Technology Co., Ltd. se réserve le droit d'apporter des modifications aux erreurs d'impression ou de mettre à jour la fiche technique de ce guide sans notification préalable.

Nous offrons un service d'assistance autonome à nos utilisateurs de terminaux intelligents. Veuillez consulter le site Web officiel de Redmagic (www.redmagic.gg) pour obtenir davantage d'informations sur le guide de démarrage rapide complet, le guide de l'utilisateur, le service d'assistance autonome et les modèles de produit pris en charge. Les informations disponibles sur le site Web sont prioritaires sur les autres sources.

Limitation de responsabilité

Nubia Technology Co., Ltd décline toute responsabilité pour tout problème ou dommage résultant d'une modification non autorisée du logiciel.

Les images et captures d'écran utilisées dans ce guide peuvent différer du produit final. Le contenu de ce guide peut différer du produit ou du logiciel final.

Marques commerciales

Les logos Redmagic et nubia sont des marques commerciales de Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ est une marque commerciale de Google LLC.

La marque commerciale *Bluetooth*® et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Nubia Technology Co., Ltd se fait sous licence.



POUR LES BREVETS LIÉS À DTS, CONSULTEZ LE SITE WEB [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). FABRIQUÉ SOUS LICENCE DE DTS, INC. ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES. DTS, DTS:X, LE LOGO DTS:X ET DTS:X ULTRA SONT DES MARQUES DÉPOSÉES OU DES MARQUES COMMERCIALES DE DTS, INC. ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES AUX ÉTATS-UNIS ET/OU DANS D'AUTRES PAYS. © DTS, INC. ET DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Les autres marques commerciales et noms de marque appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Déclaration des applications tierces

Au cours du processus d'installation de certaines applications tierces, les problèmes liés aux redémarrages répétés ou à l'utilisation anormale du logiciel peuvent être causés par l'incompatibilité des applications tierces, plutôt que par le téléphone lui-même.

Veuillez télécharger vos modules de mise à niveau logicielle à partir du site Web officiel fiable.




L'installation d'une ROM tierce ou d'un système d'exploitation non officiel peut entraîner des risques et des menaces pour la sécurité. Nubia Technology Co., Ltd. ne sera pas responsable des risques et menaces causés par la mise à niveau du système d'exploitation.

Informations de sécurité relatives au produit



N'utilisez pas le téléphone lorsque vous conduisez.
N'envoyez jamais de messages texte en conduisant.

	Maintenez le téléphone à une distance d'au moins 5 mm du corps ou de l'oreille pendant son utilisation.
	Les petites pièces présentent un risque d'étouffement.
	Votre téléphone peut produire du son à un volume élevé.
	Pour protéger votre audition, ne vous exposez pas à des volumes élevés pendant des durées prolongées. Soyez prudent(e) lorsque vous tenez votre téléphone près de votre oreille avec le haut-parleur activé.
	Évitez tout contact avec un objet magnétique.
	Maintenez le téléphone à distance des stimulateurs cardiaques et de tout autre appareil médical électronique.
	Éteignez l'appareil dans les hôpitaux et les établissements de santé si le règlement de ces derniers le stipule.
	Éteignez le téléphone dans les avions et les aéroports lorsque le règlement de ces derniers le stipule.
	Éteignez le téléphone lorsque vous vous trouvez à proximité de matériaux ou liquides explosifs.
	N'utilisez pas l'appareil dans les stations-service.
	Votre téléphone peut émettre une lumière vive ou clignotante.
	Ne jetez pas le téléphone au feu.
	Évitez les températures extrêmes.
	Évitez tout contact avec des liquides. Gardez le téléphone au sec.
	Pour démonter votre téléphone, contactez un prestataire de services agréé.

	Utilisez uniquement des accessoires compatibles.
	Dans le cas d'un équipement électrique, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.
	En situation d'urgence, ne dépendez pas de votre téléphone comme moyen principal de communication.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

Votre appareil mobile est un émetteur-récepteur d'ondes radio. Il est conçu de manière à ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales. Ces directives ont été mises au point par l'ICNIRP, un organisme scientifique indépendant. Elles précisent notamment des marges de sécurité destinées à assurer la protection de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur condition physique.

Ces directives utilisent une unité de mesure appelée « débit d'absorption spécifique » (DAS). La limite du DAS pour les appareils mobiles est de 2 W/kg et la valeur maximale du DAS pour cet appareil était de 1,510 W/kg* lorsqu'il a été testé au niveau de la tête et de 1,200 W/kg* lorsqu'il a été testé au niveau du corps à 5 mm de distance. La limite du DAS au niveau des membres (0 mm) pour les appareils mobiles est de 4 W/kg. La valeur du DAS la plus élevée pour cet appareil lorsqu'il a été testé sur le tronc avec une distance de 0 mm était de 3,647 W/kg*. Puisque les appareils mobiles offrent de nombreuses fonctions, ils peuvent être utilisés dans d'autres positions, notamment près du corps comme décrit dans le manuel utilisateur**.

Comme la valeur du DAS est mesurée en utilisant la puissance de transmission la plus élevée de l'appareil, la valeur réelle du DAS pour cet appareil en fonctionnement est généralement inférieure à celle indiquée ci-dessus. Cela est dû aux changements automatiques du niveau de puissance du téléphone qui permettent de n'utiliser que la puissance minimale requise pour communiquer avec le réseau.

* Les tests sont réalisés conformément aux normes EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 et EN 62209-2.

** Référez-vous à la section consacrée à l'utilisation près du corps dans le manuel utilisateur.

Bande de fréquences certifiée dans l'UE

<p>L'utilisation des radios a été testée en mettant le matériel à l'essai</p>	<p>GSM 900/1800 Bande WCDMA 1/8 Bande LTE 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ Bande NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (réception uniquement)/BDS WLAN</p>
<p>Puissance de sortie maximale des fréquences radio</p>	<p>GSM900 : 32,37 dBm GSM1800 : 28,88 dBm Bande WCDMA 1 : 22,9 dBm Bande WCDMA 8 : 23,5 dBm Bande LTE 1 : 22,7 dBm Bande LTE 3 : 22,8 dBm Bande LTE 7 : 22,9 dBm Bande LTE 8 : 23,2 dBm Bande LTE 20 : 23,3 dBm Bande LTE 28 : 23,1 dBm Bande LTE 34/38/40 : 22,9 dBm Bande LTE 41 : 23,7 dBm Bande LTE 42 : 22,4 dBm Bande NR 1 : 24,22 dBm Bande NR 3 : 24,65 dBm Bande NR 7 : 23,23 dBm Bande NR 8 : 23,43 dBm Bande NR 20 : 23,36 dBm Bande NR 28 : 23,47 dBm Bande NR 38 : 23,55 dBm Bande NR 40 : 24,22 dBm Bande NR 41 : 27,42 dBm Bande NR 77 : 24,03 dBm Bande NR 78 : 27,17 dBm 802.11b/g/n (2,4 GHz) : 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5,0 GHz) : 16,65 dBm Fréquence NFC 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR : 19,32 dBm Bluetooth BLE : 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo : 1559 à 1610 MHz WIFI 2,4G 2,4 à 2,4835 GHz : 17,46 dBm WIFI 5G 5,15 à 5,725 GHz /5,725 à 5,825 GHz : 17,02 dBm</p>

Matériel et logiciels

La version matérielle certifiée de votre téléphone est la NX809J_V1AMB.

La version logicielle certifiée de votre téléphone est la RedMagicOS11.0.2_GB

Avertissement CE

Avertissement relatif à la batterie

La batterie peut provoquer une explosion si elle est remplacée par un type de batterie non conforme.

Mettez les batteries usagées au rebut conformément aux consignes.

Ne jetez pas une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou n'écrasez pas ou ne découpez pas mécaniquement une batterie. Cela peut entraîner une explosion.

Laisser une batterie dans un environnement à très haute température peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Utilisation appropriée

Comme décrit dans ce guide, il est nécessaire d'utiliser l'appareil uniquement dans les endroits autorisés. Évitez de toucher la zone de l'antenne de votre appareil.

N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes inférieures à -10 °C et supérieures à +40 °C.

Chargez votre appareil uniquement entre 0 °C et +40 °C.

Mise au rebut de votre ancien téléphone



Lorsque le symbole représentant une poubelle est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit entre dans le champ d'application de la directive européenne 2012/19/UE.

Tous les produits électriques et électroniques doivent être mis au rebut indépendamment des ordures ménagères classiques, via les sites de collecte prévus à cet effet par les autorités gouvernementales ou locales.

L'élimination appropriée des produits électriques et électroniques

contribuera à protéger l'environnement et la santé humaine.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE (DC)

Par la présente, Nubia Technology Co., Ltd.

déclare que le type d'équipement radio NX809J

est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte

complet de la déclaration de conformité UE est

disponible à l'adresse suivante : <https://certification.ztedevices.com>



L'équipement radio prend en charge la

« charge rapide PD USB ». La puissance

fournie par le chargeur doit être comprise

entre 15 Watts, minimum requis par

l'équipement radio, et 80 Watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



La fonction Wi-Fi de cet appareil est limitée à une utilisation à l'intérieur, uniquement lors d'une utilisation dans la plage de fréquences allant de 5150 MHz à 5350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Représentant du fabricant dans l'UE :



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,

Madrid, 28947 Espagne

succeservice2@hotmail.com

Conformité ErP

Si la boîte d'emballage comprend un chargeur, il est conforme à la directive sur les produits liés à l'énergie (ErP) 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil.

Les informations ErP détaillées sont disponibles à l'adresse suivante : <https://certification.ztedevices.com>.

Déclarations de conformité PSTI du Royaume-Uni

Par la présente, Nubia Corporation déclare que le NX809J est conforme aux réglementations 2023 sur la Sécurité des produits et des Infrastructures de télécommunications (Exigences de sécurité pour les produits connectables pertinents).

Le texte intégral des Déclarations de conformité PSTI du Royaume-Uni est disponible à l'adresse suivante : <https://certification.ztedevices.com>.



FR

**Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



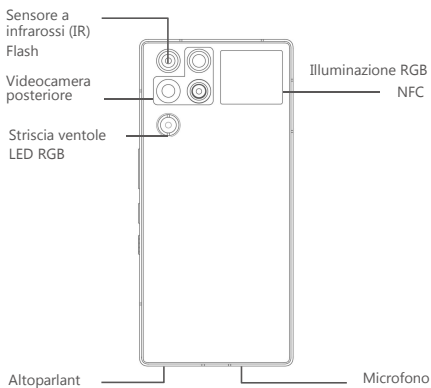
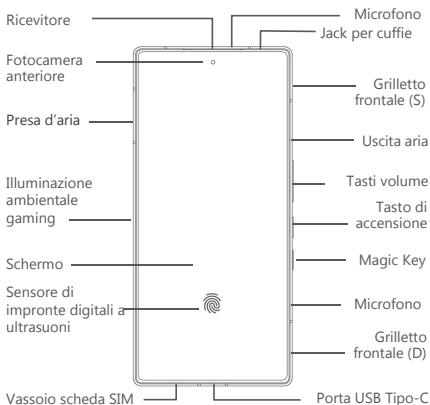
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Panoramica del telefono



Vista frontale

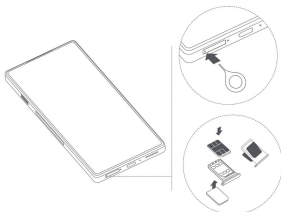
Osservando frontalmente, l'auricolare è posizionato al centro della parte superiore del telefono, con la fotocamera anteriore direttamente sotto di esso. Il microfono e il jack per le cuffie si trovano sul lato destro della parte superiore. Sul bordo sinistro, la presa d'aria e la luce ambientale per il gaming sono disposte in sequenza dall'alto verso il basso. Sul bordo destro, il grilletto dorsale (L), lo sfiato dell'aria, i tasti del volume, il pulsante di accensione, il tasto magico, il microfono e il grilletto dorsale (R) sono disposti in sequenza dall'alto verso il basso. La maggior parte della superficie anteriore è occupata dal Touchscreen, con il sensore di impronte digitali a ultrasuoni posizionato nella sezione centrale inferiore dello schermo. La porta USB Tipo-C è situata al centro della parte inferiore, mentre il cassetto per le schede è posizionato vicino al bordo sinistro nella parte inferiore.

Vista posteriore

Osservando il telefono dal retro, il sensore a infrarossi (IR) e il flash si trovano nell'angolo superiore sinistro, con la fotocamera posteriore e la striscia luminosa colorata della ventola al di sotto. L'NFC e le luci colorate sono posizionate nell'angolo superiore destro, mentre l'altoparlante è situato nell'angolo inferiore sinistro e il microfono è collocato nell'angolo inferiore destro.

Inserimento della scheda SIM

1. Inserire l'estremità dello strumento di estrazione nel foro del vassoio scheda e premere fermamente fino all'espulsione del vassoio.
2. Inserire una o due schede nano-SIM nel vassoio.
3. Spingere il vassoio dentro il telefono.

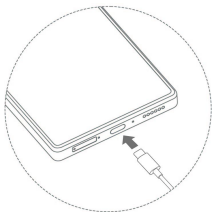


NOTA

Le dimensioni scheda nano-SIM sono di 9 mm*12 mm.

Ricarica della batteria

Collegare il telefono all'adattatore di presa di corrente utilizzando il cavo USB ed il caricabatterie inclusi.



NOTA

Il telefono ed l'adattatore di corrente potrebbero riscaldarsi durante la ricarica.

L'uso di un altro cavo USB o caricabatterie potrebbero diminuire la durata di vita del telefono o provocare incendi, esplosioni e altri pericoli.

AVVERTENZA!

Utilizzare solo caricabatterie e cavi USB tipo C approvati dal produttore del telefono. L'utilizzo di accessori non approvati può danneggiare il telefono o provocare l'esplosione della batteria.

AVVERTENZA!

Per rimuovere o sostituire la batteria, contattare un fornitore di servizi autorizzato. Se il telefono non viene smontato correttamente, potrebbe causare lesioni personali e danni alla batteria e al telefono.

Accensione / spegnimento del telefono

Verificare che la batteria sia carica prima di accendere.

Premere e tenere premuto il tasto di accensione per accendere il telefono.

Per spegnere, premere e tenere premuto il tasto di accensione e toccare "Scorri per spegnere".

Riattivazione del telefono

Il telefono entra automaticamente in modalità di sospensione quando non viene utilizzato per un po' di tempo. Il display si spegne per risparmiare energia e i tasti sono bloccati per evitare operazioni accidentali.

È possibile riattivare il telefono attivando il display e sbloccando i tasti.

1. Premere il tasto di accensione per attivare lo schermo.
2. Scorrere verso l'alto sullo schermo.

Nota

Se è stato impostato il riconoscimento facciale, un'impronta digitale, una sequenza di sblocco, un PIN o una password, è necessario utilizzare il volto o l'impronta, disegnare la sequenza o immettere il PIN o la password per sbloccare lo schermo.

Accessibilità

Il telefono offre opzioni e servizi di accessibilità, tra cui display, controlli di interazione, sottotitoli, audio, opzioni di app scaricate, ecc.

Per accedere alle funzioni di accessibilità, aprire **Impostazioni**, toccare **Funzioni**, quindi toccare **Accessibilità** oppure aprire **Impostazioni** e toccare **Accessibilità**.

Le principali funzioni di accessibilità includono quanto segue:

Display

Dimensioni del testo e di visualizzazione: Regolare le dimensioni e il peso del carattere, selezionare la dimensione di visualizzazione preferita e utilizzare testo ad alto contrasto.

Correzione colore: Le impostazioni di correzione del colore e della scala di grigi aiutano il telefono a compensare il daltonismo.

Inversione dei colori: Inverte il colore sullo schermo e si applica a tutto, incluso contenuto multimediale e immagini.

Modalità scura/Temi scuri: Renderà lo schermo scuro con il testo bianco su sfondo nero, alleviando l'affaticamento agli occhi causato dalla luminosità dello schermo di notte.

Rimuovi animazioni: Riduce gli effetti di animazione sullo schermo per aumentare la propria concentrazione.

Puntatore mouse grande: Ingrandisce il puntatore del mouse quando si utilizza un mouse esterno.

Oscuramento extra: Oscura lo schermo oltre la luminosità minima del tuo telefono, in modo che sia più comodo da leggere.

Ingrandimento: Ingrandisce un'area specifica dello schermo.

Controlli interazione

Menu Accessibilità: Consente di gestire il telefono tramite un ampio menu sullo schermo. Puoi bloccare il telefono, controllare il volume e la luminosità, catturare screenshot e molto altro.

Ritardo tocco e mantenimento: Imposta il tempo di riconoscimento per toccare e tenere premuto lo schermo.

Durata invito ad agire: Scegli per quanto tempo visualizzare i messaggi temporanei che richiedono di agire, ma che sono visibili solo temporaneamente.

Autoclic (Tempo di sosta): Se si utilizza un mouse con il telefono, è possibile impostare il cursore in modo che agisca automaticamente quando il cursore smette di muoversi per un certo periodo di tempo.

Terminare la chiamata con il pulsante di accensione: Premere il tasto di **accensione** per terminare una chiamata, rendendo più facile e veloce riagganciare.

Schermata Rotazione automatica: Lo schermo ruota automaticamente quando si sposta il telefono tra la posizione verticale e quella orizzontale.

Didascalie: Rileva la voce sul telefono e genera automaticamente didascalie. È possibile personalizzare le dimensioni e lo stile delle

didascalie per renderle più facili da leggere.

Audio

Descrizione audio: Consente di ascoltare una descrizione di ciò che sta accadendo sullo schermo nei video supportati.

Notifiche flash: Accendono il flash della fotocamera o lo schermo per avvisare di una notifica in arrivo o di una sveglia.

Regolazione audio: Consente di riprodurre simultaneamente i canali audio destro e sinistro durante la riproduzione audio oppure di bilanciare il volume dei canali sinistro e destro.

Output da testo a voce: Converte l'input di testo e riproduce l'audio ad alta voce. È possibile scegliere il motore di sintesi vocale, la lingua, la velocità vocale e il tono che preferisci.

Seleziona per parlare: Consente di selezionare elementi specifici sullo schermo e sentirli leggere o descrivere ad alta voce.

Accesso interruttori: Consente di interagire con il telefono utilizzando uno o più interruttori esterni o gesti facciali. Questa funzione può essere utile se non è possibile interagire direttamente con il telefono.

TalkBack: Fornisce un feedback parlato in modo da poter utilizzare il telefono senza guardare lo schermo. Invece delle interazioni tattili tipiche, è possibile navigare nel telefono attraverso i gesti TalkBack.

NOTA:

Le funzioni di accessibilità potrebbero essere diverse da quelle del telefono in uso e potrebbero cambiare in base agli aggiornamenti software del telefono. Fare riferimento al proprio telefono reale.

Informazioni su questo manuale

Grazie per aver scelto questo dispositivo mobile di Redmagic. Al fine di mantenere il dispositivo nelle migliori condizioni, leggere questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Copyright

Copyright © 2025 di Nubia Technology Co., Ltd.

Tutti i diritti riservati.

Nessuna sezione di questa pubblicazione può essere citata, riprodotta, tradotta o utilizzata in alcuna forma o con alcun mezzo, elettronico o meccanico (comprese fotocopie e registrazioni), senza previo consenso scritto da parte di Nubia Technology Co., Ltd..

Nubia Technology Co., Ltd si riserva il diritto di inserire spiegazioni finali nel presente documento.

Avviso

Nubia Technology Co., Ltd. si riserva il diritto di modificare eventuali errori di stampa o di aggiornare le specifiche riportate nel presente manuale, senza alcun preavviso.

Offriamo assistenza self-service per gli utenti dei nostri terminali intelligenti. Per ulteriori informazioni sulla guida rapida all'uso completa, sul manuale dell'utente, sull'assistenza self-service e sui modelli dei prodotti supportati, visitare il sito Web ufficiale di Redmagic (www.redmagic.gg). Le informazioni riportate nel sito Web hanno la priorità.

Esclusione di responsabilità

Nubia Technology Co., Ltd declina espressamente qualsiasi responsabilità per difetti e danni causati da modifiche non autorizzate del software.

Le immagini e le schermate utilizzate nel presente manuale potrebbero differire dal prodotto reale. Il contenuto di questo manuale potrebbe differire dal software o dal prodotto reale.

Marchi

I loghi Redmagic e nubia sono marchi di Nubia Technology Co., Ltd. Android™ è un marchio di Google LLC.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Nubia Technology Co., Ltd. è regolato da licenza.



PER I BREVETTI DTS VEDERE

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). PRODOTTO SU LICENZA DA DTS, INC. E RELATIVE AFFILIATE. DTS, DTS:X, IL LOGO DTS:X E DTS:X ULTRA SONO MARCHI REGISTRATI O MARCHI DI DTS, INC. E RELATIVE AFFILIATE NEGLI STATI UNITI E/O IN ALTRI PAESI. © DTS, INC. E RELATIVE AFFILIATE. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

Tutti gli altri marchi e nomi di marchi sono quelli dei rispettivi proprietari.

Dichiarazione relativa alle applicazioni di terze parti

Durante il processo di installazione di alcune applicazioni di terze parti, eventuali problemi di riavvio ripetuto o uso anomalo del software potrebbero essere causati dall'incompatibilità delle applicazioni di terze parti, piuttosto che dal telefono stesso.

Scaricare i pacchetti di aggiornamento software dal sito ufficiale affidabile.

L'installazione di una ROM di terze parti o di un sistema operativo non ufficiale potrebbe comportare rischi per la sicurezza e minacce alla sicurezza. Nubia Technology Co., Ltd. non potrà essere ritenuta responsabile per questo tipo di rischi e minacce causati dall'aggiornamento del sistema operativo.

Informazioni di sicurezza del prodotto

	Non effettuare o rispondere a chiamate durante la guida. Non scrivere mai messaggi durante la guida.
	Tenere il telefono a una distanza di almeno 5 mm dal corpo, mentre si effettua una chiamata.
	Le parti più piccole potrebbero causare soffocamento.
	Il telefono può emettere suoni a volume elevato.
	Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare un volume elevato per lunghi periodi di tempo. Fare attenzione quando si tiene il telefono accanto all'orecchio con l'altoparlante in funzione.
	Evitare il contatto con elementi magnetici.
	Tenere lontano da pacemaker e da altri dispositivi medici elettronici.
	Spegnere il telefono quando richiesto negli ospedali o in altre strutture sanitarie.
	Spegnere il telefono quando richiesto sugli aeromobili e negli aeroporti.

	Spegnere il telefono in prossimità di materiali o liquidi esplosivi.
	Non utilizzare il telefono nelle stazioni di servizio.
	Il telefono può emettere una luce molto forte o lampeggiante.
	Non gettare il telefono nel fuoco.
	Evitare le temperature eccessive.
	Evitare il contatto con sostanze liquide. Mantenere asciutto il telefono.
	Per smontare il telefono, contattare un fornitore di servizi autorizzato.
	Utilizzare solo accessori compatibili.
	Per apparecchiature a innesto, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e facilmente accessibile.
	Non affidarsi al telefono come dispositivo principale per comunicazioni di emergenza.

Tasso di assorbimento specifico (SAR)

Questo dispositivo mobile trasmette e riceve segnali radio. È progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio imposti dalle linee guida internazionali. Tali linee guida sono state sviluppate dall'ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e includono i limiti di sicurezza previsti per garantire la protezione di tutti gli utenti, a prescindere dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida utilizzano un parametro noto come SAR (Specific Absorption Rate, tasso di assorbimento specifico). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg e il valore SAR massimo per questo dispositivo durante il test all'orecchio è stato di 1,510 W/kg*.

Durante il test sul corpo il valore è stato di 1,200 W/kg* a una distanza di 5 mm. Il limite SAR su arto (0 mm) per i dispositivi mobili è di 4 W/kg. Il valore del SAR massimo rilevato per questo

dispositivo durante il test con il dispositivo a contatto con il corpo è stato di 3,647 W/kg* a 0 mm di distanza. Poiché i dispositivi mobili offrono un'ampia gamma di funzioni, è possibile utilizzarli in diverse posizioni, ad esempio, sul corpo come descritto nel presente manuale utente**.

Poiché il valore SAR viene misurato utilizzando la potenza di trasmissione massima del telefono, il suo valore effettivo per il presente dispositivo in funzione è generalmente più basso rispetto a quello indicato sopra. Ciò è dovuto alle variazioni automatiche del livello di potenza del dispositivo, per garantire l'uso della potenza minima richiesta per comunicare con la rete.

* Le prove sono effettuate in conformità alle normative EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 e EN 62209-2.

** Vedere la sezione "Utilizzo sul corpo" nel presente manuale utente.

Banda di frequenza certificata UE

<p>Applicazioni e radio testata EUT</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA banda 1/8 LTE banda 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ NR banda 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (solo Rx)/BDS WLAN</p>
<p>Potenza di uscita RF massima</p>	<p>GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA Banda 1: 22,9 dBm WCDMA banda 8: 23,5 dBm LTE banda 1: 22,7 dBm LTE banda 3: 22,8 dBm LTE banda 7: 22,9 dBm LTE banda 8: 23,2 dBm LTE banda 20: 23,3 dBm LTE banda 28: 23,1 dBm LTE banda 34/38/40: 22,9 dBm LTE banda 41: 23,7 dBm LTE banda 42: 22,4 dBm NR banda 1: 24,22 dBm NR banda 3: 24,65 dBm NR banda 7: 23,23 dBm NR banda 8: 23,43 dBm NR banda 20: 23,36 dBm</p>

	NR banda 28: 23,47 dBm NR banda 38: 23,55 dBm NR banda 40: 24,22 dBm NR banda 41: 27,42 dBm NR banda 77: 24,03 dBm NR banda 78: 27,17 dBm 802.11 b/g/n (2,4 G): 18,18 dBm 802.11 a/n/ac (5,0 G): 16,65 dBm Frequenza NFC 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610 MHz WIFI 2,4G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm WIFI 5G 5,15~5,725 GHz/5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm
--	--

Hardware e software

La versione hardware certificata del telefono è NX809J_V1AMB.

La versione software certificata del telefono è REDMAGICOS11.0.2_EU

Avvertenza CE

Avvertenza batteria

Se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto, può esserci il rischio di esplosione. Smaltire le batterie utilizzate in base alle istruzioni. Non smaltire una batteria in fiamme o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Ciò può provocare un'esplosione.

Lasciare una batteria in un ambiente circostante ad altissima temperatura può causare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Uso corretto

Come descritto in questa guida, il dispositivo è utilizzabile solo in luoghi idonei. Se possibile, non toccare l'area dell'antenna sul dispositivo.

Non esporre il dispositivo o i relativi accessori a temperature estreme inferiori a -10 °C e superiori a +40 °C.

Caricare il dispositivo solo a una temperatura compresa tra 0 °C e +40 °C.

Smaltimento del vecchio telefono



- Se un prodotto è accompagnato dal simbolo del bidone della spazzatura con ruote, significa che è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE.
- Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici mediante gli appositi punti di raccolta messi a disposizione dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute dell'uomo.

Dichiarazione di conformità UE (DoC)

Con la presente Nubia Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NX809J è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo seguente: <https://certification.ztedevices.com>

L'apparecchiatura radio supporta la "ricarica rapida USB PD": per ottenere la massima velocità di ricarica, la potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 15 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max. 80 Watt.



La funzione Wi-Fi per questo dispositivo è limitata al solo uso interno in caso di funzionamento nella gamma di frequenza da 5150 a 5350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Rappresentante del produttore nell'UE:



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,

Madrid, 28947 Spagna

successservice2@hotmail.com

Conformità ErP

Se la confezione include un caricabatteria, è conforme alla Direttiva sui prodotti relativi all'energia (ErP) 2009/125/CE del Parlamento e del Consiglio europei.

Informazioni dettagliate su ErP sono disponibili al seguente indirizzo Internet: <https://certification.ztedevices.com>.

Dichiarazione di conformità PSTI del Regno Unito

Con la presente, Nubia Corporation dichiara che NX809J è conforme al regolamento "The Product

Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023".

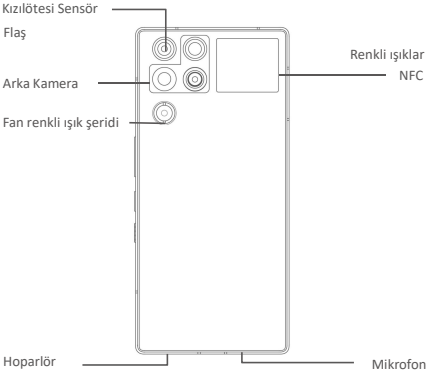
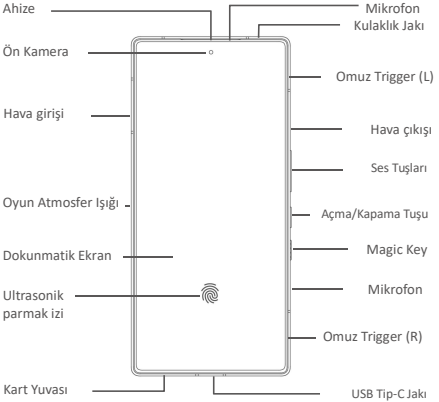
Il testo completo delle dichiarazioni di conformità PSTI del Regno Unito è

disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://certification.ztedevices.com>.



Telefonunuza Genel Bakış



Ön görünüm

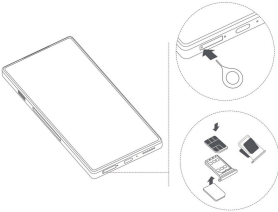
Önden bakıldığında, kulaklık kısmı telefonun üst orta kısmında yer alır ve ön kamera tam olarak onun altında bulunur. Mikrofon ve kulaklık girişi üst kısmın sağ tarafındadır. Sol kenarda, yukarıdan aşağıya sırasıyla hava girişi ve oyun atmosfer ışığı yer alır. Sağ kenarda, yukarıdan aşağıya sırasıyla üst tetik tuşu (L), hava çıkışı, ses tuşları, güç düğmesi, sihirli tuş, mikrofon ve üst tetik tuşu (R) yer alır. Ön yüzün büyük kısmını dokunmatik ekran kaplamaktadır ve ekranın alt orta bölümünde ultrasonik parmak izi sensörü bulunmaktadır. USB Type-C girişi alt orta kısımda bulunurken, kart yuvası alt kısmın sol kenarına yakın konumlanmıştır.

Arka görünüm

Arka taraftan bakıldığında, kızılötesi (IR) sensör ve flaş sol üst köşede, onların altında ise arka kamera ve fan renkli ışık şeridi bulunmaktadır. NFC ve renkli ışıklar sağ üst köşede konumlanırken, hoparlör sol alt köşede, mikrofon ise sağ alt köşede yer almaktadır.

Sim Kartın Takılması

1. Yuva çıkarma aparatının sivri ucunu, kart yuvasındaki deliğe sokun yuva dışarı çıkıncaya kadar bastırın.
2. Bir veya iki nano-Sim kartı kart yuvasına takın.
3. Kart yuvasını telefonun içerisine geri itin.



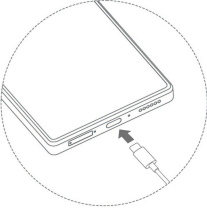
Not

Nano-SIM kart boyutları: 9 mm*12 mm.

Bataryayı Şarj Etme

Kutudan çıkan USB kablosunu ve güç adaptörünü kullanarak

telefonu prize takın.



Not

Telefonunuz ve güç adaptörünüz şarj işlemi esnasında ısınabilir. Orjinal olmayan USB kablo veya güç adaptörü kullanmanız telefonunuzun ömrünü kısaltabilir veya yangına, patlamaya ya da başka tehlikelere yol açabilir.

UYARI!

Yalnızca telefonun cihazının üreticisi tarafından onaylanmış şarj cihazları ve USB Tip C kabloları kullanın. Onaylanmamış aksesuarların kullanılması telefonun cihazınıza zarar verebilir veya pilinizin patlamasına neden olabilir.

UYARI!

Pili çıkarmak veya değiştirmek için yetkili bir servis sağlayıcıya başvurun. Telefon düzgün şekilde parçalarına ayrılmazsa kişisel yaralanmalara ve pilin ve telefonun zarar görmesine neden olabilir.

Telefonu Açma/Kapatma

Telefonu açmadan önce pilin şarj edildiğinden emin olun.

Telefonunuzu açmak için Güç tuşunu basılı tutun.

Kapatmak için Güç tuşunu basılı tutun ve "Kapatmak için kaydır" seçeneğine dokununuz.

Telefonu Uyandırma

Telefonunuz bir süre kullanılmadığında otomatik olarak uyku moduna geçer. Güçten tasarruf etmek için ekran kapatılır ve yanlışlıkla işlem yapılmasını önlemek için tuşlar kilitletir.

Ekranı ve tuş kilidini açarak telefonunuzu uyandırabilirsiniz.

1. Ekranı açmak için Güç tuşuna basın.
2. Ekranı yukarı kaydırın.

Not

Telefonunuz için bir yüz doğrulaması, parmak izi, kilit açma deseni, PIN kodu veya parola ayarladıysanız; ekran kilidini açmak için yüzünüzü veya parmak izinizi kullanmanız, deseni çizmeniz veya PIN kodunu/ parolayı girmeniz gerekir.

Erişilebilirlik

Telefonunuz ekran, etkileşim kontrolleri, altyazılar, ses, indirilen uygulama seçenekleri vb. dâhil olmak üzere erişilebilirlik seçenekleri ve hizmetleri sağlar.

Erişilebilirlik özelliklerine erişmek için **Ayarlar** ögesini açın, **Özellikler** ögesine dokununuz ve sonra **Erişilebilirlik** ögesine dokununuz veya **Ayarlar** ögesini açın ve **Erişilebilirlik** ögesine dokununuz.

Temel erişilebilirlik özellikleri aşağıdakileri içerir:

Ekran

Metin ve ekran boyutu: Yazı tipi boyutunu ve ağırlığını ayarlayın, tercih ettiğiniz ekran boyutunu seçin ve yüksek kontrastlı metin kullanın.

Renk düzeltme: Renk düzeltme ve gri tonlama ayarları telefonunuzun renk körlüğünü dengelemesine yardımcı olur.

Renkleri ters çevirme: Ekrandaki rengi tersine çevirin ve medya ve görüntüler de dâhil olmak üzere her şeye uygulayın.

Karanlık mod/Koyu tema: Siyah bir arka planda beyaz metin olacak şekilde ekranı karartarak gece ekran parlamasının neden olduğu göz tahrişini hafifletin.

Animasyonları kaldırın: Odaklanmanıza yardımcı olmak için ekrandaki animasyon efektlerini azaltın.

Büyük fare imleci: Dış bir fare kullandığınız zaman fare imlecini büyütün.

Ekstra loş: Okumanın daha rahat olması için ekranınızı telefonunuzun minimum parlaklığının ötesinde karartın.

Büyütme: Ekranı büyütün ve belirli bir alanı yakınlaştırın.

Etkileşim kontrolleri

Erişilebilirlik Menüsü: Telefonunuzu geniş bir ekran menüsü üzerinden kontrol edin. Telefonunuzu kilitleyebilir, ses düzeyini ve parlaklığı kontrol edebilir, ekran görüntüleri alabilir ve daha fazlasını yapabilirsiniz.

Dokunma ve tutma gecikmesi: Ekrana dokunmak ve tutmak için tanıma süresini ayarlayın.

Harekete geçme zamanı: Harekete geçmenizi isteyen ancak yalnız geçici şekilde görünen geçici mesajları ne süre göstereceğinizi seçin.

Otomatik Tıklama (bekleme zamanlaması): Telefonunuzda fare kullanırken imleç belirli bir süre boyunca hareket etmeyi durdurduğu zaman imleci otomatik olarak işlem yapacak şekilde ayarlayın.

Güç düğmesi aramayı bitirir: Bir aramayı bitirmek için Güç tuşuna basın, böylece telefonu kapatmak daha hızlı ve kolay duruma gelir.

Ekranı otomatik döndür: Telefonu dikey ve yatay konum arasında hareket ettirdiğiniz zaman ekranı otomatik olarak döndürün.

Altyazılar: Telefondaki konuşmaları algılayın ve otomatik olarak altyazılar oluşturun. Alt yazı boyutunu ve stilini okumayı kolaylaştırmak için bunları özelleştirebilirsiniz.

Ses

Ses açıklaması: Desteklenen videolarda ekranda neler olduğu hakkında bir açıklama dinleyin.

Bildirimleri yanıp söndürün: Gelen bir bildirim veya alarm hakkında uyarılmanız için kamera flaş ışığını veya ekranı yanıp söndürün.

Ses ayarı: Ses çalarken hem sol hem sağ ses kanallarının aynı anda çalmasını sağlayın. Veya sol ve sağ kanal ses düzeylerini dengeleyin.

Metinden konuşmaya çıktı: Metin girişini dönüştürün ve sesi yüksek sesle çalın. Tercih edilen konuşma sentezi motorunu, dili, konuşma hızını ve ses perdesini seçebilirsiniz.

Konuşmak için Seçin: Ekranınızda belirli öğeleri seçin ve yüksek sesle okunmalarını veya açıklanmalarını dinleyin.

Anahtarlı Eriřim: Bir veya daha çok dıř anahtar veya yüz jestlerini kullanarak telefonunuzla etkileřimde bulunmanızı saęlar.

Telefonunuzla doęrudan etkileřimde bulunamadığınız takdirde bu özellik yararlı olabilir.

TalkBack: Telefonu ekrana bakmadan kullanabilmeniz için konuřarak geri bildirim verin. Telefonda tipik dokunma etkileřimleri yerine TalkBack hareketleri ile gezinebilirsiniz.



NOT:

Eriřilebilirlik zellikleri telefonunuzdan farklı olabilir ve telefon yazılım güncellemeleri ile deęiřebilir. Lütfen gerçek telefonunuza bakın.

Bu Kılavuz Hakkında

Bu Redmagic mobil cihazını tercih ettiğiniz için teřekkür ederiz, Cihazını en iyi durumda tutmak için lütfen bu kılavuzu ayrıntılı bir Őekilde okuyun ve ileride bařvurmak üzere saklayın,

Telif Hakkı

Telif Hakkı © 2025 Nubia Technology Co., Ltd.

Tüm hakları saklıdır,Nubia Technology Co., Ltd'nin önceden yazılı izni olmadan bu yayının hiçbir bölümü, fotokopi ve mikrofilm dahil olmak üzere elektronik veya mekanik olarak hiçbir Őekilde ya da hiçbir amaç doęrultusunda alıntılanamaz, çoęaltılamaz, çevrilemez veya kullanılamaz. Bu belgenin nihai açıklama hakkı Nubia Technology Co., Ltd.'ye aittir,

Bildirim

Nubia Technology Co., Ltd. Önceden haber vermeksizin, bu kılavuzdaki baskı hatalarını düzeltme veya teknik özellikleri güncelleme hakkını saklı tutar.

Akıllı terminal cihazı kullanıcılarımız için self servis imkanı sunuyoruz. Tam hızlı bařlangıç kılavuzu, kullanıcı kılavuzu, self servis ve desteklenen ürün modelleri hakkında daha fazla bilgi için lütfen Redmagic resmi web sitesini (www.redmagic.gg) ziyaret edin. Web sitesindeki bilgiler önceliklidir.

Sorumluluk Reddi

Nubia Technology Co., Ltd., yazılım üzerinde yapılan izinsiz deęiřikliklerden kaynaklanan arızaların ve zararların sorumluluęunu açıkça reddeder,

Bu kılavuzda kullanılan resimler ve ekran görüntüleri ürünün aslından farklı olabilir, Bu kılavuzdaki içerik ürünün veya yazılımın kendisinden farklı olabilir,

Ticari Markalar

Redmagic ve nubia logoları Nubia Technology Co., Ltd.'nin ticari markalarıdır,

Android™, Google LLC'nin ticari markasıdır,

Bluetooth® marka adı ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'in mülkiyetindedir ve bu markalar, Nubia Technology Co., Ltd. tarafından lisans kapsamında kullanılmaktadır,



DTS PATENTLERİ İÇİN BKZ,

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/), DTS, INC, ŞİRKETİ VE BAĞLI KURULUŞLARINDAN ALINAN LİSANS KAPSAMINDA ÜRETİLMİŞTİR. DTS, DTS:X, DTS:X LOGOSU VE DTS:X ULTRA DTS, INC. ŞİRKETİ İLE VE ABD VE/VEYA DİĞER ÜLKELERDE FAALİYET GÖSTEREN BAĞLI KURULUŞLARININ TESCİLLİ TİCARİ MARKALARI VEYA TİCARİ MARKALARIDIR. © DTS, INC. VE BAĞLI KURULUŞLARI. TÜM HAKLARI SAKLIDIR,

Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir,

Üçüncü Taraf Uygulamalar Beyanı



Bazı üçüncü taraf uygulamaların kurulum işlemi sırasında, yazılımın tekrar tekrar başlatılması veya anormal kullanımı sorunları, telefondan değil, üçüncü taraf uygulamaların uyumsuzluğundan kaynaklanabilir,

Lütfen güvenilir resmi web sitesinden yazılım yükseltme paketlerinizi indirin,

Üçüncü taraf ROM'ların veya resmi olmayan bir işletim sisteminin kurulması güvenlik riskleri ve güvenlik tehditleri doğurabilir, Bu tür işletim sistemi yükseltmelerinden kaynaklanan risk ve tehditlerden Nubia Technology Co., Ltd. sorumlu tutulamaz,

Ürün Güvenlik Bilgileri

	Araba sürerken telefon görüşmesi yapmayın. Araba kullanırken kesinlikle mesaj atmayın.
	Arama yaparken telefonunuzu vücudunuzdan en az 5 mm uzakta tutun.
	Küçük parçalar boğulmaya neden olabilir.
	Telefonunuz yüksek ses çıkarabilir.
	Olası işitme hasarını önlemek için, sesi uzun süre yüksek seviyelerde dinlemeyin. Hoparlör açıkta telefonunuzu kulağınıza yakın tutarken dikkatli olun.
	Telefonunuzu manyetik nesnelere temas ettirmeyin.
	Cihazı, kalp pillerinden ve diğer elektronik tıbbi cihazlardan uzak tutun.
	Hastanelerde ve tıbbi kuruluşlarda kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Uçakta ve havaalanlarında kapatmanız istendiğinde telefonunuzu kapatın.
	Patlayıcı maddelerin veya sıvıların yakınındayken telefonunuzu kapatın.
	Benzin istasyonlarında kullanmayın.
	Telefonunuzdan parlak veya yanıp sönen bir ışık çıkabilir.
	Telefonunuzu ateşe atmayın.
	Aşırı ısıca maruz kalmamasına dikkat edin.
	Sıvılarla temastan kaçınin. Telefonunuzu kuru tutun.
	Telefonunuzu parçalarına ayırmak için yetkili bir servis sağlayıcı ile irtibata geçin.
	Sadece uyumlu aksesuarları kullanın.

	Prize takılabilir ekipman kullanırken, fiş ve priz ekipmanının yakınında ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
	Acil durumlarda iletişim için temel kaynak olarak telefonunuza güvenmeyin.

Özel Emilim Oranı (SAR)

Mobil cihazınız bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönetmelikler tarafından önerilen radyo dalgalarına maruz kalma sınırlarını aşmayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu yönetmelikler, bağımsız bir bilimsel organizasyon olan ICNIRP tarafından geliştirilmiş ve yaşı ya da sağlık durumu ne olursa olsun herkesin korunmasını sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Yönetmelikler, Özel Emilim Oranı veya SAR olarak bilinen bir ölçüm birimi kullanır. Mobil cihazların SAR sınırı 2W/kg'dır ve bu cihazın baş bölgesinde test edilen en yüksek SAR değeri 1,510W/kg*, vücut bölgesinde 5 mm mesafeden test edilen en yüksek SAR değeri 1,200 W/kg* olarak ölçülmüştür, Mobil cihazların uzuv (0 mm) SAR sınırı 4 W/kg'dır. Bu cihazın test edilen en yüksek SAR değeri, vücut bölgesinde 0 mm mesafede 3,647W/kg* olarak ölçülmüştür, Mobil cihazlar, geniş bir işlev yelpazesi sunduğundan, bu kullanım kılavuzunda da tanımlandığı gibi vücut üzerinde taşıma gibi diğer yollarla da kullanılabilir**.

SAR değeri, cihazın en yüksek iletim gücü kullanılarak test edildiğinden çalışır durumdayken bu cihazın gerçek SAR değeri yukarıda belirtilen değerlerden daha düşük olacaktır. Bu durumun nedeni, cihazın ağ ile iletişim kurmak için gereken minimum gücü kullanmasını sağlamak üzere güç seviyesinde meydana gelen otomatik değişikliklerdir.

* Testler EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 ve EN 62209-2'ye uygun olarak gerçekleştirilmiştir.

** Lütfen kullanım kılavuzundaki vücut üzerinde kullanma bölümüne bakın.

AB onaylı frekans bandı

EUT testi yapılmış radyo uygulaması	GSM 900/1800 WCDMA Bandı 1/8 LTE Bandı 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42 NR Bandı 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (yalnızca Rx)/BDS WLAN
Maksimum RF çıkış gücü	GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA Band 1: 22,9 dBm WCDMA Band 8: 23,5 dBm LTE Band 1: 22,7 dBm LTE Band 3: 22,8 dBm LTE Band 7: 22,9 dBm LTE Band 8: 23,2 dBm LTE Band 20: 23,3 dBm LTE Band 28: 23,1 dBm LTE Band 34/38/40: 22,9 dBm LTE Band 41: 23,7 dBm LTE Band 42: 22,4 dBm NR Band 1: 24,22 dBm NR Band 3: 24,65 dBm NR Band 7: 23,23 dBm NR Band 8: 23,43 dBm NR Band 20: 23,36 dBm NR Band 28: 23,47 dBm NR Band 38: 23,55 dBm NR Band 40: 24,22 dBm NR Band 41: 27,42 dBm NR Band 77: 24,03 dBm NR Band 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2,4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5,0G): 16,65 dBm NFC Frekansı 13,56 MHz - 0,54 dBµA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610 MHz WIFI 2,4 G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm WIFI 5 G 5,15~5,725 GHz /5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm

Donanım ve yazılım

Telefonunuzun sertifikalı donanım sürümü:

NX809J_V1AMB.

Telefonunuzun onaylı yazılım sürümü:

REDMAGICOS11.0.2_EU

CE Uyarısı

Pil Uyarısı

Pilin, hatalı türde bir pille değiştirilmesi halinde patlama riski vardır. Kullanılmış pilleri talimatlara göre atın.

Pili ateşe atmayın, sıcak bir ocağın üstüne veya içine koymayın; ezmeye ya da kesmeye çalışmayın. Bu tür durumlar, pilin patlamasına neden olabilir.

Pilin çok sıcak bir ortamda bırakılması, patlamasına ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilir.

Hava basıncının aşırı düşük olduğu ortama maruz kalan pil patlayabilir ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı oluşmasına neden olabilir.

Doğru Kullanım

Bu kılavuzda açıklandığı gibi cihazınız yalnızca doğru konumda kullanılabilir. Lütfen mümkünse cihazınızın anten bölümüne dokunmayın.

Cihazınızı -10 °C altındaki ve +40 °C üstündeki aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.

Cihazınızı yalnızca 0 °C ve +40 °C arasında şarj edin.

Eski telefonunuzun atılması

Bir ürünün üzerinde tekerlekli çöp kutusu sembolü bulunuyorsa, bu ürünün 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi kapsamında olduğu anlamına gelir.



Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, normal ev atıklarından ayrı olarak, devlet veya yerel yetkililer tarafından sağlanan, belirlenmiş toplama noktaları aracılığıyla imha edilmelidir.

Elektrikli ve elektronik ürünlerin doğru şekilde imha edilmesi, çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olacaktır.

AB Uyumluluk Beyanı (DoC)

Nubia Technology Co., Ltd. bu belgede, NX809J

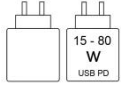
türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktif ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tamamına şu



İnternet adresinden erişebilirsiniz:

<https://certification.ztedevices.com>

Radyo ekipmanı "USB PD hızlı şarj" özelliğini destekler; şarj cihazı tarafından sağlanan güç, radyo ekipmanının ihtiyaç duyduğu minimum 15 Watt ile maksimum şarj hızına ulaşmak için gerekli olan maksimum 80 Watt arasında olmalıdır.



Bu cihazın Wi-Fi fonksiyonu, 5150 MHz ile 5350 MHz frekans aralığında çalışırken yalnızca iç mekan kullanımıyla sınırlıdır.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	CH	TR		

Üreticinin AB Temsilcisi:



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 İspanya
successservice2@hotmail.com

ErP Uyumluluğu

Ambalaj kutusu içerisinde bir şarj cihazı bulunması halinde, bu ürün Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2009/125/EC sayılı Enerjiyle İlgili Ürün Direktifi'ne (ErP) uygundur.

Ayrıntılı ErP bilgileri aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://certification.ztedevices.com>.

Birleşik Krallık PSTI Uyumluluk Beyanları

Nubia Corporation, NX809J modelinin

2023 tarihli Ürün Güvenliği ve

Telekomünikasyon Altyapısı (İlgili Bağlanabilir

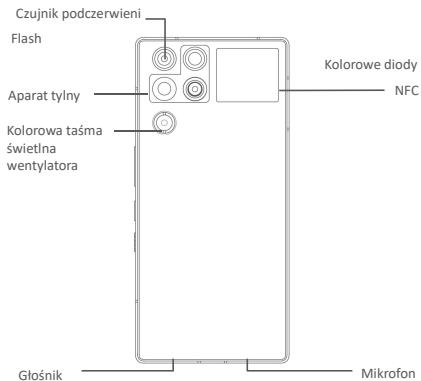
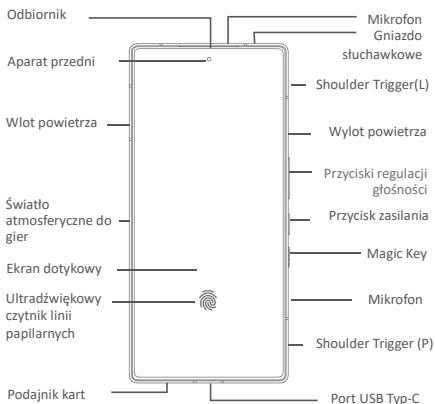
Ürünler için Güvenlik Gereklilikleri) Yönetmeliği ile uyumlu olduğunu beyan eder.



Birleşik Krallık PSTI Uyum Beyanlarının tam metni
aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
<https://certification.ztedevices.com>



Twój telefon w skrócie



Vista frontal

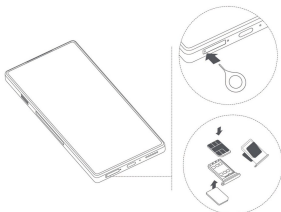
Quando visto de frente, o auricular está posicionado na parte superior central do telemóvel, com a câmara frontal diretamente abaixo. O microfone e a entrada para auscultadores encontram-se no lado direito da parte superior. Ao longo da borda esquerda, a entrada de ar e a luz de ambiente para jogos estão dispostas sequencialmente de cima para baixo. Ao longo da borda direita, o gatilho de ombro (L), a saída de ar, os botões de volume, o botão de ligar/desligar, a tecla mágica, o microfone e o gatilho de ombro (R) estão dispostos sequencialmente de cima para baixo. A maior parte da área frontal é coberta por um ecrã tátil, com o sensor de impressão digital ultrassónico localizado na seção central inferior do ecrã. A porta USB tipo C está localizada na parte inferior central, enquanto a bandeja para cartão está posicionada perto da borda esquerda na parte inferior.

Vista traseira

Quando visto de trás, o sensor infravermelho (IR) e o flash estão localizados no canto superior esquerdo, com a câmara traseira e a faixa de luz colorida do ventilador logo abaixo deles. O NFC e as luzes coloridas estão posicionados no canto superior direito, enquanto o altifalante está situado no canto inferior esquerdo e o microfone está localizado no canto inferior direito.

Wkładanie karty SIM

1. Włóż końcówkę narzędzia do wysuwania kart do otworu w. podajniku kart i naciśnij mocno, aż podajnik wyskoczy.
2. Włóż jedną lub dwie karty nano-SIM na podajnik.
3. Wsuń podajnik kart z powrotem do telefonu.

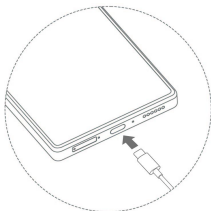


Uwaga

Wymiary karty nano-SIM: 9 mm*12 mm.

Ładowanie akumulatora

Podłącz telefon do gniazdka elektrycznego za pomocą dołączonego kabla USB i zasilacza.



Uwaga

Telefon i zasilacz mogą się nagrzewać podczas ładowania.

Użycie innego kabla USB lub zasilacza może skrócić żywotność telefonu lub spowodować pożar, eksplozję i inne zagrożenia.

OSTRZEŻENIE!

Należy używać wyłącznie przewodów USB C zatwierdzonych przez producenta telefonu. Używanie niezatwierdzonych akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia telefonu lub wybuchu akumulatora.

OSTRZEŻENIE!

Aby wyjąć lub wymienić baterię, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Jeśli telefon zostanie nieprawidłowo rozmontowany, może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie akumulatora i telefonu.

Włączanie/Wyłączanie telefonu

Przed włączeniem zasilania upewnij się, że bateria jest naładowana.

Aby włączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania.

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij "Przesuń palcem, aby wyłączyć".

Wybudzanie telefonu

Telefon automatycznie przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie jest używany przez pewien czas. Wyświetlacz jest wyłączany w celu oszczędzania energii, a przyciski są blokowane, aby zapobiec przypadkowym operacjom.

Można wybudzić telefon włączając wyświetlacz i odblokowując przyciski.

1. Naciśnij przycisk Zasilania, aby włączyć ekran.
2. Przesuń palcem w górę po ekranie.

Uwaga

Jeżeli telefon korzysta z weryfikacji twarzy, odcisku palca, rysowanego wzoru odblokowywania, kodu PIN lub hasła, należy użyć tych funkcji, aby zdjąć blokadę ekranu.

Ułatwienia dostępu

Telefon zapewnia usługi i opcje ułatwień dostępu, w tym sterowanie interakcją z ekranem, napisy, audio, opcje pobranych aplikacji itp.

Aby uzyskać dostęp do funkcji ułatwień dostępu, otwórz

Ustawienia, dotknij **Funkcje**, a następnie dotknij **Ułatwienia dostępu** lub otwórz **Ustawienia** i dotknij **Ułatwienia dostępu**.

Główne funkcje ułatwień dostępu obejmują:

Ekran

Rozmiar tekstu i ekranu: Dostosuj rozmiar i grubość czcionki, wybierz preferowany rozmiar ekranu i użyj tekstu o wysokim kontraście.

Korekcja kolorów: Korekcja kolorów i ustawienia skali szarości pomagają telefonowi skompensować kolory dla daltonistów.

Odwrócenie kolorów: Odwróć kolory na ekranie i zastosuj to do wszystkiego, w tym mediów i obrazów.

Tryb ciemny/ciemny motyw: Ustaw ciemny ekran z białym tekstem na czarnym tle, aby złagodzić podrażnienie oczu spowodowane błyskami ekranu w nocy.

Usuń animacje: Zmniejsz ilość animacji na ekranie, aby móc się łatwiej skupić.

Duży kursor myszy: Powiększ kursor myszy, jeśli używasz zewnętrznej myszy.

Dodatkowe przyciemnienie: Przyciemnij ekran poza minimalną jasnością telefonu, aby czytanie stało się wygodniejsze.

Powiększanie: Powiększanie ekranu i określonego obszaru.

Kontrola interakcji

Menu dostępności: Sterowanie telefonem za pomocą dużego menu ekranowego. Możesz zablokować telefon, kontrolować głośność i jasność, robić zrzuty ekranu i nie tylko.

Opóźnienie dotknięcia i przytrzymania: Ustaw czas rozpoznawania dla dotykania i przytrzymywania ekranu.

Czas na podjęcie działania: Wybierz czas wyświetlania wiadomości tymczasowych, które wymagają podjęcia działania, ale są widoczne tylko tymczasowo.

Automatyczne kliknięcie (czas zatrzymania): Podczas używania myszy z telefonem ustaw kursor tak, aby automatycznie podejmował działania, gdy przestanie się poruszać przez określony czas.

Przycisk zasilania kończy połączenie: Naciśnij przycisk zasilania, aby zakończyć połączenie, dzięki czemu szybciej i łatwiej się rozłączysz.

Automatyczne obracanie ekranu: Automatycznie obracać ekran, gdy przesuwasz telefon między pozycją pionową a

poziomą.

Napisy: Rozpoznawaj mowę w telefonie i automatycznie generuj napisy. Możesz dostosować rozmiar i styl napisów, aby były łatwiejsze do odczytania.

Dźwięk

Opis dźwiękowy: Dla obsługiwanych filmów, będzie można usłyszeć opis tego, co dzieje się na ekranie.

Powiadomienia miganiem: Latarka aparatu lub ekran miga, aby poinformować o nadchodzącym powiadomieniu lub alarmie.

Regulacja dźwięku: Spraw, aby zarówno lewy, jak i prawy kanał audio był odtwarzany jednocześnie podczas odtwarzania dźwięku. Lub równoważ głośność lewego i prawego kanału.

Przetwarzanie tekstu na mowę: Przetwarzaj tekst i odtwarzaj go jako dźwięk. Możesz wybrać preferowany silnik syntezy mowy, język, szybkość mowy i tonację.

Wybierz, aby mówić: Wybierz konkretne elementy na ekranie, aby usłyszeć je odtwarzane lub opisywane na głos.

Przełączanie dostępu: Umożliwia interakcję z telefonem za pomocą jednego lub więcej przełączników zewnętrznych lub za pomocą mimiki twarzy. Ta funkcja może być przydatna, jeśli nie możesz wchodzić w bezpośrednią interakcję z telefonem.

TalkBack: Wydawaj ustne polecenia, aby móc korzystać z telefonu bez patrzenia na ekran. Zamiast typowych interakcji dotykowych, możesz nawigować po telefonie za pomocą gestów TalkBack.



UWAGA:

Funkcje ułatwień dostępu mogą różnić się w zależności od telefonu i mogą ulec zmianie po aktualizacji oprogramowania telefonu. Prosimy sprawdzić w konkretnym telefonie.

Informacje o tej instrukcji

Dziękujemy za wybranie urządzenia mobilnego Redmagic. W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy przeczytać tę instrukcję i zachować ją do użytku w przyszłości.

Prawa autorskie

Copyright © 2025 by Nubia Technology Co., Ltd.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabrania się cytowania, rozpowszechniania, tłumaczenia i wykorzystywania niniejszego dokumentu w jakikolwiek sposób, w formie elektronicznej lub mechanicznej, w tym tworzenia fotokopii i zapisywania na mikrofilmie, bez pisemnego zezwolenia firmy Nubia Technology Co., Ltd. Nubia Technology Co., Ltd zachowuje prawo do ostatecznego wyjaśnienia niniejszego dokumentu.

Nubia Technology Co., Ltd. zastrzega prawo do wprowadzania zmian w tym dokumencie w celu korekty błędów w druku lub aktualizacji danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Oferujemy serwis samoobsługowy dla użytkowników naszych terminali inteligentnych. Prosimy o odwiedzenie oficjalnej witryny internetowej Redmagic (www.redmagic.gg), aby uzyskać więcej informacji na temat pełnej skróconej instrukcji obsługi, podręcznika użytkownika, samoobsługi i obsługiwanych modeli produktów. Informacje opublikowane w witrynie internetowej mają pierwszeństwo względem treści niniejszego dokumentu.

Oświadczenie

Firma Nubia Technology Co., Ltd wyraźnie zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za usterki i szkody spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami oprogramowania.

Produkt przedstawiony na zdjęciach i zrzutach ekranu zamieszczonych w niniejszej instrukcji może odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Treść niniejszej instrukcji obsługi może odbiegać od faktycznej zawartości produktu lub oprogramowania.

Znaki towarowe

Redmagic i logo nubia są znakami towarowymi firmy Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ jest znakiem towarowym firmy Google LLC.

Logotyp i logo *Bluetooth*® to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie przypadki wykorzystania tych znaków przez Nubia Technology Co., Ltd. podlegają licencji.



INFORMACJE O PATENTACH DTS:

[HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). PRODUKOWANE NA

LICENCJI DTS, INC. I JEJ PODMIOTÓW ZALEŻNYCH. DTS, DTS:X, LOGO DTS:X I DTS:X ULTRA SĄ ZASTRZEŻONYMI ZNAKAMI TOWAROWYMI LUB ZNAKAMI TOWAROWYMI FIRMY DTS, INC. W STANACH ZJEDNOCZONYCH I INNYCH KRAJACH. I JEJ PODMIOTÓW ZALEŻNYCH W STANACH ZJEDNOCZONYCH I/LUB INNYCH KRAJACH. © DTS, INC. I JEJ PODMIOTÓW ZALEŻNYCH. WSZELKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich prawowitych właścicieli.





Oświadczenie dotyczące aplikacji stron trzecich

Podczas procesu instalacji niektórych aplikacji innych firm problemy z powtarzającym się restartem lub nieprawidłowym użyciem oprogramowania mogą być spowodowane niekompatybilnością aplikacji innych firm, a nie samego telefonu.

Pobierz pakiety aktualizacji oprogramowania z wiarygodnej oficjalnej strony internetowej.

Instalacja pamięci ROM innej firmy lub nieoficjalnego systemu operacyjnego może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. Nubia Technology Co., Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za te zagrożenia dla bezpieczeństwa oraz zagrożenia spowodowane aktualizacją systemu operacyjnego.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktu

	Nie należy wykonywać i odbierać połączeń podczas prowadzenia pojazdu. Podczas prowadzenia pojazdu nie należy pisać wiadomości tekstowych.
	W trakcie rozmowy należy trzymać telefon w odległości co najmniej 5 mm od ucha.
	Niewielkie części stwarzają ryzyko zakrztuszenia się.
	Telefon może emitować głośne dźwięki.

	Aby zapobiec ewentualnemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać zbyt głośno przez zbyt długi czas. Przy korzystaniu z trybu głośnomówiącego należy zachować ostrożność i nie trzymać telefonu przy uchu.
	Należy unikać kontaktu z przedmiotami magnetycznymi.
	Należy trzymać je z dala od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.
	Urządzenie należy wyłączać na prośbę personelu podczas przebywania w szpitalu lub placówce medycznej.
	Urządzenie należy wyłączać na prośbę załogi samolotu i personelu lotniska.
	Urządzenie należy wyłączać w pobliżu materiałów lub płynów wybuchowych.
	Nie należy korzystać z telefonu na stacji paliw.
	Telefon może emitować jasne lub błyskające światło.
	Nie należy pozbywać się telefonu poprzez wrzucenie go do ognia.
	Należy unikać ekstremalnych temperatur.
	Należy unikać kontaktu z płynami. Telefon powinien być zawsze suchy.
	Aby rozmontować telefon, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
	Należy używać wyłącznie kompatybilnych akcesoriów.
	W przypadku urządzeń podłączanych gniazdko sieciowe powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
	Nie należy traktować telefonu jako podstawowego urządzenia do komunikacji w nagłych wypadkach.

Współczynnik absorpcji promieniowania (SAR)

To urządzenie mobilne jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych.

Zostało ono zaprojektowane w taki sposób, aby energia fal radiowych nie przekraczała granic bezpieczeństwa zalecanych przez normy międzynarodowe. Normy te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom, niezależnie od wieku i stanu zdrowia.

W wytycznych stosuje się jednostkę miary oddziaływania fal radiowych znaną jako współczynnik absorpcji promieniowania (Specific Absorption Rate, SAR). Limit współczynnika SAR dla urządzeń mobilnych wynosi 2 W/kg. Najwyższa wartość współczynnika SAR dla tego urządzenia wyniosła 1,510W/kg* podczas pomiarów w pobliżu głowy oraz 1,200W/kg* w pobliżu ciała w odległości 5 mm. Limit współczynnika SAR dla kończyn (0 mm) dla urządzeń mobilnych wynosi 4 W/kg. Najwyższa wartość SAR odnotowana podczas testów tego urządzenia przy ciele wyniosła 3,647W/kg* przy odległości 0 mm. Przy szerokim zakresie funkcji, jaki zapewniają urządzenia mobilne, używa się ich w różnych pozycjach, również na ciele, jak opisano w niniejszej instrukcji użytkownika**.

Pomiary SAR wykonuje się dla maksymalnej mocy emitowanego przez urządzenie sygnału. Rzeczywista wartość SAR podczas pracy urządzenia jest zazwyczaj niższa niż ta wskazana powyżej. Wynika to z automatycznej regulacji poziomu emitowanego sygnału urządzenia, co zapewnia użycie jedynie minimalnej mocy wymaganej do utrzymania łączności z siecią.

* Testy prowadzone są zgodnie z normami EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 i EN 62209-2.

** Zobacz informacje na temat noszenia telefonu przy ciele.

Pasmo częstotliwości z certyfikatem UE

Testowany sprzęt obsługuje moduły radiowe.	GSM 900/1800 Pasmo WCDMA 1/8 Pasmo LTE 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ Pasmo NR 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (tylko Rx)/BDS
--	---

	WLAN
Maksymalna moc wyjściowa fal radiowych	GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm Pasma WCDMA 1: 22,9 dBm Pasma WCDMA 8: 23,5 dBm Pasma LTE 1: 22,7 dBm Pasma LTE 3: 22,8 dBm Pasma LTE 7: 22,9 dBm Pasma LTE 8: 23,2 dBm Pasma LTE 20: 23,3 dBm Pasma LTE 28: 23,1 dBm Pasma LTE 34/38/40: 22,9 dBm Pasma LTE 41: 23,7 dBm Pasma LTE 42: 22,4 dBm Pasma NR 1: 24,22 dBm Pasma NR 3: 24,65 dBm Pasma NR 7: 23,23 dBm Pasma NR 8: 23,43 dBm Pasma NR 20: 23,36 dBm Pasma NR 28: 23,47 dBm Pasma NR 38: 23,55 dBm Pasma NR 40: 24,22 dBm Pasma NR 41: 27,42 dBm Pasma NR 77: 24,03 dBm Pasma NR 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2,4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5G): 16,65 dBm Częstotliwość NFC 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610 MHz Wi-Fi 2,4G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm Wi-Fi 5G 5,15~5,725 GHz/5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm

Sprzęt i oprogramowanie

Certyfikowana wersja sprzętowa telefonu to NX809J_V1AMB.

Certyfikowana wersja oprogramowania telefonu to REDMAGICOS11.0.2_EU

Uwaga WE

Uwaga dotycząca baterii

Używanie baterii niewłaściwego rodzaju grozi wybuchem.

Należy zutylizować zużyte baterie zgodnie z zaleceniami.

Nie wrzucać baterii do ognia ani gorącego pieca; nie zgniatać mechanicznie ani nie przecinać baterii. Może to spowodować wybuch.

Pozostawienie baterii w bardzo wysokiej temperaturze otoczenia może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Poddanie baterii działaniu bardzo niskiego ciśnienia powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.

Właściwe korzystanie

Urządzenie może być używane tylko we właściwym miejscu, jak opisano w niniejszej instrukcji. Jeśli to możliwe, nie dotykaj obszaru anteny urządzenia.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku, w którym występują skrajne temperatury, niższe od -10°C lub wyższe od $+40^{\circ}\text{C}$.

Urządzenie należy ładować w temperaturze od 0°C do $+40^{\circ}\text{C}$.

Utylizacja starego telefonu

Jeżeli produkt oznaczony jest symbolem kosza na śmieci w kółku, oznacza to, że produkt ten



podlega dyrektywie 2012/19/UE Parlamentu Europejskiego.

Wszystkie produkty elektryczne i elektroniczne powinny być utylizowane oddzielnie od zwykłych odpadów domowych w wyznaczonych punktach zbiórki zapewnianych przez rząd lub władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja produktów elektrycznych i elektronicznych pomoże chronić środowisko i ludzkie zdrowie.

Deklaracja zgodności UE (DoC)

Niniejszym firma Nubia Technology Co., Ltd. deklaruje, że urządzenie radiowe NX809J jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.




Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem <https://certification.ztedevices.com>

Urządzenie radiowe obsługuje „szybkie ładowanie USB PD”, moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od min. 15 W



wymaganych przez urządzenie radiowe do maks. 80 W w celu osiągnięcia maksymalnej prędkości ładowania.

Funkcja Wi-Fi w tym urządzeniu może być użytkowana wyłącznie w pomieszczeniach w przypadku korzystania z pasma częstotliwości od 5150 do 5350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK(NI)
	NO	IS	CH	TR		

Przedstawiciel producenta w UE:



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 Spain
successservice2@hotmail.com

Zgodność z ErP

Jeśli opakowanie zawiera ładowarkę, jest ona zgodna z Dyrektywą o produktach związanych z energią (ErP) 2009/125/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.

Szczegółowe informacje na temat ErP są dostępne pod następującym adresem internetowym:

<https://certification.ztedevices.com>.

Oświadczenie o zgodności UK PSTI

Niniejszym Nubia Corporation oświadcza, że NX809J jest zgodny z przepisami Bezpieczeństwo produktu i infrastruktura telekomunikacyjna 2023 (Wymagania bezpieczeństwa

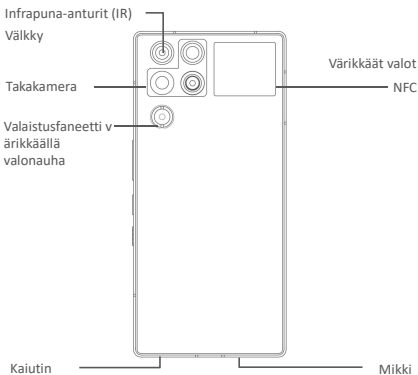
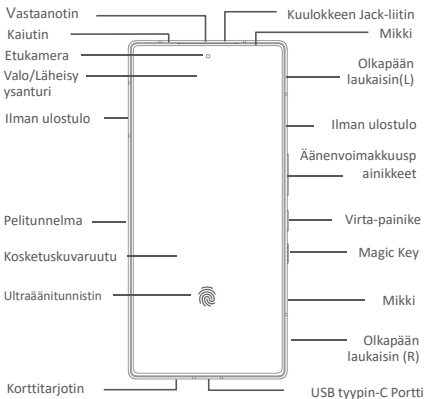
dla odpowiednich produktów podłączanych).

Pełny tekst brytyjskich deklaracji zgodności PSTI jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://certification.ztedevices.com>.



Pikaopas (fi)

Puhelimesi pikakuva



Näkymä edestä

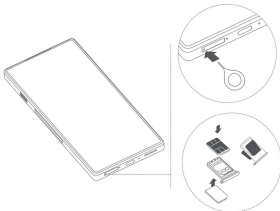
Etupuolelta katsottuna puhelimen sisäänrakennettu kuuloke sijaitsee puhelimen yläosassa keskellä ja etukamera suoraan sen alapuolella. Mikrofoni ja kuulokeliitäntä löytyvät yläosan oikealta puolelta. Vasemman reunan varrella ilmanottoaukko ja pelin tunnelmavalo on aseteltu peräkkäin ylhäältä alaspäin. Oikeassa reunassa vasen sivupainike (L), ilmanpoistoaukko, äänenvoimakkuuspainikkeet, virtapainike, Magic Key -näppäin, mikrofoni ja oikea sivupainike (R) on aseteltu peräkkäin ylhäältä alaspäin. Etupuolesta suurin osa on peitetty kosketusnäytöllä, ja ultraäänisormenjälkitunnistin sijaitsee näytön alaosan keskellä. USB Type-C -portti sijaitsee keskellä alareunassa, ja korttilokero on sijoitettu lähelle vasenta reunaa alareunassa.

Näkymä takapuolelta

Takaa katsottuna infrapunasensori ja salama sijaitsevat vasemmassa yläkulmassa, ja niiden alapuolella sijaitsevat takakamera sekä tuulettimen värikäs valonauha. NFC ja värikkäät valot löytyy oikeasta yläkulmasta, kaiutin vasemmasta alakulmasta ja mikrofoni oikeasta alakulmasta.

SIM-kortin liittäminen

1. Liitä ulosheittovälineen pää korttitarjottimen aukkoon ja paina tiukasti, kunnes tarjotin hyppää ulos.
2. Laita yksi tai kaksi nano-SIM korttia tarjottimeen.
3. Työnnä kortin tarkotin takaisin puhelimeen.

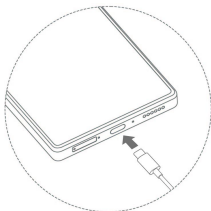


Merkintä

Nano SIM-kortin mitat: 9 mm*12 mm.

Akun lataus

Liitä puhelin pistorasiaan käyttämällä USB-kaapelia ja virransotivinta.



Merkintä

Puhelimesi ja virransovitin saattavat kuumentua latauksen aikana.

Käytä muuta USB-kaapelia tai virransovitin voi lyhentää puhelimesi käyttöikää tai aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai muun vaaran.

OSTRZEŻENIE!

Käytä vain yhteensopivia latureita ja USB Type-C-kaapeleita. Yhteensopimattomien lisävarusteiden käyttö voi vahingoittaa puhelinta tai aiheuttaa akun räjähtämisen.

OSTRZEŻENIE!

Jos haluat poistaa tai vaihtaa akun, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos puhelinta ei pureta kunnolla, se voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja vahingoittaa akkua ja puhelinta.

Puhelimen Päälle/Pois kytkeminen

Varmista, että akku on ladattu ennen virran kytkemistä.

Käynnistä puhelin pitämällä virtanäppäintä painettuna.

Katkaise virta pitämällä virtanäppäintä painettuna ja koskettamalla 'Pyyhkäise sammuttaaksesi'.

Puhelimen herättäminen

Puhelimesi siirtyy automaattisesti lepotilaan, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Näyttö sammutetaan virran säästämiseksi ja näppäimet lukitaan tahattomien toimintojen estämiseksi.

Voit herättää puhelimesi käynnistämällä näytön ja avaamalla näppäimet.

1. Kytke näyttö päälle painamalla virtapainiketta.
2. Pyyhkäise näytöllä ylöspäin.

Merkintä

Jos puhelimesi on kasvojen tarkistus, sormenjälki, piirretty lukituksen avausmalli, PIN-koodi tai salasana, käytä näitä toimintoja näytön lukituksen poistamiseksi.

Esteettömyys

Pääset tabletin esteettömyysominaisuuksiin valitsemalla **Asetukset > Ominaisuudet > Esteettömyys**. Lisätietoja löytyy laitteesi täydellisestä pika-aloitusoppaasta osoitteesta www.redmagic.gg.

Esteettömyys

Puhelimesi on esteettömyysvaihtoehtoja ja -palveluita, kuten näyttö, vuorovaikutuksen säätimet, kuvatestit, ääni, ladattujen sovellusten ominaisuudet jne.

Pääset esteettömyysominaisuuksiin avaamalla **Asetukset**, valitsemalla **Ominaisuudet** ja sen jälkeen **Esteettömyys** tai avaamalla **Asetukset** ja valitsemalla **Esteettömyys**.

Tärkeimmät esteettömyysominaisuudet ovat seuraavat:

Näyttö

Tekstin ja näytön koko: Säädä fontin kokoa ja paksuutta, valitse haluamasi näytön koko ja käytä suuren kontrastin tekstiä.

Värikorjaus: Värikorjaus ja harmaasävyasetukset auttavat puhelintasi kompensoimaan värisokeutta.

Käänteiset värit: Käännä näytön värit päinvastaiseksi ja sovelta kaikkeen, mukaan lukien media ja kuvat.

Tumma tila / tumma teema: Muuta näyttö tummaksi niin, että tummalla taustalla on valkoista tekstiä. Tämä vähentää näytön häikäisyn aiheuttamaa silmien ärsytystä yöllä.

Poista animaatiot: Vähennä animaatiotehosteita näytöllä, jotta voit keskittyä paremmin.

Suuri hiiren osoitin: Suurena hiiren osoitinta, kun käytät

ulkoista hiirtä.

Erittäin himmeä: Helpota lukemista himmentämällä näyttöä puhelimen minimikirkkautta himmeämmäksi.

Suurennus: Suurena näyttöä ja lähennä näkymää tietylle alueelle.

Vuorovaikutuksen hallinta

Esteettömyysvalikko: Hallitse puhelintasi suuren näyttövalikon avulla. Voit lukita puhelimen, säätää äänenvoimakkuutta ja kirkkautta, ottaa kuvakaappauksia ja paljon muuta.

Paina pitkään -viive: Aseta tunnistuksen aika näytön pitkälle painallukselle.

Kuinka paljon on aikaa toimia: Valitse, kuinka kauan näytetään väliaikaisia viestejä, joissa sinua pyydetään toimimaan, mutta jotka näkyvät vain väliaikaisesti.

Automaattinen klikkaaminen (viiveen ajoitus): Kun käytät hiirtä puhelimesi, aseta kohdistin toimimaan automaattisesti, kun kohdistin lakkaa liikkumasta tietyn ajan.

Virtapainikkeen painaminen lopettaa puhelun: Lopeta puhelu painamalla **virtapainiketta**, jolloin puhelun lopettaminen on nopeampaa ja helpompaa.

Automaattinen näytön kiertäminen: Kierrä näyttöä automaattisesti, kun siirät puhelinta pysty- ja vaakasuuntaan välillä.

Kuvatekst: Tunnista puhe puhelimesi ja luo kuvateksti automaattisesti. Voit mukauttaa kuvatekstien kokoa ja tyyliä, jotta ne olisivat helpompia lukea.

Ääni

Äänen kuvaus: Kuule kuvaus siitä, mitä näytöllä tapahtuu videoissa, jotka tukevat tätä ominaisuutta.

Flash-ilmoitukset: Antaa hälytyksen saapuvasta ilmoituksesta tai hälytyksestä väläyttämällä kameran salamavaloa tai näyttöä.

Äänen säätö: Toistaa sekä vasenta että oikeaa äänikanavaa samanaikaisesti äänen toistamisen yhteydessä. Tai tasapainottaa vasemman ja oikean kanavan äänenvoimakkuudet.

Teksti puheeksi -tuotto: Muunna tekstisyöte toistettavaksi ääneksi. Voit valita haluamasi puhesynteesimallin, kielen, puhenopeuden ja äänenkorkeuden.

Valitse puhuaksesi: Valitse tietyt kohdat näytöltäsi ja muunna ne ääneen luetuksi tai kuvatuksi tekstiksi.

Kytinkäyttö: Vuorovaikuta puhelimesi kanssa yhden tai useamman ulkoisen kytkimen tai kasvojen eleiden avulla. Tämä ominaisuus voi olla hyödyllinen, jos et voi olla suorassa vuorovaikutuksessa puhelimesi kanssa.

Puheysteys: Anna puhepalautetta, jonka avulla voit käyttää puhelinta katsomatta näyttöä. Tyypillisen kosketusvuorovaikutuksen sijaan voit navigoida puhelimesi puhe-oleilla.

HUOMAUTUS:

Esteettömyysominaisuudet voivat poiketa puhelimestasi ja muuttua puhelimen ohjelmistopäivitysten myötä. Katso oman puhelimesi tiedot.

Tietoja tästä käyttöohjeesta

Kiitos tämän Redmagic-mobiililaitteen valitsemisesta. Laitteen pitämiseksi erinomaisessa kunnossa kannattaa lukea tämä käyttöohje ja säilyttää se myöhempää tarvetta varten.

Tekijänoikeus

© 2025 Nubia Technology Co., Ltd.

Kaikki oikeudet pidätetään.

Mitään tämän julkaisun osaa ei saa lainata, jäljentää, kääntää tai käyttää missään muodossa tai millään tavalla, sähköisesti tai mekaanisesti, mukaan lukien valokopiointi ja mikrofilmaus, ilman Nubia Technology Co. Ltd:n ennalta antamaa kirjallista lupaa. Nubia Technology Co., Ltd säilyttää oikeuden sisällyttää lopullisen selityksen tähän asiakirjaan.

Ilmoitus

Nubia Technology Co. Ltd. pidättää oikeuden korjata oppaan virheitä tai päivittää teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

Tarjoamme äylaitteidemme käyttäjille asiakaspalvelua. Lisätietoja pika-aloitussoppaasta, käyttöohjeesta, itsepalvelusta ja tuetuista tuotemalleista löytyy Redmagicin viralliselta verkkosivustolta (www.redmagic.gg). Sivustossa olevat tiedot ovat ensisijaisia.

Vastuuvapauslauseke

Nubia Technology Co. Ltd. kieltäytyy nimenomaisesti ottamasta korvausvastuuta ohjelmiston luvattomista muutoksista aiheutuvista vioista ja vahingonkorvauksista.

Tämän käyttöohjeen kuvat ja kuvakaappaukset saattavat poiketa todellisesta tuotteesta. Tämän käyttöohjeen sisältö saattaa poiketa todellisesta tuotteesta tai ohjelmistosta.

Tavaramerkit

Redmagic ja nubia-logot ovat Nubia Technology Co., Ltd:n tavaramerkkejä.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä, Bluetooth SIG, Inc:n omistamia tavaramerkkejä, joita Nubia Technology Co., Ltd. käyttää lisenssillä.



TIETOA DTS:N PATENTEISTA ON OSOITTEESSA [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://xperi.com/dts-patents/). VALMISTETTU DTS, INC:N JA SEN TYTÄRYHTIÖIDEN LISENSSILLÄ. DTS, DTS:X, DTS:X-LOGO JA DTS:X ULTRA OVAT REKISTERÖITYJÄ TAVARAMERKKEJÄ TAI DTS, INC:N JA SEN TYTÄRYHTIÖIDEN TAVARAMERKKEJÄ YHDYSVALLOISSA JA/TAI MUISSA MAISSA. © DTS, INC. JA SEN TYTÄRYHTIÖT. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.

Muut tavaramerkit ja kaupanimet ovat kyseisten omistajiensa omaisuutta.


Kolmansien osapuolten sovelluksia koskeva lauseke

Joidenkin kolmansien osapuolten sovellusten asennusprosessin aikana toistuva uudelleenkäynnistyminen tai ohjelmiston epänormaali käyttö saattavat olla seurausta kolmannen osapuolen sovelluksen yhteensopimattomuudesta sen sijaan, että ongelma olisi puhelimessa itsessään.

Lataathan ohjelmistopäivityspakettisi luotettavalta viralliselta verkkosivustolta.

Kolmansien osapuolten ROM-ohjelmistojen tai epävirallisten käyttöjärjestelmien asentaminen voi luoda turvallisuusriskejä ja turvallisuusuhkia. Nubia Technology Co., Ltd. ei ole korvausvastuussa näistä käyttöjärjestelmän päivittämisestä aiheutuvista riskeistä ja uhista

Tuotteen turvallisuustiedot

	Älä soita puheluita tai vastaa puhelimeen ajaessasi. Älä koskaan lähetä tekstiviestejä ajaessasi.
---	---

	Pidä puhelin vähintään 5 millimetrin päässä korvastasi tai vartalostasi, kun soitat tai vastaanotat puheluita.
	Pienet osat voivat aiheuttaa tukehtumisen.
	Puhelimesta voi kuulua kova ääni.
	Ehkäise kuulovaurioita välttämällä pitkäjaksoista kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella. Puhelinta kannattaa pitää varoen korvan lähellä, kun kaiutin on käytössä.
	Vältä kontaktia magneettisten kohteiden kanssa.
	Älä säilytä puhelinta tahdistimien tai muiden lääketieteellisten elektroniikkalaitteiden lähellä.
	Pidä puhelin ohjeiden mukaan sammutettuna sairaaloissa ja terveydenhoitolaitoksissa.
	Sammuta puhelin ohjeiden mukaisesti lentokoneissa ja lentoasemilla.
	Sammuta puhelin räjähdysherkkien materiaalien tai nesteiden lähellä.
	Älä käytä puhelinta huoltoasemilla.
	Puhelimesta voi lähteä kirkas tai vilkkuva valo.
	Älä hävitä puhelinta polttamalla.
	Vältä ääriämpötiloja.
	Älä kastele puhelinta. Pidä puhelin kuivana.
	Ota yhteyttä valtuutettuun palveluntarjoajaan puhelimen poistamiseksi.
	Käytä vain yhteensopivia lisävarusteita.
	Jos kyseessä on pistorasiaan yhdistettävä laite, pistorasian täytyy sijaita laitteen lähellä ja olla helposti käytettävissä.



Älä käytä puhelinta ensisijaisena hätäviestintälaitteena.

Ominaisabsorptionopeus (SAR)

Mobiililaitteesi on radiolähetin ja -vastaanotin. Se on suunniteltu olemaan ylittämättä kansainvälisissä ohjeissa suositeltuja rajoja radioaalloille altistumiselle. Nämä suositusarvot on laatinut riippumaton tieteellinen organisaatio ICNIRP, ja niihin sisältyvien turvamarginaalien tarkoituksena on varmistaa kaikkien henkilöiden turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta.

Suosituksissa käytetään mittayksikkönä ominaisabsorptionopeutta eli SAR-arvoa. Langattomien laitteiden SAR-rajana on 2 W/kg. Tämän laitteen suurin testeissä mitattu SAR-arvo on ollut pään vierellä 1,510W/kg* ja keholla 1,200W/kg* 5 mm:n etäisyydellä.

Langattomien laitteiden SAR-rajana on 4 W/kg raajojen osalta. Suurin laitteen testeissä mitattu SAR-arvo on ollut keholla 3,647 W/kg* 0 mm:n etäisyydellä. Koska langattomissa laitteissa on useita eri toimintoja, niitä voidaan käyttää useissa eri käyttöasennoissa, esimerkiksi lähellä kehoa, kuten käyttöoppaassa** mainitaan.

Koska SAR-arvo mitataan käyttämällä laitteen suurinta lähetystehoja, on laitteen todellinen SAR-arvo käyttötilanteessa yleensä edellä mainittuja arvoja pienempi. Tähän on syynä laitteen automaattisesti suorittama tehotason sopeuttaminen, jolla varmistetaan vain tarvittavan vähimmäistehon käyttö verkkoon pääsyä varten.

* Testeissä on noudatettu standardeja EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 ja EN 62209-2.

** Katso lisätietoja käyttöoppaan kohdasta, jossa käsitellään käyttöä keholla.

EU-sertifioitu taajuusalue

EUT:n testaama radiosovellus	GSM 900/1800 WCDMA-kaista 1/8 LTE-kaista 1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ NR-kaista 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS / Galileo / GLONASS (vain Rx) /BDS WLAN
RF-taajuu- den enimmäisar- vot	GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA-kaista 1: 22,9 dBm WCDMA-kaista 8: 23,5 dBm LTE-kaista 1: 22,7 dBm LTE-kaista 3: 22,8 dBm LTE-kaista 7: 22,9 dBm LTE-kaista 8: 23,2 dBm LTE-kaista 20: 23,3 dBm LTE-kaista 28: 23,1 dBm LTE -kaista 34/38/40: 22,9 dBm LTE-kaista 41: 23,7 dBm LTE-kaista 42: 22,4 dBm NR-kaista 1: 24,22 dBm NR-kaista 3: 24,65 dBm NR-kaista 7: 23,23 dBm NR-kaista 8: 23,43 dBm NR-kaista 20: 23,36 dBm NR-kaista 28: 23,47 dBm NR-kaista 38: 23,55 dBm NR-kaista 40: 24,22 dBm NR-kaista 41: 27,42 dBm NR-kaista 77: 24,03 dBm NR-kaista 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2.4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5G): 16,65 dBm NFC-taajuus 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1 559~1 610 MHz WIFI 2.4G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm WIFI 5G 5,15~5,725 GHz / 5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm

Laitteisto ja ohjelmisto

Puhelimen sertifioitu laitteistoversio on

NX809J_V1AMB.

Puhelimen sertifioitu ohjelmistoversio on

REDMAGICOS11.0.2_EU

CE-varoitus

Akkuvaroitus

Räjähdysvaara, jos akku korvataan väärentyyppisellä akulla.

Käytetty akku on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.

Akkua ei saa hävittää heittämällä sen avotuleen tai kuumaan uuniin, eikä sitä saa murskata mekaanisesti tai leikata. Se voi aiheuttaa räjähdyksen.

Akun jättäminen erittäin korkean lämpötilan ympäristöön voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon.

Erittäin alhaiselle ilmanpaineelle altistunut akku voi aiheuttaa räjähdyksen tai helposti syttyvän nesteen tai kaasun vuodon.

Oikea käyttö

Kuten käyttöoppaassa mainitaan, laitetta voi käyttää vain määritellyllä alueella. Jos mahdollista, älä koske laitteen antennialueeseen.

Älä vie puhelintasi paikkoihin, joiden lämpötila on alle $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ tai yli $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Lataa laitteesi vain $0-40\text{ }^{\circ}\text{C}$:n lämpötilassa.

Vanhan puhelimen hävittäminen

Jos tuotteessa on pyörillä olevan jäteastian symboli, tuotteeseen sovelletaan EU-direktiiviä 2012/19/EU.



Sähkö- ja elektroniikkatuotteet tulee hävittää erillään normaalista kotitalousjätteestä toimittaen ne asianmukaisiin keräyspisteisiin valtakunnallisten tai paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen asianmukaisella tavalla auttaa suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nubia Technology Co., Ltd. vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi NX809J on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Koko



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa Internetissä osoitteessa <http://certification.ztedevices.com>

Radiolaite tukee "USB PD -pikalatausta".
Enimmäislatausnopeuden saavuttamiseksi laturin tehon on oltava vähintään radiolaitteen vaatimat 15 wattia ja enintään 80 wattia.



Tämän laitteen Wi-Fi-toiminto on rajoitettu vain sisäkäyttöön, kun sitä käytetään 5 150–5 350 MHz:n taajuusalueella.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Valmistajan edustaja EU:ssa:



UCCESS COURIER SL
:ALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 Espanja
succeservice2@hotmail.com

ErP-vaatimustenmukaisuus

Jos pakettiin sisältyy laturi, se on Euroopan parlamentin ja neuvoston energiaan liittyvän tuotedirektiivin (ErP) 2009/125/EY mukainen.

Yksityiskohtaiset ErP-tiedot löytyvät Internet-osoitteesta <https://certification.ztedevices.com>.

Britannian PSTI-lain noudattamista koskeva lausunto

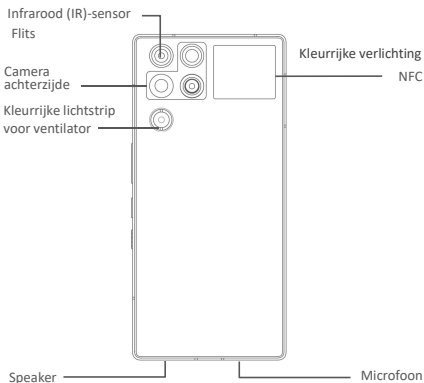
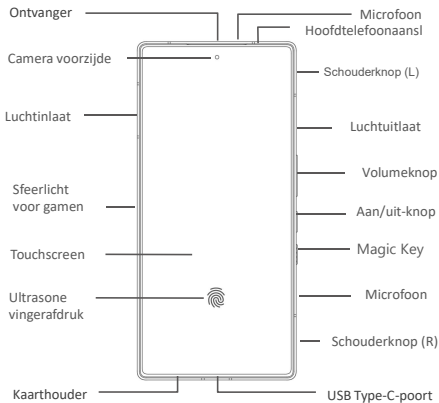
Nubia Corporation vakuuttaa täten, että NX809J noudattaa vuoden 2023 tuoteturvallisuutta ja tietoliikenneinfrastruktuuria (asianomaisia yhteenliitettäviä tuotteita koskevat turvallisuusvaatimukset) koskevia määräyksiä.



Yhdistyneen kuningaskunnan tuoteturvallisuutta ja tietoliikenneinfrastruktuuria koskevan PSTI-vaatimustenmukaisuuslausunnon (Product Security and Telecommunication Infrastructure) teksti on kokonaisuudessaan luettavissa Internet-osoitteessa <https://certification.ztedevices.com>.

Beknopte handleiding(nl)

Uw telefoon in één oogopslag



Voorraanzicht

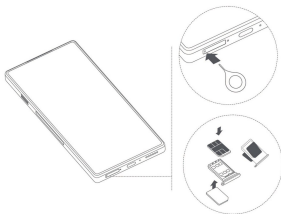
Gezien vanaf de voorkant bevindt het oortje zich midden bovenaan de telefoon, met de frontcamera direct daaronder. De microfoon en de hoofdtelefoonaansluiting bevinden zich aan de rechterzijkant van de bovenkant. Langs de linkerrand zijn de luchtinlaat en het sfeerlicht achtereenvolgens van boven naar beneden gerangschikt. Langs de rechterrand zijn achtereenvolgens de schouderknop (L), luchtuitlaat, volumeknoppen, aan/uit-knop, magic key, microfoon en schouderknop (R) van boven naar beneden gerangschikt. Het grootste deel van de voorkant wordt bedekt met het aanraakscherm, met de ultrasone vingerafdruksensor in het midden onderin. De USB Type-C-poort bevindt zich centraal aan de onderkant, terwijl de kaartlade aan de linkerrand is geplaatst.

Achteraanzicht

Vanaf de achterkant gezien bevinden de infraroodsensor (IR) en de flash zich in de linkerbovenhoek, met daaronder de camera aan de achterzijde en de kleurrijke lichtstrip van de ventilator. In de rechterbovenhoek zijn de NFC en de kleurrijke lampjes geplaatst, terwijl de luidspreker in de linkerbenedenhoek en de microfoon in de rechterbenedenhoek zijn gesitueerd.

De simkaart plaatsen

1. Steek het uiteinde van het uitwerpinstrument in het gat van de kaarthouder en druk stevig totdat de houder naar buiten komt.
2. Plaats één of twee nanosimkaarten in de houder.
3. Duw de kaarthouder terug in de telefoon.

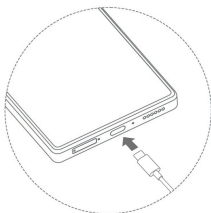


Opmerking

Afmetingen van een nanosimkaart: 9 mm * 12 mm.

De batterij opladen

Sluit de telefoon aan op de stroomadapter met behulp van de meegeleverde USB-kabel en stroomadapter.



Opmerking

Uw telefoon en stroomadapter kunnen tijdens het opladen warm worden.

Het gebruik van een andere USB-kabel of voedingsadapter kan de levensduur van uw telefoon verkorten of brand, explosies en andere gevaren veroorzaken.

WAARSCHUWING!

Gebruik alleen compatibele laders en USB Type-C-kabels. Wanneer u incompatibele accessoires gebruikt, kan uw telefoon beschadigd raken of kan de batterij ontploffen.

WAARSCHUWING!

Neem om de batterij te verwijderen contact op met een erkende serviceprovider. Als de telefoon niet op de juiste manier wordt gedemonteerd, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en schade aan de batterij en de telefoon.

Telefoon in-/uitschakelen

Zorg ervoor dat de batterij is opgeladen voordat u de telefoon inschakelt.

Houd de aan/uit-toets ingedrukt om uw telefoon in te schakelen.

Om uit te schakelen, houdt u de aan/uit-toets ingedrukt en volgt u de instructie 'Swipe to power off' (vegen om uit te schakelen).

Uw telefoon wekken

Uw telefoon gaat automatisch in de slaapmodus als deze enige tijd niet wordt gebruikt. De schermweergave wordt uitgeschakeld om stroom te besparen en de toetsen zijn vergrendeld om onbedoelde werking te voorkomen.

U kunt uw telefoon wekken door de schermweergave in te schakelen en de toetsen te ontgrendelen.

1. Druk op de aan/uit-toets om het scherm in te schakelen.
2. Veeg omhoog op het scherm.

Opmerking

Als u gezichtsverificatie, een vingerafdruk, een ontgrendelingspatroon, een pincode of een wachtwoord voor uw telefoon hebt ingesteld, moet u uw gezicht of vingerafdruk gebruiken, het patroon tekenen of de pincode of het wachtwoord invoeren om het scherm te ontgrendelen.

Toegankelijkheid

Uw telefoon biedt toegankelijkheidsopties en -diensten, waaronder weergave, interactiebediening, bijschriften, audio, gedownload apps, enz.

Om toegang te krijgen tot de toegankelijkheidsfuncties, opent u

Instellingen, raakt u **Functies** aan en vervolgens

Toegankelijkheid aan, of opent u **Instellingen** en raakt u

Toegankelijkheid aan.

De belangrijkste toegankelijkheidsfuncties omvatten het volgende:

Weergave

Tekst- en weergavegrootte: Pas de lettergrootte en het gewicht aan, selecteer de gewenste weergavegrootte en gebruik tekst met hoog contrast.

Kleurcorrectie: Instellingen voor kleurcorrectie en grijswaarden helpen uw telefoon kleurenblindheid te

compenseren.

Kleuren omkeren: Keer de kleur op het scherm om en pas het toe op alles, inclusief media en afbeeldingen.

Donkere modus/donker thema: Zet het scherm op donker met witte tekst op een zwarte achtergrond, zodat de ogen 's nachts minder snel geïrriteerd raken door schitteringen op het scherm.

Animaties verwijderen: Verminder animatie-effecten op het scherm om u te helpen focussen.

Grote muisaanwijzer: Maak de muisaanwijzer groter wanneer u een externe muis gebruikt.

Extra dim: Dim uw scherm verder dan de minimale helderheid van uw telefoon zodat het prettiger is om te lezen.

Vergroting: Vergroot het scherm en zoom in op een specifiek gebied.

Controles voor interactie

Toegankelijkheidsmenu: Bedien uw telefoon via een groot schermmenu. U kunt uw telefoon vergrendelen, het volume en de helderheid regelen, screenshots maken en nog veel meer.

Druk lang op vertraging: Stel de herkenningstijd in voor het aanraken en vasthouden van het scherm.

Tijd om actie te ondernemen: Kies hoe lang u tijdelijke berichten wilt weergeven die u vragen actie te ondernemen, maar die slechts tijdelijk zichtbaar zijn.

Automatisch klikken (verblijftijd): Wanneer u een muis met uw telefoon gebruikt, stelt u de cursor in om automatisch actie te ondernemen wanneer de cursor gedurende enige tijd stopt met bewegen.

Aan/uit-knop beëindigt oproep: Druk op de **aan/uit-knop** om een gesprek te beëindigen, waardoor het sneller en gemakkelijker wordt om op te hangen.

Scherm Automatisch roteren: Draai het scherm automatisch wanneer u de telefoon verplaatst tussen de staande positie en de liggende positie.

Bijschriften: Detecteer spraak op de telefoon en genereer automatisch bijschriften. U kunt de bijschriftgrootte en -stijl aanpassen om ze gemakkelijker te kunnen lezen.

Audio

Audio beschrijving: Laat u een beschrijving horen van wat er op het scherm gebeurt in ondersteunde video's.

Flash meldingen: Knipper met de zaklamp van de camera of het scherm om u te waarschuwen voor een inkomende melding of alarm.

Audio-aanpassing: Zorg ervoor dat zowel de linker- als de rechteraudiokanalen gelijktijdig worden afgespeeld tijdens het afspelen van audio. Of breng de volumes van het linker- en rechterkanaal in balans.

Uitvoer tekst-naar-spraak: Converteer tekstinvoer en speel audio hardop af. U kunt de gewenste spraaksynthese-engine, taal, spraaksnelheid en pitch kiezen.

Selecteer om te spreken: Selecteer specifieke items op uw scherm en hoor ze hardop voorlezen of beschreven.

Toegang schakelen: Laat u communiceren met uw telefoon met behulp van een of meer externe schakelaars of gezichtsgebaren. Deze functie kan handig zijn als u niet rechtstreeks met uw telefoon kunt communiceren.

TalkBack: Geef gesproken feedback zodat u de telefoon kunt gebruiken zonder naar het scherm te kijken. In plaats van typische aanraakinteracties kunt u via TalkBack-gebaren door de telefoon navigeren.

OPMERKING:

De toegankelijkheidsfuncties kunnen anders zijn dan op uw telefoon en kunnen veranderen met updates van de telefoonsoftware. Raadpleeg uw werkelijke telefoon.

Over deze handleiding

Bedankt dat u voor dit Redmagic mobiele apparaat hebt gekozen. Om uw apparaat in de beste conditie te houden, raden wij u aan om deze handleiding zorgvuldig door te lezen en deze te bewaren voor toekomstig gebruik.

Copyright

Copyright © 2025 door Nubia Technology Co., Ltd.

Alle rechten voorbehouden.

Deze publicatie mag in geen enkele vorm en op geen enkele manier, op elektronische of mechanische wijze, inclusief fotokopieën en microfilm, worden geciteerd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Nubia Technology Co. Nubia Technology Co, Ltd behoudt zich het recht voor om de uiteindelijke uitleg aan dit document te geven.

Kennisgeving

Nubia Technology Co., Ltd. behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen bij drukfouten of specificaties bij te werken in deze handleiding.

Wij bieden selfservice voor gebruikers van onze smart terminal-apparaten. Bezoek de officiële website van Redmagic (www.redmagic.gg) voor meer informatie over de volledige snelstartgids, gebruikershandleiding, selfservice en ondersteunde productmodellen. De informatie op de website heeft voorrang.

Disclaimer

Nubia Technology Co., Ltd wijst uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid af voor defecten en schade veroorzaakt door ongeautoriseerde aanpassingen aan de software.

Afbeeldingen en schermafbeeldingen die worden gebruikt in deze handleiding, kunnen afwijken van het werkelijke product. De inhoud in deze handleiding kan afwijken van het werkelijke product of de werkelijke software.

Handelsmerken

Redmagic en de nubia-logo's zijn handelsmerken van Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ is een handelsmerk van Google LLC.

Het *Bluetooth*®-woordmerk en de Bluetooth-logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke handelsmerken door Nubia Technology Co., Ltd is op basis van een licentie.



GA NAAR [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/) VOOR INFORMATIE OVER DTS-PATENTEN. VERVAARDIGD ONDER LICENTIE VAN DTS, INC. EN HAAR GELIEERDE

ONDERNEMINGEN. DTS, DTS:X, HET DTS:X-LOGO EN DTS:X ULTRA ZIJN GEDEPONEERDE HANDELSMERKEN OF HANDELSMERKEN VAN DTS, INC. EN HAAR DOCHTERONDERNEMINGEN IN DE VERENIGDE STATEN EN/OF ANDERE LANDEN. © DTS, INC. EN HAAR GELIEERDE ONDERNEMINGEN. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Verklaring van toepassingen van derden

Tijdens het installatieproces van sommige toepassingen van derden kunnen problemen met herhaaldelijk opnieuw opstarten of abnormaal gebruik van software worden veroorzaakt door incompatibiliteit van de toepassingen van derden, in plaats van de telefoon zelf.

Download uw software-upgradepakketten van de betrouwbare officiële website.

De installatie van een ROM of niet-officieel besturingssysteem van een derde partij kan veiligheidsrisico's en beveiligingsbedreigingen met zich meebrengen. Nubia Technology Co., Ltd. is niet aansprakelijk voor deze risico's en bedreigingen veroorzaakt door een upgrade van het besturingssysteem.

Veiligheidsinformatie over het product

	Bel niet tijdens het rijden. Stuur nooit sms-berichten tijdens het rijden.
	Houd uw telefoon minimaal 5 mm van uw lichaam af wanneer u belt.
	Kleine onderdelen kunnen verstikking veroorzaken.
	Uw telefoon kan een hard geluid produceren.
	Luister niet te lang met een hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen. Wees voorzichtig als u de telefoon in de buurt van uw oor houdt terwijl de luidspreker is ingeschakeld.

	Vermijd contact met magnetische voorwerpen.
	Houd de telefoon uit de buurt van pacemakers en andere elektronische medische apparatuur.
	Schakel de telefoon uit als dit in ziekenhuizen en andere zorginstellingen wordt gevraagd.
	Schakel de telefoon uit als dit in een vliegtuig of op een vliegveld wordt gevraagd.
	Schakel de telefoon uit in de buurt van explosieve materialen of vloeistoffen.
	Gebruik uw telefoon niet op benzinestations.
	De telefoon kan een helder of knipperend licht produceren.
	Gooi uw telefoon niet in het vuur.
	Vermijd extreme temperaturen.
	Vermijd contact met vloeistoffen. Houd uw telefoon droog.
	Neem contact op met een erkende serviceproviderreparatie als u uw telefoon wilt demonteren.
	Gebruik alleen compatibele onderdelen.
	Voor apparatuur die op een stopcontact moet worden aangesloten, moet het stopcontact zich in de buurt van de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
	Vertrouw niet op uw telefoon als primair apparaat voor noodcommunicatie.

Specific Absorption Rate (SAR)

Dit mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het apparaat is zodanig ontworpen dat de limieten voor blootstelling aan radiogolven die in internationale richtlijnen zijn vastgelegd, niet worden overschreden. Deze richtlijnen zijn opgesteld door de

onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP en bevatten veiligheidsmarges om de veiligheid van eenieder te waarborgen, ongeacht leeftijd en gezondheid.

Bij deze richtlijnen wordt gebruikgemaakt van de maateenheid SAR, Specific Absorption Rate. De SAR-limiet voor mobiele apparaten is 2 W/kg en de hoogste SAR-waarde voor dit apparaat was 1,510 W/kg* bij tests bij het hoofd en 1,200 W/kg* bij tests bij het lichaam met een afstand van 5 mm. De SAR-limiet voor ledematen (0 mm) voor mobiele apparaten is 4 W/kg. De hoogste SAR-waarde voor dit apparaat bij een test op het lichaam was 3,647 W/kg* op een afstand van 0 mm. Omdat mobiele apparaten over veel verschillende functies beschikken, kunnen deze op verschillende manieren worden gebruikt. Een mobiel apparaat kan bijvoorbeeld op het lichaam worden gedragen, zoals beschreven in de gebruikershandleiding**. Omdat de SAR-waarde wordt gemeten aan de hand van het hoogste uitzendvermogen van het apparaat, is de werkelijke SAR-waarde bij gebruik van dit apparaat doorgaans lager dan bovengenoemde waarde. Dit komt doordat het vermogen van het apparaat automatisch wordt aangepast om ervoor te zorgen dat slechts het minimale vermogen wordt gebruikt dat nodig is om te communiceren met het netwerk.

*De tests zijn uitgevoerd conform EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 en EN 62209-2.

** Zie de informatie over het op het lichaam dragen van dit apparaat in de gebruikershandleiding.

EU-gecertificeerde frequentieband

<p>Toepassing EUT-getest e radio's</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA-band 1/8 LTE Band Band1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ NR Band 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (Rx alleen)/BDS WLAN</p>
<p>Maximaal RF-uitgang svermogen</p>	<p>GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA Band 1: 22,09 dBm WCDMA Band 8: 23,5 dBm LTE Band 1: 22,7 dBm LTE Band 3: 22,8 dBm</p>

	<p>LTE Band 7: 22,9 dBm LTE Band 8: 23,2 dBm LTE Band 20: 23,3 dBm LTE Band 28: 23,1 dBm LTE Band 34/38/40: 22,9 dBm LTE Band 41: 23,7 dBm LTE Band 42: 22,4 dBm NR Band 1: 24,22 dBm NR Band 3: 24,65 dBm NR Band 7: 23,23 dBm NR Band 8: 23,43 dBm NR Band 20: 23,36 dBm NR Band 28: 23,47dBm NR Band 38: 23,55 dBm NR Band 40: 24,22 dBm NR Band 41: 27,42 dBm NR Band 77: 24,03 dBm NR Band 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2.4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5.0G): 16,65 dBm NFC-frequentie 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1559~1610MHz WIFI 2,4G 2,4~2,4835GHz: 17,46 dBm WIFI 5G 5,15~5,725GHz /5,725~5,825GHz: 17,02 dBm</p>
--	---

Hardware en software

De gecertificeerde hardwareversie van uw telefoon is
 NX809J_V1AMB.

De gecertificeerde softwareversie van uw telefoon is
 REDMAGICOS11.0.2_EU

CE-waarschuwing

Waarschuwing betreffende de batterij

Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een batterij van een onjuist type.

Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Gooi een batterij niet weg in vuur of een hete oven, of plet of snijd een batterij niet mechanisch. Dit kan leiden tot een explosie.

Het achterlaten van een accu in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Een batterij die wordt blootgesteld aan een extreem lage luchtdruk

kan leiden tot een explosie of lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Correct gebruik

Zoals in deze handleiding wordt beschreven, mag het apparaat alleen op de juiste locatie worden gebruikt. Vermijd contact met het antennegedeelte van uw apparaat.

Stel uw apparaat niet bloot aan extreme temperaturen onder -10°C en boven 40°C .

Laad uw apparaat alleen op tussen 0°C en $+40^{\circ}\text{C}$.

Verwijdering van uw oude telefoon

Als het symbool van een afvalbak op een product of in de documentatie staat, valt het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Alle elektrische en elektronische producten moeten gescheiden van het normale huishoudelijke afval worden weggegooid via aangewezen inzamelpunten van de overheid of lokale autoriteiten.

De juiste afvoer van elektrische en elektronische producten helpt het milieu en de menselijke gezondheid te beschermen.



EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Nubia Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur van het type NX809J voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via het volgende internetadres: <https://certification.ztedevices.com>



De radioapparatuur ondersteunt 'USB PD snelladen', het door de oplader geleverde vermogen moet liggen tussen min 15 Watt vereist door de radioapparatuur, en max 80 Watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.



De Wi-Fi-functie voor dit apparaat is beperkt tot gebruik binnenshuis wanneer het werkt in het frequentiebereik van 5150 MHz tot 5350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

EU-vertegenwoordiger van de fabrikant:



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,
Madrid, 28947 Spanje
successservice2@hotmail.com

ErP-conformiteit

Als de verpakking een oplader bevat, voldoet deze aan de energiegerelateerde productrichtlijn (ErP) 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad.

De gedetailleerde ErP-informatie is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://certification.ztedevices.com>.

PSTI-nalevingsverklaringen voor het VK

Hierbij verklaart Nubia Corporation dat NX809J

in overeenstemming is met de voorschriften voor productbeveiliging en

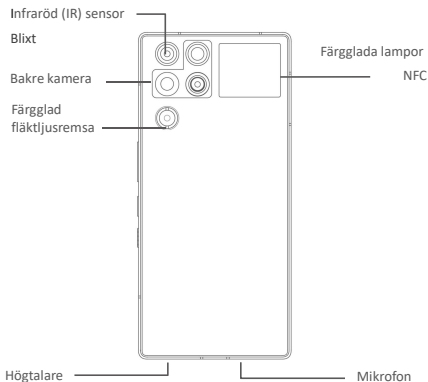
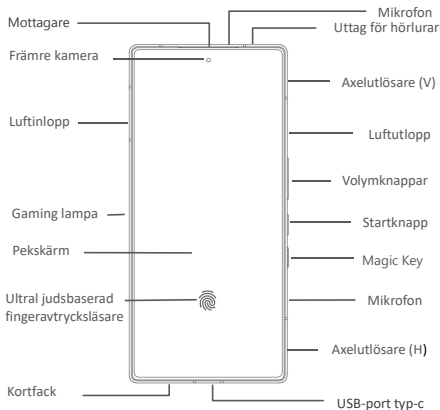
telecommunicatie-infrastructuur (beveiligingseisen voor relevante koppelbare producten) 2023.

De volledige tekst van de UK PSTI Statements of Compliance is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://certification.ztedevices.com>.



Snabbstartsguide (sv)

Din telefon i korthet



Vy framifrån

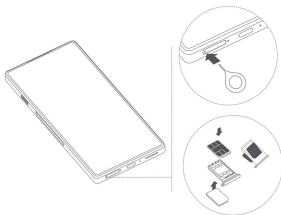
Sedd framifrån befinner sig hörluren längst upp i mitten på telefonen, med den främre kameran direkt under den. Mikrofonen och hörlursuttaget sitter till höger på ovansidan. Längs den vänstra kanten är luftinloppet och gaming lampan placerade i ordning från topp till botten. Längs den högra kanten är axelavtryckaren (L), luftutloppet, volymknapparna, strömbrytaren, magic-knappen, mikrofonen och axelavtryckaren (R) placerade i ordning från topp till botten. Större delen av frontytan täcks av en pekskärm, med det ultraljudsbaserade fingeravtrycksläsaren placerad i skärmens nedre mittdel. USB Type-C-porten är placerad längst ned i mitten, medan ett kortfack är placerat nära den vänstra kanten längst ned.

Vy bakifrån

Sedd bakifrån är den infraröda (IR) sensorn och blixten placerade i det övre vänstra hörnet, med den bakre kameran och den färgglada fläktljusremsan under dem. NFC och färgglada lampor är placerade i det övre högra hörnet, medan högtalaren är placerad i det nedre vänstra hörnet och mikrofonen är placerad i det nedre högra hörnet.

Sätta i SIM-kortet

1. För in utmatningsverktygets ände i kortfackets hål och tryck bestämt tills facket åker ut.
2. Lägg ett eller två nano-SIM-kort i facket
3. Tryck tillbaka kortfacket i telefonen.

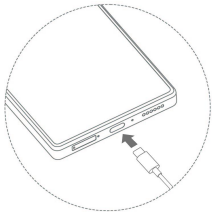


Obs

Mått för ett nano-SIM-kort: 9 mm*12 mm.

Ladda batteriet

Anslut telefonen till nätadaptern med den medföljande USB-kabeln och nätadaptern.



Obs

Telefonen och nätadaptern kan värmas upp under laddning.

Användning av annan USB-kabel eller nätadapter kan minska telefonens livslängd eller orsaka brand, explosion och andra faror.

VARNING!

Använd endast kompatibla laddare och USB Type-C-kablar. Användning av inkompatibla tillbehör kan skada din telefon eller orsaka att batteriet exploderar.

VARNING!

Kontakta en auktoriserad serviceleverantör om du vill ta ut eller byta ut batteriet. Om telefonen inte demonteras på rätt sätt kan det leda till personskador och skador på batteriet och telefone.

Starta/stäng av telefonen

Se till att batteriet är laddat innan du startar telefonen.

Tryck och håll ned strömknappen för att starta telefonen.

För att stänga av, tryck och håll ned strömknappen och tryck på "Svep för att stänga av".

Väcka telefonen

Telefonen går automatiskt in i viloläge när den inte används på ett tag. Displayen är avstängd för att spara ström och knapparna är låsta för att förhindra oavsiktlig drift.

Du kan väcka telefonen genom att starta upp skärmen och låsa upp knapparna.

1. Tryck på strömknappen för att starta upp skärmen.
2. Svep uppåt på skärmen.

Obs

Om du har ställt in ansiktskontroll, ett fingeravtryck, ett låsningsmönster, en pinkod eller ett lösenord för telefonen måste du använda ansiktet eller fingeravtrycket, teckna mönsteret eller ange pinkoden eller lösenordet för att låsa upp skärmen.

Tillgänglighet

Din telefon tillhandahåller tillgänglighetsalternativ och tjänster, inklusive skärm, interaktionskontroller, bildtexter, ljud, alternativ för hämtade appar osv.

Öppna **Inställningar**, tryck på **Funktioner** och tryck sedan på **Tillgänglighet** eller öppna **Inställningar** och tryck på **Tillgänglighet** för att komma åt tillgänglighetsfunktionerna.

De viktigaste tillgänglighetsfunktionerna:

Skärm

Text- och visningsstorlek: Justera teckenstorlek och typsnitt, välj önskad visningsstorlek och använd högkontrasttext.

Färgkorrigering: Färgkorrigering och gråskaleinställningar kan kompensera för färgblindhet.

Inverterad färg: Invertera färgen på skärmen och applicera på allt inklusive media och bilder.

Mörkt läge/mörkt tema: Ändra skärmvisningen till mörkt läge med vit text mot svart bakgrund, vilket lindrar ögonirritation orsakad av skärmblandning när det är mörkt.

Ta bort animeringar: Minska animeringseffekterna på

skärmen för att hjälpa dig att fokusera.

Stor muspekare: Gör muspekaren större när du använder en extern mus.

Extra dim: Dimma din skärm utöver telefonens minsta ljusstyrka så att den är bekvämare att läsa.

Förstoring: Förstora skärmen och zooma in på ett specifikt område.

Kontroller för interaktion

Meny för tillgänglighet: Styr din telefon via en stor skärmmeny. Du kan låsa telefonen, justera volym och ljusstyrka, ta skärmbilder och mycket mer.

Tryck och håll ned fördröjning: Ställ in igenkänningstiden för att trycka på och hålla ned på skärmen.

Tid för att vidta åtgärd: Välj hur länge du vill visa tillfälliga meddelanden som ber dig att vidta åtgärder, men som endast är synliga tillfälligt.

Autoklicka(fördröjningstid): När du använder en mus med telefonen ställer du in markören så att den vidtar åtgärder automatiskt när markören slutar röra sig under en viss tid.

Strömknappen avslutar samtalet: Tryck på **strömknappen** för att avsluta ett samtal, vilket gör det snabbare och enklare att lägga på.

Rotera skärmen automatiskt: Rotera skärmen automatiskt när du flyttar telefonen mellan stående och liggande position.

Textning: Identifiera tal i telefonen och generera textning automatiskt. Du kan anpassa textningens storlek och stil för att göra det lättare att läsa.

Ljud

Ljudbeskrivning: Låter dig höra en beskrivning av vad som händer på skärmen i videor som stöds.

Flash-meddelanden: Låt kamerans lampa eller skärmen blinka för att uppmärksamma om ett inkommande meddelande eller larm.

Ljudjustering: Låt vänster och höger ljudkanal spela samtidigt när du spelar upp ljud. Eller balansera vänster

och höger kanalvolym.

Text-till-tal: Konvertera inmatad text till ljud. Du kan välja önskad talsyntesmotor, språk, talhastighet och tonhöjd.

Välj för att tala: Välj specifika objekt på skärmen för få dem upplästa eller beskrivas i röstläge.

Växla åtkomst: Låter dig interagera med din telefon med en eller flera externa reglage eller med ansiktsgester. Den här funktionen kan vara till hjälp om du inte kan interagera direkt med din telefon.

TalkBack: Ge röstinstruktioner så att du kan använda telefonen utan att titta på skärmen. I stället för normal vidröring kan du navigera i telefonen med TalkBack-gester.

Obs!

Tillgänglighetsfunktionerna kan skilja sig från din telefon och kan ändras med uppdateringar av telefonens programvara. Se din faktiska telefon.

Om denna handbok

Tack för att du valde denna Redmagic-mobilenhet. För att hålla din enhet i bästa skick, läs denna handbok och spara den för framtida referens.

Upphovsrätt

Copyright © 2025 Nubia Technology Co., Ltd.

Med ensamrätt.

Ingen del av denna publikation får citeras, reproduceras, översättas eller användas i någon form eller på något sätt, varken elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering och mikrofilm, utan föregående skriftlig tillåtelse av Nubia Technology Co., Ltd. Nubia Technology Co., Ltd förbehåller sig rätten att göra den slutliga förklaringen till detta dokument.

Meddelande

Nubia Technology Co., Ltd. förbehåller sig rätten att göra ändringar av tryckfel eller uppdatera specifikationer i den här guiden utan föregående meddelande.

Vi erbjuder självbetjäning för användare av våra smarta terminaler. Gå till Redmagics officiella webbsida (www.redmagic.gg) om du vill veta mer om hela snabbstartsguiden, användarmanual, självbetjäning och produktmodeller med denna funktion. Informationen på webbplatsen är den mest aktuella.

Friskrivning

Nubia Technology Co., Ltd. fransäger sig uttryckligen allt ansvar gällande fel och skador som beror på obehörig modifiering av programvaran.

Bilder och skärmbilder som används i den här manualen kan skilja sig jämfört med den faktiska produkten. Innehållet i den här manualen kan skilja sig jämfört med den faktiska produkten eller programvaran.

Varumärken

Redmagic och nubias logotyper är varumärken som tillhör Nubia Technology Co., Ltd.

Android™ är ett varumärke som tillhör Google LLC.

Ordmärket *Bluetooth*® och tillhörande logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc och Nubia Corporations användning av sådana varumärken är licensierad.



FÖR MER INFORMATION OM DTS-PATENTER, SE [HTTP://XPERI.COM/DTS-PATENTS/](http://XPERI.COM/DTS-PATENTS/). TILLVERKAS UNDER LICENS FRÅN DTS, INC. OCH DESS DOTTERBOLAG. DTS, DTS:X, THE DTS:X LOGO, AND DTS:X ULTRA ARE REGISTRERADE VARUMÄRKEN ELLER VARUMÄRKEN SOM TILLHÖR DTS, INC. OCH DESS DOTTERBOLAG I USA OCH/ELLER ANDRA LÄNDER. © DTS, INC. OCH DESS DOTTERBOLAG. MED ENSAMRÄTT

Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Uttalande om tredjepartsapplikationer

Under installationsprocessen för vissa tredjepartsprogram kan problemen med upprepade omstart eller onormal användning av programvara orsakas av inkompatibilitet hos tredjepartsprogrammen snarare än själva telefonen.

Ladda ner dina programuppgraderingspaket från den tillförlitliga officiella webbplatsen.

Installation av en tredje parts ROM eller ett icke-officiellt operativsystem kan medföra säkerhetsrisker och säkerhetshot. Nubia Technology Co., Ltd. ansvarar inte för dessa risker och hot som orsakas av uppgrädering av operativsystemet.

Produktsäkerhetsinformation

	Ring inte och ta inte emot samtal medan du kör. Skicka aldrig meddelanden medan du kör.
	Håll telefonen minst 5 mm från örat och kroppen när du ringer ett samtal.
	Smådelar kan fastna i halsen.
	Telefonen kan avge högt ljud.
	Undvik hörselskador genom att aldrig lyssna på hög volym under en längre tid. Var försiktig när du håller telefonen nära örat när högtalartelefonen är på.
	Undvik kontakt med magnetiska föremål.
	Placera inte telefonen i närheten av en pacemaker eller annan elektronisk medicinsk utrustning.
	Stäng av telefonen på sjukhus och vårdinrättningar där det krävs.
	Stäng av på flygplan och flygplatser där det krävs.
	Stäng av i närheten av explosiva föremål eller vätskor.

	Använd inte på bensinstationer.
	Telefonen kan avge ett starkt eller blinkande ljus.
	Släng inte telefonen i öppen eld.
	Undvik extrema temperaturer.
	Undvik kontakt med vätskor. Håll telefonen torr.
	Kontakta en auktoriserad tjänsteleverantör för att ta bort telefonen.
	Använd endast godkända tillbehör.
	För utrustning med en kontakt ska eluttaget sitta nära utrustningen och vara lättåtkomligt.
	Förlita dig inte på telefonen som huvudenhet för nödsamtal.

SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå)

Mobilenheten är en radiosändare och radiomottagare. Den har utformats för att inte överskrida exponeringsgränserna för radiovågor enligt internationella riktlinjer. Dessa riktlinjer togs fram av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och innehåller säkerhetsmarginaler som är framtagna för att säkerställa skydd för alla personer, oavsett ålder och hälsotillstånd.

Riktlinjerna använder enhetsmättet SAR (Specific Absorption Rate, specifik absorptionsnivå). SAR-gränsen för mobilenheter är 2 W/kg och det högsta SAR-värdet för den här enheten vid testning vid huvudet var 1,510W/kg*, och vid kroppen var värdet 1,200W/kg* på 5 mm avstånd.

SAR-gränsen för mobila enheter är 4 W/kg (0 mm). Det högsta SAR-värdet för denna enhet vid testning på kroppen med 0 mm avstånd var 3,647W/kg*. Eftersom mobilenheter har

många funktioner kan de användas i många olika positioner, t.ex. på kroppen, som beskrivs i användarhandboken**. Eftersom SAR mäts vid användning av enheten i det högsta sändningseffektläget är det faktiska SAR-värdet för den här enheten vid användning i regel lägre än det ovanstående värdet. Detta beror på automatiska förändringar i effektläget för enheten för att säkerställa lägsta möjliga strömanvändning vid kommunikation med nätverket.

* Testerna utförs i enlighet med EN 50360, EN 50566, EN 50663, EN 62209-1 och EN 62209-2.

** Information om användning nära kroppen finns i användarmanualen.

EU-certifierat frekvensband

<p>EUT-testad radioapplikation</p>	<p>GSM 900/1800 WCDMA-band 1/8 LTE Band Band1/3/7/8/20/28/34/38/40/41/42/ NR Band 1/3/7/8/20/28/38/40/41/77/78 NFC Bluetooth BR/EDR Bluetooth BLE GPS/Galileo/GLONASS (endast Rx)/BDS WLAN</p>
<p>Maximal RF-ut effekt</p>	<p>GSM900: 32,37 dBm GSM1800: 28,88 dBm WCDMA Band 1: 22,9 dBm WCDMA Band 8: 23,5 dBm LTE Band 1: 22,7 dBm LTE Band 3: 22,8 dBm LTE Band 7: 22,9 dBm LTE Band 8: 23,2 dBm LTE Band 20: 23,3 dBm LTE Band 28: 23,1 dBm LTE Band 34/38/40: 22,9 dBm LTE Band 41: 23,7 dBm LTE Band 42: 22,4 dBm NR Band 1: 24,22 dBm NR Band 3: 24,65 dBm NR Band 7: 23,23 dBm NR Band 8: 23,43 dBm NR Band 20: 23,36 dBm NR Band 28: 23,47dBm NR Band 38: 23,55 dBm NR Band 40: 24,22 dBm</p>

	NR Band 41: 27,42 dBm NR Band 77: 24,03 dBm NR Band 78: 27,17 dBm 802.11b/g/n (2.4G): 18,18 dBm 802.11a/n/ac (5.0G): 16,65 dBm NFC-frekvens 13,56 MHz -0,54 dBμA/m Bluetooth BR/EDR: 19,32 dBm Bluetooth BLE: 9,83 dBm GPS/GLONASS/BDS/Galileo: 1 559~1 610 MHz WIFI 2,4 G 2,4~2,4835 GHz: 17,46 dBm WIFI 5G 5,15~5,725 GHz/5,725~5,825 GHz: 17,02 dBm
--	--

Maskinvara och programvara

Den certifierade hårdvaruversionen av din telefon är NX809J_V1AMB.

Den certifierade programvaruversionen av din telefon är REDMAGICOS11.0.2_EU.

CE-märkning

Batterivarning

Det finns en explosionsrisk om batteriet byts ut mot fel typ.

Kassera använda batterier enligt anvisningarna.

Kassera inte ett batteri i öppen eld eller varm ugn och krossa eller kapa inte ett batteri mekaniskt. Detta kan leda till en explosion.

Att lämna ett batteri i en miljö med extremt hög omgivande temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Om ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan det resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Korrekt användning

Din enhet kan endast användas på rätt plats, enligt beskrivningen i den här guiden. I möjliga fall ska du inte röra vid området kring antennen på enheten.

Utsätt inte enheten för extrema temperaturer som understiger -10 °C eller överstiger +40 °C.

Ladda din enhet endast mellan 0 °C och +40 °C.

Kassering av din gamla telefon

När symbolen med soptunna på hjul finns på en produkt innebär det att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU.



Alla elektriska och elektroniska enheter ska kasseras på avsedda insamlingsplatser som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter och får inte slängas bland hushållssoporna. Korrekt kassering av elektriska och elektroniska produkter bidrar till att skydda miljön och människors hälsa.

EU-försäkran om överensstämmelse (Declaration of Conformity, DoC)

Härmed försäkras Nubia Technology Co., Ltd. att radioutrustningstypen NX809J uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU.



Utförlig version av EU-försäkran om överensstämmelse finns på adressen: <https://certification.ztedevices.com>

Radioutrustningen stöder "USB PD snabbbladning", effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst 15 watt som krävs av denna enhet och högst 80 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.



Funktionen för Wi-Fi på den här enheten är endast avsedd för inomhusbruk och på frekvensband 5 150 till 5 350 MHz.

	AT	BE	HR	CY	CZ	DK
	EE	FI	DE	EL	HU	IE
	IT	LV	LU	MT	NL	PL
	PT	RO	SI	ES	SE	UK (NI)
	NO	IS	CH	TR		

Tillverkarens EU-representant:



SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMES NUM. 1, PLANTA 1, DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada,

Madrid, 28947 Spanien

successservice2@hotmail.com

ErP-överensstämmelse

Om förpackningen innehåller en laddare överensstämmer den med Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG om energirelaterade produkter (ErP).

Den detaljerade ErP-informationen finns på följande internetadress: <https://certification.ztedevices.com>.

PSTI-uttalanden om efterlevnad i Storbritannien

Nubia Corporation förklarar att NX809J överensstämmer med produktsäkerheten och Telekommunikationsinfrastruktur (Säkerhetskrav för relevanta anslutningsbara produkter)

Reglering 2023.

Den fullständiga texten i Storbritanniens PSTI-uttalanden om efterlevnad är tillgänglig på följande internetadress:

<https://certification.ztedevices.com>.



WIN MORE GAMES